

HSA 26

**STIHL**



2 - 26	Gebrauchsanleitung
26 - 47	Instruction Manual
47 - 73	Notice d'emploi
73 - 96	Istruzioni d'uso
96 - 120	Handleiding



## Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	2
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung.....	2
3	Übersicht.....	3
4	Sicherheitshinweise.....	4
5	Strauschschere einsatzbereit machen.....	12
6	Akku laden und LEDs.....	12
7	Strauschschere zusammenbauen.....	13
8	Akku einsetzen und herausnehmen.....	13
9	Strauschschere einschalten und ausschalten.....	14
10	Strauschschere und Akku prüfen.....	14
11	Mit der Strauschschere arbeiten.....	14
12	Nach dem Arbeiten.....	15
13	Transportieren.....	15
14	Aufbewahren.....	16
15	Reinigen.....	16
16	Warten.....	17
17	Reparieren.....	18
18	Störungen beheben.....	18
19	Technische Daten.....	19
20	Ersatzteile und Zubehör.....	21
21	Entsorgen.....	21
22	EU-Konformitätserklärung.....	21
23	UKCA-Konformitätserklärung.....	21
24	Anschriften.....	22
25	Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	22

## 1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.



Dr. Nikolas Stihl

**WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.**

## 2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

### 2.1 Geltende Dokumente

- Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.
- ▶ Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
    - Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text



#### GEFAHR

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
  - ▶ Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.



#### WARNUNG

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.
  - ▶ Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

#### HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
  - ▶ Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

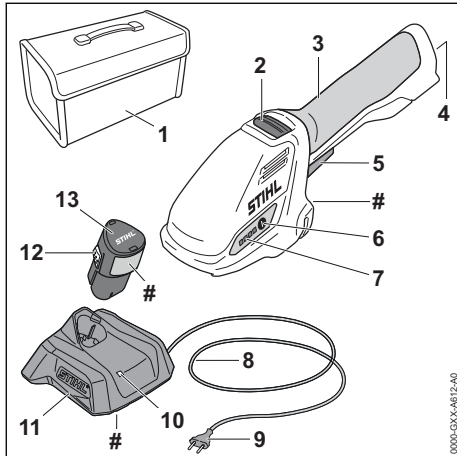
### 2.3 Symbole im Text



Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

## 3 Übersicht

### 3.1 Strauchschere, Akku und Ladegerät



#### 1 Tasche

Die Tasche dient zum Transportieren und Aufbewahren der Strauchschere, des Akkus und des Ladegeräts. Die Tasche ist nur im Lieferumfang des Sets (bestehend aus Strauchschere, Akku und Ladegerät) enthalten.

#### 2 Entsperrschieber

Der Entsperrschieber entsperrt den Schalthebel.

#### 3 Bedienungsgriff

Der Bedienungsgriff dient zum Bedienen, Halten und Führen der Strauchschere.

#### 4 Akku-Schacht

Der Akku-Schacht nimmt den Akku auf.

#### 5 Schalthebel

Der Schalthebel schaltet die Strauchschere ein und aus.

#### 6 Drucktaste

Die Drucktaste aktiviert die LEDs an der Strauchschere.

#### 7 LEDs

Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus und Störungen an.

#### 8 Anschlussleitung

Die Anschlussleitung verbindet das Ladegerät mit dem Netzstecker.

#### 9 Netzstecker

Der Netzstecker verbindet die Anschlussleitung mit einer Steckdose.

#### 10 LED

Die LED zeigt den Status des Ladegeräts an.

#### 11 Ladegerät

Das Ladegerät lädt den Akku.

#### 12 Rasthaken

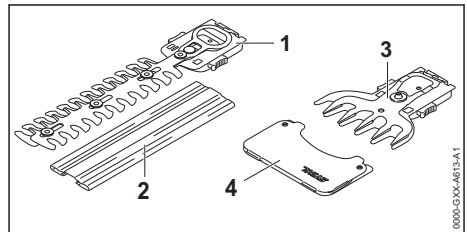
Der Rasthaken hält den Akku im Akku-Schacht.

#### 13 Akku

Der Akku versorgt die Strauchschere mit Energie.

#### # Leistungsschild mit Maschinenummer

### 3.2 Strauchschermesser und Grasschermesser



#### 1 Strauchschermesser, Schneidmesser

Die Schneidmesser schneiden Sträucher.

#### 2 Messerschutz

Der Messerschutz schützt vor Kontakt mit dem Strauchschermesser.

#### 3 Grasschermesser, Schneidmesser

Die Schneidmesser schneiden Gras.

#### 4 Messerschutz

Der Messerschutz schützt vor Kontakt mit dem Grasschermesser.

### 3.3 Symbole

Die Symbole können auf der Strauchschere, dem Akku und dem Ladegerät sein und bedeuten Folgendes:




Die LED leuchtet oder blinkt grün. Der Akku wird geladen.





Die LED blinkt rot. Zwischen dem Akku und dem Ladegerät besteht kein elektrischer Kontakt oder im Akku oder im Ladegerät besteht eine Störung.




Garantierter Schallemissionspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.

 Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energieinhalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energieinhalt ist gering.

 Elektrogerät in einem geschlossenen und trockenen Raum betreiben.

 Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.


 Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.


## 4 Sicherheitshinweise


### 4.1 Warnsymbole


#### 4.1.1 Strauchscherer


Die Warnsymbole auf der Strauchscherer bedeuten Folgendes:


 Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.


 Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.


 Schutzbrille tragen.

 Nachlaufende Schneidmesser nicht berühren.

 Sich bewegende Schneidmesser nicht berühren.

 Sicherheitshinweise zu hochgeschleuderten Gegenständen und deren Maßnahmen beachten.


 Sicherheitsabstand einhalten.


 Strauchscherer vor Regen und Feuchtigkeit schützen.

 Akku während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Wartung oder Reparatur herausnehmen.

#### 4.1.2 Akku

Die Warnsymbole auf dem Akku bedeuten Folgendes:

 Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.


 Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.


 Akku vor Hitze und Feuer schützen.


 Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

#### 4.1.3 Ladegerät

Die Warnsymbole auf dem Ladegerät bedeuten Folgendes:

 Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.

 Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

 Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.

### 4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Strauchscherer STIHL HSA 26 dient für folgende Anwendungen:

- mit einem Strauchscherermesser: Schneiden von Sträuchern
- mit einem Grasscherermesser: Schneiden von Gras

Die Strauchscherer darf bei Regen nicht verwendet werden.

Der Akku STIHL AS versorgt die Strauchscherer mit Energie.

Das Ladegerät STIHL AL 1 lädt den Akku STIHL AS.

## WARNUNG

- Akkus und Ladegeräte, die nicht von STIHL für die Strauchscherer freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Strauchscherer mit einem Akku STIHL AS verwenden.

- ▶ Akku STIHL AS mit einem Ladegerät STIHL AL 1 laden.
- Falls die Strauchschere, der Akku oder das Ladegerät nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Strauchschere, Akku und Ladegerät so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

### 4.3 Anforderungen an den Benutzer

#### ▲ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren der Strauchschere, des Akkus und des Ladegeräts nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

- ▶ Falls die Strauchschere, der Akku oder das Ladegerät an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
  - Der Benutzer ist ausgeruht.
  - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, die Strauchschere, den Akku und das Ladegerät zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
  - Der Benutzer kann die Gefahren der Strauchschere, des Akkus und des Ladegeräts erkennen und einschätzen.
  - Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
  - Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit der Strauchschere arbeitet und das Ladegerät verwendet.
  - Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.

- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

### 4.4 Bekleidung und Ausstattung

#### ▲ WARNUNG

- Während der Arbeit können lange Haare in die Strauchschere hineingezogen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ▶ Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden.
- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.
  - ▶ Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.
- ▶ Ein langärmeliges, eng anliegendes Oberteil und eine lange Hose tragen.
- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden. Eingeatmeter Staub kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.
  - ▶ Falls Staub aufgewirbelt wird: Eine Staubschutzmaske tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und in der Strauchschere verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
  - ▶ Eng anliegende Bekleidung tragen.
  - ▶ Schals und Schmuck ablegen.
- Während der Arbeit kann der Benutzer in Kontakt mit den sich bewegenden Schneidmessern kommen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ▶ Schuhwerk aus widerstandsfähigem Material tragen.
  - ▶ Eine lange Hose aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Während der Reinigung oder Wartung kann der Benutzer in Kontakt mit den Schneidmessern kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.
  - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
  - ▶ Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.



## 4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

### 4.5.1 Strauchschere

#### ⚠️ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren der Strauchschere und hochgeschleuderter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.

- ▶ Strauchschere nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit der Strauchschere spielen können.
- Die Strauchschere ist nicht wassergeschützt. Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann verletzt werden und die Strauchschere kann beschädigt werden.



- ▶ Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung arbeiten.

- Elektrische Bauteile der Strauchschere können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
- ▶ Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

### 4.5.2 Akku

#### ⚠️ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
- ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
- ▶ Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten, explodieren oder irreparabel beschädigt werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku vor Hitze und Feuer schützen.
- ▶ Akku nicht ins Feuer werfen.

- ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen laden, verwenden und aufbewahren, 19.6.



- ▶ Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

- ▶ Akku von metallischen Kleinteilen fernhalten.
- ▶ Akku nicht hohem Druck aussetzen.
- ▶ Akku nicht Mikrowellen aussetzen.
- ▶ Akku vor Chemikalien und vor Salzen schützen.

### 4.5.3 Ladegerät

#### ⚠️ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder können die Gefahren des Ladegeräts und des elektrischen Stroms nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt oder getötet werden.

- ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen können.

- Das Ladegerät ist nicht wassergeschützt. Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann verletzt werden und das Ladegerät kann beschädigt werden.



- ▶ Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung betreiben.

- Das Ladegerät ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls das Ladegerät bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann das Ladegerät in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
- ▶ Ladegerät in einem geschlossenen und trockenen Raum betreiben.
- ▶ Ladegerät nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung betreiben.
- ▶ Ladegerät nicht auf einem leicht brennbaren Untergrund betreiben.
- ▶ Ladegerät nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen verwenden und aufbewahren, 19.6.

- Personen können über die Anschlussleitung stolpern. Personen können verletzt werden und das Ladegerät kann beschädigt werden.
  - ▶ Anschlussleitung flach auf dem Boden verlegen.

## 4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

### 4.6.1 Strauchschere

Die Strauchschere ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Strauchschere ist unbeschädigt.
- Die Strauchschere ist sauber und trocken.
- Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.
- Das Strauchschermesser oder das Grasschermesser ist richtig angebaut.
- Original STIHL Zubehör für diese Strauchschere ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.

## ▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ▶ Mit einer unbeschädigten Strauchschere arbeiten.
  - ▶ Falls die Strauchschere verschmutzt oder nass ist: Strauchschere reinigen und trocknen lassen.
  - ▶ Strauchschere nicht verändern.
  - ▶ Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren: Nicht mit der Strauchschere arbeiten.
  - ▶ Original STIHL Zubehör für diese Strauchschere anbauen.
  - ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
  - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen der Strauchschere stecken.
  - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
  - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

### 4.6.2 Schneidmesser

Die Schneidmesser sind im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Schneidmesser sind unbeschädigt.
- Die Schneidmesser sind nicht verformt.
- Die Schneidmesser sind leichtgängig.
- Die Schneidmesser sind richtig geschärft.
- Die Schneidmesser sind gratfrei.

## ▲ WARNUNG


- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können sich Teile der Schneidmesser lösen und weggeschleudert werden. Personen können schwer verletzt werden.
  - ▶ Mit einem unbeschädigten Schneidmesser arbeiten.
  - ▶ Schneidmesser richtig schärfen und entgraten.
  - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

### 4.6.3 Akku

Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Akku ist unbeschädigt.
- Der Akku ist sauber und trocken.
- Der Akku funktioniert und ist unverändert.

## ▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.
  - ▶ Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.
  - ▶ Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
  - ▶ Falls der Akku verschmutzt ist: Akku reinigen.
  - ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen,  19.7.
  - ▶ Akku nicht verändern.
  - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.
  - ▶ Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
  - ▶ Akku nicht öffnen.
  - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
  - ▶ Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
  - ▶ Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
  - ▶ Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
- ▶ Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

#### 4.6.4 Ladegerät

Das Ladegerät ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Das Ladegerät ist unbeschädigt.
- Das Ladegerät ist sauber und trocken.

### ▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ▶ Ein unbeschädigtes Ladegerät verwenden.
  - ▶ Falls das Ladegerät verschmutzt oder nass ist: Ladegerät reinigen und trocknen lassen.
  - ▶ Ladegerät nicht verändern.
  - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Ladegeräts stecken.
  - ▶ Elektrische Kontakte des Ladegeräts nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
  - ▶ Ladegerät nicht öffnen.

#### 4.7 Arbeiten

### ▲ WARNUNG

- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
  - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.
  - ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit der Strauchschere arbeiten.
  - ▶ Strauchschere alleine bedienen.
  - ▶ Auf Hindernisse achten.
  - ▶ Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten. Falls in der Höhe gearbeitet werden muss: Eine Hubarbeitsbühne oder ein sicheres Gerüst verwenden.
  - ▶ Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- Falls der Benutzer über Schulterhöhe arbeitet, kann er früher ermüden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ▶ Nur kurze Zeit über Schulterhöhe arbeiten.
  - ▶ Arbeitspausen machen.
- Falls die sich bewegenden Schneidmesser auf einen harten Gegenstand trifft, kann es schnell

abgebremst werden. Durch die auftretenden Reaktionskräfte kann der Benutzer die Kontrolle über die Strauchschere verlieren und schwer verletzt werden.

- ▶ Vor dem Arbeiten den Strauch oder das Gras nach harten Gegenständen durchsuchen und die Gegenstände entfernen.
- Die sich bewegenden Schneidmesser können den Benutzer schneiden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.



- ▶ Freie Hand von den Schneidmessern fern halten.
- ▶ Sich bewegende Schneidmesser nicht berühren.
- ▶ Falls die Schneidmesser durch einen Gegenstand blockiert sind: Strauchschere ausschalten und Akku herausnehmen. Erst dann den Gegenstand beseitigen.
- Falls sich die Strauchschere während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann die Strauchschere in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Arbeit beenden, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch die Strauchschere entstehen.
  - ▶ Handschuhe tragen.
  - ▶ Arbeitspausen machen.
  - ▶ Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- Wenn der Schalthebel losgelassen wird, bewegen sich die Schneidmesser noch ca. 1 Sekunde weiter. Die sich bewegenden Schneidmesser können Personen schneiden. Personen können schwer verletzt werden.



- ▶ Strauchschere am Bedienungsgriff festhalten und warten, bis sich die Schneidmesser nicht mehr bewegen.

### ▲ GEFAHR

- Falls in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen gearbeitet wird, können die Schneidmesser mit den spannungsführenden Leitungen in Kontakt kommen und diese beschädigen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
  - ▶ Nicht in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen arbeiten.



## 4.8 Laden

### ▲ WARNUNG


- Während des Ladens kann ein beschädigtes oder ein defektes Ladegerät ungewöhnlich riechen oder rauchen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Ladegerät kann bei unzureichender Wärmeabfuhr überhitzen und einen Brand auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Ladegerät nicht abdecken.

## 4.9 Elektrisch anschließen


Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann durch folgende Ursachen entstehen:

- Die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung ist beschädigt.
- Der Netzstecker der Anschlussleitung oder der Verlängerungsleitung ist beschädigt.
- Die Steckdose ist nicht richtig installiert.

### ▲ GEFAHR

- Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann zu einem Stromschlag führen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
    - ▶ Sicherstellen, dass die Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker unbeschädigt sind.
- 

Falls die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung beschädigt ist:

  - ▶ Beschädigte Stelle nicht berühren.
  - ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker mit trockenen Händen anfassen.
  - ▶ Netzstecker der Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung in eine richtig installierte und abgesicherte Steckdose mit Schutzkontakt stecken.
  - ▶ Ladegerät über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (30 mA, 30 ms) anschließen.
- Eine beschädigte oder ungeeignete Verlängerungsleitung kann zu einem elektrischen Schlag führen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
    - ▶ Eine Verlängerungsleitung mit dem richtigen Leitungsquerschnitt verwenden,  19.5.

### ▲ WARNUNG

- Während des Ladens kann eine falsche Netzspannung oder eine falsche Netzfrequenz zu

einer Überspannung in dem Ladegerät führen. Das Ladegerät kann beschädigt werden.

- ▶ Sicherstellen, dass die Netzspannung und die Netzfrequenz des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Leistungsschild des Ladegeräts übereinstimmen.
- Falls das Ladegerät an eine Mehrfachsteckdose angeschlossen ist, können während des Ladens elektrische Bauteile überlastet werden. Die elektrischen Bauteile können sich erwärmen und einen Brand auslösen. Personen können sich schwer verletzen oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Sicherstellen, dass die Leistungsangaben auf der Mehrfachsteckdose durch die Angaben auf dem Leistungsschild des Ladegeräts und aller an die Mehrfachsteckdose angeschlossener Elektrogeräte in Summe nicht überschritten werden.
- Eine falsch verlegte Anschlussleitung und Verlängerungsleitung kann beschädigt werden und Personen können darüber stolpern. Personen können verletzt werden und die Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung kann beschädigt werden.
  - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen und kennzeichnen, dass Personen nicht stolpern können.
  - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht gespannt oder verwickelt sind.
  - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht beschädigt, geknickt oder gequetscht werden oder scheuern.
  - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung vor Hitze, Öl und Chemikalien schützen.
  - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung auf einem trockenen Untergrund verlegen.
- Während der Arbeit erwärmt sich die Verlängerungsleitung. Wenn die Wärme nicht abfließen kann, kann die Wärme einen Brand auslösen.
  - ▶ Falls eine Kabeltrommel verwendet wird: Kabeltrommel vollständig abwickeln.
- Falls elektrische Leitungen und Rohre in der Wand verlaufen, können diese beschädigt werden, wenn das Ladegerät an der Wand montiert wird. Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu einem Stromschlag führen. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Sicherstellen, dass an der vorgesehenen Stelle keine elektrische Leitungen und Rohre in der Wand verlaufen.

- Falls das Ladegerät nicht wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben an der Wand montiert ist, kann das Ladegerät oder der Akku herunterfallen oder das Ladegerät zu heiß werden. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Ladegerät so an eine Wand montieren, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls das Ladegerät mit eingesetztem Akku an eine Wand montiert wird, kann der Akku aus dem Ladegerät fallen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Zuerst Ladegerät an die Wand montieren und dann Akku einsetzen.

## 4.10 Transportieren

### 4.10.1 Strauchschere

#### ▲ WARNUNG

- Während des Transports kann die Strauchschere umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Messerschutz so über die Schneidmesser schieben oder klappen, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- ▶ Strauchschere in der mitgelieferten Tasche transportieren.
- ▶ Falls im Lieferumfang keine Tasche enthalten ist: Strauchschere mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass sie nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

### 4.10.2 Akku

#### ▲ WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Einen beschädigten Akku nicht transportieren.
  - ▶ Falls im Lieferumfang eine Tasche enthalten ist: Akku in der mitgelieferten Tasche transportieren.
- Während des Transports kann der Akku umkippen oder sich bewegen. Personen können

verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Akku in der Verpackung so verpacken, dass er sich nicht bewegen kann.
- ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

### 4.10.3 Ladegerät

#### ▲ WARNUNG

- Während des Transports kann das Ladegerät umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
  - ▶ Akku herausnehmen.
  - ▶ Ladegerät in der mitgelieferten Tasche transportieren.
  - ▶ Falls im Lieferumfang keine Tasche enthalten ist: Ladegerät mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass es nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.
- Die Anschlussleitung ist nicht dafür bestimmt, das Ladegerät daran zu tragen. Die Anschlussleitung und das Ladegerät können beschädigt werden.
  - ▶ Anschlussleitung aufwickeln und am Ladegerät befestigen.

## 4.11 Aufbewahren

### 4.11.1 Strauchschere

#### ▲ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren der Strauchschere nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Messerschutz so über die Schneidmesser schieben oder klappen, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- ▶ Strauchschere außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Die elektrischen Kontakte an der Strauchschere und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Die Strauchschere kann beschädigt werden.




- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Strauchschere sauber und trocken aufbewahren.


## 4.11.2 Akku

**▲ WARNUNG**

- Kinder können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
  - ▶ Akku außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku irreparabel beschädigt werden.
  - ▶ Akku sauber und trocken aufbewahren.
  - ▶ Akku in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
  - ▶ Akku getrennt von der Strauchscherer aufbewahren.
  - ▶ Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
  - ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren,  19.6.


## 4.11.3 Ladegerät

**▲ WARNUNG**

- Kinder können die Gefahren eines Ladegeräts nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ▶ Netzstecker ziehen.
  - ▶ Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Ladegerät ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls das Ladegerät bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann das Ladegerät beschädigt werden.
  - ▶ Netzstecker ziehen.
  - ▶ Falls das Ladegerät warm ist: Ladegerät abkühlen lassen.
  - ▶ Ladegerät sauber und trocken aufbewahren.
  - ▶ Ladegerät in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
  - ▶ Ladegerät nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren,  19.6.
- Die Anschlussleitung ist nicht dafür bestimmt, das Ladegerät daran zu tragen oder aufzuhängen. Die Anschlussleitung und das Ladegerät können beschädigt werden.
  - ▶ Ladegerät am Gehäuse greifen und festhalten.
  - ▶ Ladegerät an der Wandhalterung aufhängen.

## 4.12 Reinigen, Warten und Reparieren









**▲ WARNUNG**

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Akku eingesetzt ist, kann die Strauchscherer unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
    - ▶ Akku herausnehmen.
- 
- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können die Strauchscherer, die Schneidmesser, den Akku und das Ladegerät beschädigen. Falls die Strauchscherer, die Schneidmesser, der Akku oder das Ladegerät nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
    - ▶ Strauchscherer, Schneidmesser, Akku und Ladegerät so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
  - Falls die Strauchscherer, die Schneidmesser, der Akku und das Ladegerät nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
    - ▶ Strauchscherer, Akku und Ladegerät nicht selbst warten oder reparieren.
    - ▶ Falls die Strauchscherer, der Akku oder das Ladegerät gewartet oder repariert werden müssen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
    - ▶ Schneidmesser so warten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
  - Während der Reinigung oder Wartung der Schneidmesser kann der Benutzer sich an scharfen Schneidezähnen schneiden. Der Benutzer kann verletzt werden.
    - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

## 5 Strauchschere einsatzbereit machen

### 5.1 Strauchschere einsatzbereit machen

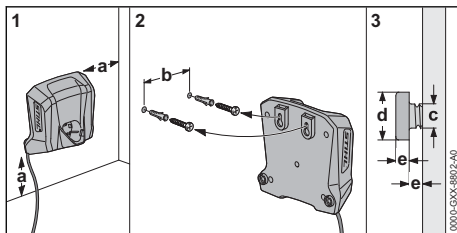
Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
  - Strauchschere,  4.6.1.
  - Schneidmesser,  4.6.2.
  - Akku,  4.6.3.
  - Ladegerät,  4.6.4.
- ▶ Akku prüfen,  10.2.
- ▶ Akku vollständig laden,  6.2.
- ▶ Strauchschere reinigen,  15.1.
- ▶ Bedienungselemente prüfen,  10.1.
- ▶ Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Strauchschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

## 6 Akku laden und LEDs

### 6.1 Ladegerät an eine Wand montieren


Das Ladegerät kann an eine Wand montiert werden.



- ▶ Ladegerät so an eine Wand montieren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Geeignetes Befestigungsmaterial wird verwendet.
  - Das Ladegerät ist waagrecht. Folgende Maße sind eingehalten:
    - a = mindestens 100 mm
    - b = 54 mm
    - c = 4,5 mm
    - d = 9 mm
    - e = 2,5 mm

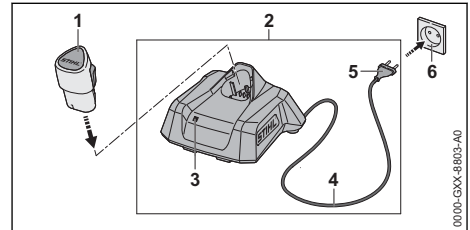
### 6.2 Akku laden

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur des Akkus oder von der Umgebungstemperatur. Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Tem-

peraturbereiche beachten,  19.7. Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times) angegeben.

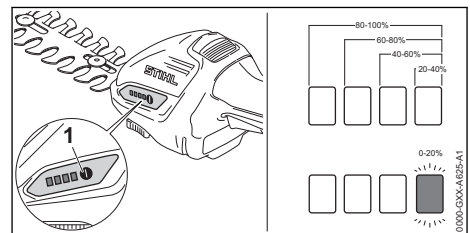
Wenn der Netzstecker in einer Steckdose eingesteckt ist und der Akku in das Ladegerät eingesetzt wird, startet der Ladevorgang automatisch. Wenn der Akku vollständig geladen ist, schaltet sich das Ladegerät automatisch ab.

Während des Ladens erwärmen sich der Akku und das Ladegerät.



- ▶ Netzstecker (5) in eine gut zugängliche Steckdose (6) stecken. Das Ladegerät (2) führt einen Selbsttest durch. Die LED (3) leuchtet ca. 1 Sekunde lang grün und ca. 1 Sekunde lang rot.
- ▶ Anschlussleitung (4) verlegen.
- ▶ Akku (1) in die Führungen des Ladegeräts (2) einsetzen und bis zum Anschlag drücken. Die LED (3) leuchtet oder blinkt grün. Der Akku (1) wird geladen.
- ▶ Falls die LED (3) nicht mehr leuchtet: Der Akku (1) ist vollständig geladen und kann aus dem Ladegerät (2) herausgenommen werden.
- ▶ Falls das Ladegerät (2) nicht mehr verwendet wird: Netzstecker (5) aus der Steckdose (6) ziehen.

### 6.3 Ladezustand anzeigen




- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Drucktaste (1) drücken. Die LEDs leuchten ca. 5 Sekunden lang grün und zeigen den Ladezustand an.
- ▶ Falls die rechte LED grün blinkt: Akku laden.

## 6.4 LEDs an der Strauchschere

Die LEDs können den Ladezustand des Akkus oder Störungen anzeigen. Die LEDs können grün oder rot leuchten oder blinken.

Falls die LEDs grün leuchten oder blinken, wird der Ladezustand angezeigt.


- ▶ Falls die LEDs rot leuchten oder blinken: Störungen beheben,  18.1.

In der Strauchschere oder im Akku besteht eine Störung.

## 6.5 LED am Ladegerät

Die LED zeigt den Status des Ladegeräts oder Störungen an. Die LED kann grün oder rot leuchten oder blinken.

Falls die LED grün leuchtet oder blinkt, wird der Akku geladen.

- ▶ Falls die LED rot leuchtet oder blinkt: Störungen beheben,  18.2.

Im Ladegerät oder im Akku besteht eine Störung.

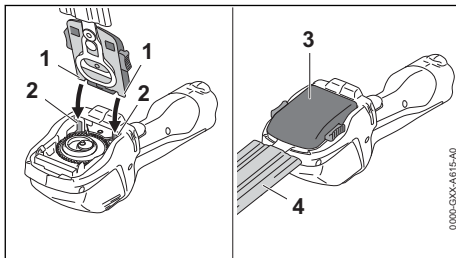
# 7 Strauchschere zusammenbauen

## 7.1 Schneidmesser anbauen und abbauen

### 7.1.1 Strauchschermesser oder Grasschermesser anbauen

Das Strauchschermesser und das Grasschermesser werden auf die gleiche Art und Weise an die Strauchschere angebaut.

- ▶ Strauchschere ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Messerschutz so über die Schneidmesser schieben oder klappen, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.



- ▶ Rastnasen (1) des Strauchschermessers (3) oder des Grasschermessers (3) an den Führungen (2) ansetzen.

- ▶ Strauchschermesser (3) oder Grasschermesser (3) nach unten klappen und fest andrücken.

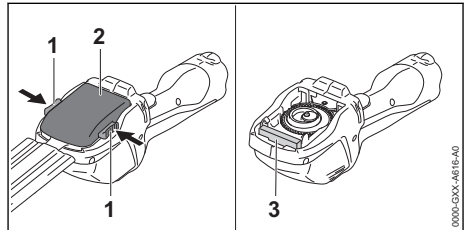
Das Strauchschermesser (3) oder das Grasschermesser (3) rastet hörbar ein.

- ▶ Messerschutz (4) abziehen oder abnehmen.

### 7.1.2 Strauchschermesser oder Grasschermesser abbauen

Das Strauchschermesser und das Grasschermesser werden auf die gleiche Art und Weise abgebaut.

- ▶ Strauchschere ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Messerschutz so über die Schneidmesser schieben oder klappen, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.

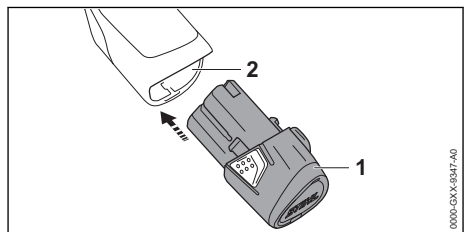


- ▶ Beide Sperrhebel (1) drücken. Das Strauchschermesser (2) oder das Grasschermesser (2) ist entriegelt.
- ▶ Strauchschermesser (2) oder Grasschermesser (2) abnehmen.

Während der Arbeit schützt ein Schutz (3) aus Schaumstoff das Getriebe vor Verunreinigung. Der Schutz (3) ist fest mit der Strauchschere verbunden und kann nicht entfernt werden.

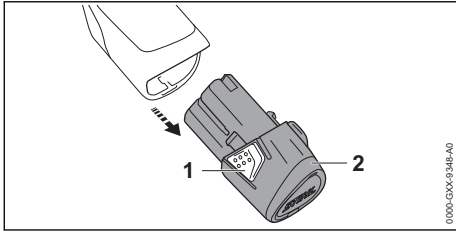
# 8 Akku einsetzen und herausnehmen

## 8.1 Akku einsetzen



- ▶ Akku (1) bis zum Anschlag in den Akkuschaft (2) drücken. Der Akku (1) rastet mit einem Klick ein.

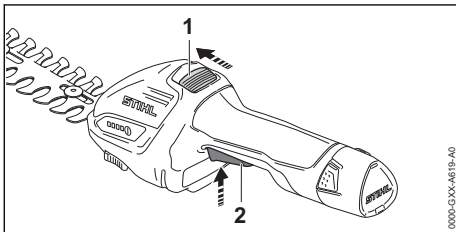
## 8.2 Akku herausnehmen



- ▶ Beide Rasthaken (1) drücken. Der Akku (2) ist entriegelt und kann herausgenommen werden.

## 9 Strauchschere einschalten und ausschalten

### 9.1 Strauchschere einschalten



- ▶ Entperschieber (1) mit dem Daumen in Richtung der Schneidmesser schieben und halten.
- ▶ Schalthebel (2) mit dem Zeigefinger drücken und gedrückt halten. Der Entperschieber (1) kann losgelassen werden. Die Strauchschere beschleunigt und die Schneidmesser bewegen sich.

### 9.2 Strauchschere ausschalten

- ▶ Schalthebel und Entperschieber loslassen.
- ▶ Warten, bis sich die Schneidmesser nach ca. 1 Sekunde nicht mehr bewegen.
- ▶ Falls die Schneidmesser sich nach ca. 1 Sekunde weiterhin bewegen: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Die Strauchschere ist defekt.

## 10 Strauchschere und Akku prüfen

### 10.1 Bedienungselemente prüfen

#### Entperschieber und Schalthebel

- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Versuchen, den Schalthebel zu drücken, ohne den Entperschieber zu drücken.

- ▶ Falls sich der Schalthebel drücken lässt: Strauchschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Entperschieber ist defekt.
- ▶ Entperschieber mit dem Daumen in Richtung der Schneidmesser schieben und halten.
- ▶ Schalthebel drücken.
- ▶ Schalthebel und Entperschieber loslassen.
- ▶ Falls der Schalthebel oder der Entperschieber schwergängig sind oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedern: Strauchschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Schalthebel oder der Entperschieber sind defekt.

#### Strauchschere einschalten

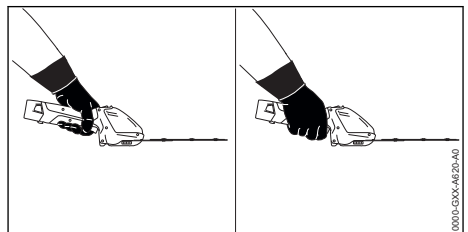
- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Entperschieber mit dem Daumen in Richtung der Schneidmesser schieben und halten.
- ▶ Schalthebel drücken und gedrückt halten. Die Schneidmesser bewegen sich.
- ▶ Schalthebel loslassen. Die Schneidmesser bewegen sich nach ca. 1 Sekunde nicht mehr.
- ▶ Falls sich die Schneidmesser nach ca. 1 Sekunde weiterhin bewegen: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Die Strauchschere ist defekt.

### 10.2 Akku prüfen

- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Drucktaste an der Strauchschere drücken. Die LEDs leuchten oder blinken.
- ▶ Falls die LEDs nicht leuchten oder blinken: Strauchschere und Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. In der Strauchschere oder im Akku besteht eine Störung.

## 11 Mit der Strauchschere arbeiten

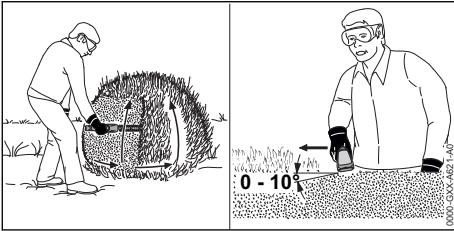
### 11.1 Strauchschere halten und führen



- ▶ Strauchschere mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt.
- ▶ Freie Hand von den Schneidmessern fern halten.

## 11.2 Sträucher schneiden

- ▶ Strauchschermesser anbauen.
- ▶ Dicke Äste und Zweige mit einer Astschere, einer Heckenschere oder einer Motorsäge entfernen.

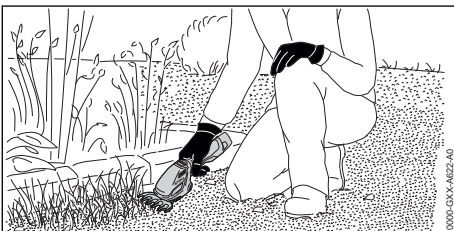


- ▶ Strauchschere an einer Seite des Strauchs bogenförmig von unten nach oben führen und den Strauch schneiden.
- ▶ Strauchschere absenken ohne den Strauch zu schneiden.
- ▶ Langsam und kontrolliert vorwärts gehen.
- ▶ Strauchschere erneut bogenförmig von unten nach oben führen und den Strauch schneiden.
- ▶ Die andere Seite des Strauchs auf die gleiche Art und Weise schneiden.
- ▶ Strauchschermesser auf der Oberseite des Strauchs in einem Winkel zwischen 0° und 10° ansetzen.
- ▶ Strauchschere waagrecht und bogenförmig hin und her führen und den Strauch schneiden.
- ▶ Falls die Schnittleistung nachlässt: Schneidmesser schärfen.

Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, 19.7.

## 11.3 Gras schneiden

- ▶ Grasschermesser anbauen.



- ▶ Strauchschere in der gewünschten Schnitthöhe durch das Gras führen.

Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, 19.7.

## 12 Nach dem Arbeiten

### 12.1 Nach dem Arbeiten

- ▶ Strauchschere ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Falls die Strauchschere nass ist: Strauchschere trocknen lassen.
- ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen, 19.7.
- ▶ Falls der Akku nass ist: Akku trocknen lassen.
- ▶ Strauchschere reinigen.
- ▶ Schneidmesser reinigen.
- ▶ Messerschutz so über die Schneidmesser schieben oder klappen, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- ▶ Akku reinigen.

## 13 Transportieren

### 13.1 Strauchschere transportieren

- ▶ Strauchschere ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Messerschutz so über die Schneidmesser schieben oder klappen, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.

#### Strauchschere tragen

- ▶ Strauchschere mit einer Hand am Bedienungsgriff tragen.

#### Strauchschere in einem Fahrzeug transportieren

- ▶ Strauchschere in der mitgelieferten Tasche transportieren.
- ▶ Tasche so sichern, dass die Tasche nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.
- ▶ Falls im Lieferumfang keine Tasche enthalten ist: Strauchschere so sichern, dass die Strauchschere nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

### 13.2 Akku transportieren

- ▶ Strauchschere ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Sicherstellen, dass der Akku im sicherheitsgerechten Zustand ist.
- ▶ Akku in der mitgelieferten Tasche verpacken.
- ▶ Falls keine Tasche im Lieferumfang enthalten ist: Akku so verpacken, dass er sich in der Verpackung nicht bewegen kann.
- ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.



Der Akku unterliegt den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Der Akku ist als UN 3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

Die Transportvorschriften sind unter [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) angegeben.

### 13.3 Ladegerät transportieren

- ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Anschlussleitung aufwickeln und am Ladegerät befestigen.
- ▶ Falls das Ladegerät in einem Fahrzeug transportiert wird:
  - ▶ Ladegerät in der mitgelieferten Tasche transportieren.
  - ▶ Tasche so sichern, dass die Tasche nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.
  - ▶ Falls im Lieferumfang keine Tasche enthalten ist: Ladegerät so sichern, dass das Ladegerät nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

## 14 Aufbewahren

### 14.1 Strauchschere aufbewahren


- ▶ Strauchschere ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Messerschutz so über die Schneidmesser schieben oder klappen, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- ▶ Strauchschere so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Die Strauchschere kann nicht umkippen und sich nicht bewegen.
  - Die Strauchschere ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - Die Strauchschere ist sauber und trocken.

### 14.2 Akku aufbewahren

STIHL empfiehlt, den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.

- ▶ Akku so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Der Akku ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - Der Akku ist sauber und trocken.
  - Der Akku ist in einem geschlossenen Raum.
  - Der Akku ist getrennt von der Strauchschere.
  - Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und

60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.

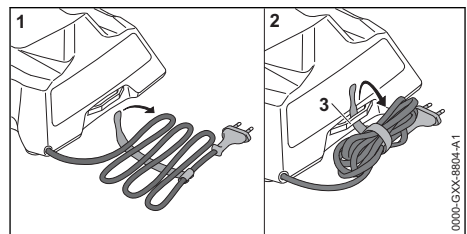
- Der Akku ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt,  19.6.


#### HINWEIS

- Falls der Akku nicht so aufbewahrt wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, kann sich der Akku tiefentladen und dadurch irreparabel beschädigt werden.
  - ▶ Einen entladenen Akku vor dem Aufbewahren laden. STIHL empfiehlt den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.
  - ▶ Akku getrennt von der Strauchschere aufbewahren.

### 14.3 Ladegerät aufbewahren

- ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



- ▶ Anschlussleitung aufwickeln und am Ladegerät befestigen.
- ▶ Ladegerät so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Das Ladegerät ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - Das Ladegerät ist sauber und trocken.
  - Das Ladegerät ist in einem geschlossenen Raum.
  - Das Ladegerät ist nicht an der Anschlussleitung oder an der Halterung (3) für die Anschlussleitung aufgehängt.
  - Das Ladegerät ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt,  19.6.

## 15 Reinigen

### 15.1 Strauchschere reinigen

- ▶ Strauchschere ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Strauchschere mit einem feuchten Tuch oder STIHL Harzlöser reinigen.
- ▶ Lüftungsschlitze mit einem Pinsel reinigen.

- ▶ Fremdkörper aus dem Akku-Schacht entfernen und den Akku-Schacht mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

## 15.2 Schneidmesser reinigen

- ▶ Strauchscherer ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.
- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Strauchscherer 5 Sekunden einschalten. Die Schneidmesser bewegen sich. Der STIHL Harzlöser verteilt sich gleichmäßig.

## 15.3 Akku reinigen

- ▶ Akku mit einem feuchten Tuch reinigen.

## 15.4 Ladegerät reinigen

- ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Ladegerät mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Elektrische Kontakte des Ladegeräts mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.


# 16 Warten

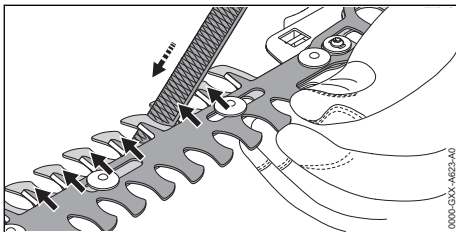
## 16.1 Schneidmesser schärfen

### Strauchschermesser



STIHL empfiehlt, das Strauchschermesser von einem STIHL Fachhändler schärfen zu lassen.

#### ! WARNUNG

- Die Schneidezähne der Schneidmesser sind scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
  - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- ▶ Strauchscherer ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Strauchschermesser abbauen,  7.1.2.




- ▶ Schneidmesser so gegeneinander verschieben, dass die Schneiden gut zugänglich sind.

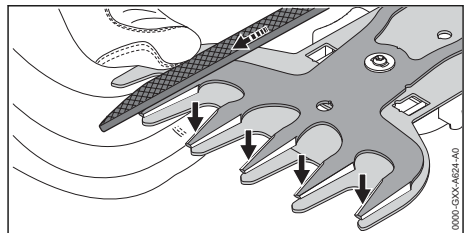
- ▶ Jede Schneide des oberen Schneidmessers mit einer Flachfeile mit einer Vorwärtsbewegung schärfen. Dabei den Schärfwinkel einhalten,  19.2.
- ▶ Strauchschermesser umdrehen.
- ▶ Restliche Schneiden schärfen.
- ▶ Während des Feilens entstandenen Staub mit einem feuchten Tuch entfernen.
- ▶ Strauchschermesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.
- ▶ Strauchschermesser anbauen,  7.1.1.
- ▶ Strauchscherer 5 Sekunden einschalten. Die Schneidmesser bewegen sich. Der STIHL Harzlöser verteilt sich gleichmäßig.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.


### Grasschermesser


STIHL empfiehlt, das Grasschermesser von einem STIHL Fachhändler schärfen zu lassen.

#### ! WARNUNG

- Die Schneidezähne der Schneidmesser sind scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
  - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- ▶ Strauchscherer ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Grasschermesser abbauen,  7.1.2.



- ▶ Oberes Schneidmesser so vollständig in eine Richtung verschieben, dass jeweils eine Seite der Schneidkanten gut zugänglich ist.
- ▶ Jede gut zugängliche Schneidkante des oberen Schneidmessers mit einer Flachfeile mit einer Vorwärtsbewegung feilen. Dabei den Schärfwinkel einhalten,  19.2.
- ▶ Oberes Schneidmesser so vollständig in die andere Richtung verschieben, dass jeweils die andere Seite der Schneidkanten gut zugänglich ist.
- ▶ Restliche Schneiden schärfen.
- ▶ Während des Feilens entstandenen Staub mit einem feuchten Tuch entfernen.
- ▶ Grasschermesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.

- ▶ Grasschermesser anbauen,  7.1.1.
- ▶ Strauchschere 5 Sekunden einschalten.  
Die Schneidmesser bewegen sich. Der STIHL Harzlöser verteilt sich gleichmäßig.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

- ▶ Falls die Strauchschere beschädigt ist:  
Strauchschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- ▶ Falls die Schneidmesser beschädigt sind:  
Schneidmesser ersetzen.
- ▶ Falls der Akku defekt oder beschädigt ist:  
Akku ersetzen.
- ▶ Falls das Ladegerät defekt oder beschädigt ist:  
Ladegerät ersetzen.
- ▶ Falls die Anschlussleitung defekt oder beschädigt ist:  
Ladegerät nicht verwenden und Anschlussleitung von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.


## 17 Reparieren

### 17.1 Strauchschere, Akku und Ladegerät reparieren

Der Benutzer kann die Strauchschere, Schneidmesser, den Akku und das Ladegerät nicht selbst reparieren.

## 18 Störungen beheben

### 18.1 Störungen der Strauchschere oder des Akkus beheben

Störung	LEDs an der Strauchschere	Ursache	Abhilfe
Die Strauchschere läuft beim Einschalten nicht an.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	▶ Akku laden.
	1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Akku abkühlen oder erwärmen lassen.
	3 LEDs blinken rot.	In der Strauchschere besteht eine Störung.	▶ Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ▶ Strauchschere einschalten. ▶ Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Strauchschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	3 LEDs leuchten rot.	Die Strauchschere ist zu warm.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Strauchschere abkühlen lassen.
	4 LEDs blinken rot.	Im Akku besteht eine Störung.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ▶ Akku einsetzen. ▶ Strauchschere einschalten. ▶ Falls weiterhin 4 LEDs rot blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die elektrische Verbindung zwischen der Strauchschere und dem Akku ist unterbrochen.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ▶ Akku einsetzen.
		Die Strauchschere oder der Akku sind feucht.	▶ Strauchschere oder Akku trocknen lassen,  19.7.
		Die Schneidmesser sind schwergängig.	▶ Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen. ▶ Falls die Strauchschere weiterhin beim Einschalten nicht anläuft: Strauchschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

Störung	LEDs an der Strauchscher	Ursache	Abhilfe
Die Strauchscher schaltet im Betrieb ab.	3 LEDs leuchten rot.	Die Strauchscher ist zu warm.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Akku herausnehmen.</li> <li>▶ Strauchscher abkühlen lassen.</li> </ul>
		Es besteht eine elektrische Störung.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Akku herausnehmen und erneut einsetzen.</li> <li>▶ Strauchscher einschalten.</li> </ul>
Die Schnittleistung der Strauchscher lässt nach.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	▶ Akku laden.
		Die Schneidmesser sind schwergängig.	▶ Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.
Die Betriebszeit der Strauchscher ist zu kurz.		Der Akku ist nicht vollständig geladen.	▶ Akku vollständig laden.
		Die Lebensdauer des Akkus ist überschritten.	▶ Akku ersetzen.

## 18.2 Störungen des Ladegeräts beheben

Störung	LED am Ladegerät	Ursache	Abhilfe
Der Akku wird nicht geladen.	Die LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	▶ Akku im Ladegerät eingesetzt lassen. Der Ladevorgang startet automatisch, sobald der zulässige Temperaturbereich erreicht ist.
	Die LED blinkt rot.	Die elektrische Verbindung zwischen dem Ladegerät und dem Akku ist unterbrochen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Akku herausnehmen.</li> <li>▶ Elektrische Kontakte am Ladegerät reinigen.</li> <li>▶ Akku einsetzen.</li> </ul>
		Im Ladegerät besteht eine Störung.	▶ Ladegerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Im Akku besteht eine Störung.	▶ Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Das Ladegerät führt keinen Selbsttest durch.	Die LED leuchtet nicht ca. 1 Sekunde lang grün und ca. 1 Sekunde lang rot.	Die elektrische Verbindung zum Ladegerät ist kurz unterbrochen worden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.</li> <li>▶ 1 Minute warten.</li> <li>▶ Netzstecker in die Steckdose stecken.</li> </ul>

## 19 Technische Daten

### 19.1 Strauchscher STIHL HSA 26

- Zulässiger Akku: STIHL AS
- Gewicht ohne Akku:
- mit Strauchschermesser: 0,8 kg
- mit Grasschermesser: 0,7 kg

Die Laufzeit ist unter [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life) angegeben.

### 19.2 Strauchschermesser, Grasschermesser

#### Strauchschermesser

- Maximale Öffnungsweite: 8 mm
- Zahnabstand: 19 mm
- Schnittlänge: 200 mm
- Schärwinkel: 30°

#### Grasschermesser

- Zahnabstand: 16 mm
- Schnittlänge: 120 mm
- Schärwinkel: 35°

### 19.3 Akku STIHL AS

- Akku-Technologie: Lithium-Ionen
- Spannung: 10,8 V
- Kapazität in Ah: siehe Leistungsschild
- Energieinhalt in Wh: siehe Leistungsschild
- Gewicht in kg: siehe Leistungsschild

### 19.4 Ladegerät STIHL AL 1

- Nennspannung: siehe Leistungsschild
- Frequenz: siehe Leistungsschild
- Nennleistung: siehe Leistungsschild
- Ladestrom: siehe Leistungsschild
- Maximaler Energieinhalt des zulässigen Akku STIHL AS: 12,5 Ah

Die Ladezeiten sind unter [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times) angegeben.

### 19.5 Verlängerungsleitungen

Wenn eine Verlängerungsleitung verwendet wird, müssen deren Adern abhängig von der Spannung und der Länge der Verlängerungsleitung mindestens folgende Querschnitte haben:

#### Falls die Nennspannung auf dem Leistungsschild 220 V bis 240 V ist:

- Leitungslänge bis 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Leitungslänge 20 m bis 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

#### Falls die Nennspannung auf dem Leistungsschild 100 V bis 127 V ist:

- Leitungslänge bis 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Leitungslänge 10 m bis 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

### 19.6 Temperaturgrenzen



#### WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C laden.
  - ▶ Strauchschere, Akku oder Ladegerät nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C verwenden.
  - ▶ Strauchschere, Akku oder Ladegerät nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 70 °C aufbewahren.

### 19.7 Empfohlene Temperaturbereiche

Für eine optimale Leistungsfähigkeit der Strauchschere, des Akkus und Ladegeräts die folgenden Temperaturbereiche beachten:

- Laden: + 5 °C bis + 40 °C
- Verwendung: - 10 °C bis + 40 °C
- Aufbewahrung: - 20 °C bis + 50 °C

Falls der Akku außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche geladen, verwendet oder aufbewahrt wird, kann die Leistungsfähigkeit reduziert sein.

Falls der Akku nass oder feucht ist, den Akku mindestens 48 h bei über + 15 °C und unter + 50 °C, sowie bei unter 70 % Luftfeuchtigkeit trocknen lassen. Eine höhere Luftfeuchtigkeit kann die Trocknungszeit verlängern.

### 19.8 Schallwerte und Vibrationswerte

Der K-Wert für die Schalldruckpegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Schalleistungspegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Vibrationswerte beträgt 2 m/s<sup>2</sup>.

#### HSA 26

- Schalldruckpegel  $L_{pA}$  gemessen nach EN 62841-4-2 : 69 dB(A)
- Schalleistungspegel  $L_{WA}$  gemessen nach EN 62841-4-2 : 80 dB(A)
- Vibrationswert  $a_{hv}$  gemessen nach EN 62841-4-2 : 1 m/s<sup>2</sup>

Die angegebenen Vibrationswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Vibrationswerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung. Die angegebenen Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Vibrationsbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib) angegeben.

## 19.9 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) angegebene.

## 20 Ersatzteile und Zubehör

### 20.1 Ersatzteile und Zubehör

**STIHL** Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

## 21 Entsorgen

### 21.1 Strauchschere, Akku und Ladegerät entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

- ▶ STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ▶ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

## 22 EU-Konformitätserklärung

### 22.1 Strauchschere STIHL HSA 26

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku-Strauchschere mit Strauchscher-  
messer und Grasschermesser
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: HSA 26

- Serienidentifizierung: HA03

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU und 2000/14/EG entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 und EN 62841-4-5.

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2000/14/EG Anhang V.

- Gemessener Schalleistungspegel: 80 dB(A)
- Garantierter Schalleistungspegel: 82 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der AND-REAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf der Strauchschere angegeben.

Waiblingen, 21.02.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 23 UKCA-Konformitätserklärung

### 23.1 Strauchschere STIHL HSA 26

**UK  
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku-Strauchschere mit Strauchscher-  
messer und Grasschermesser
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: HSA 26
- Serienidentifizierung: HA03

den einschlägigen Bestimmungen der UK-Verordnungen The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 und

Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 und EN 62841-4-5.

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren gemäß UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 Anhang 8.

- Gemessener Schallleistungspegel: 80 dB(A)
- Garantierter Schallleistungspegel: 82 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf der Strauchschere angegeben.

Waiblingen, 21.02.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 24 Anschriften

### STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Postfach 1771  
D-71307 Waiblingen

### STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG  
Robert-Bosch-Straße 13  
64807 Dieburg  
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.  
Fachmarktstraße 7  
2334 Vösendorf  
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG  
Isenrietstraße 4  
8617 Mönchaltorf  
Telefon: +41 44 9493030

## 25 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### 25.1 Einleitung

Dieses Kapitel gibt die in der Norm EN/IEC 62841 für handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge vorformulierten, allgemeinen Sicherheitshinweise wieder.

STIHL muss diese Texte abdrucken.

Die unter "Elektrische Sicherheit" angegebenen Sicherheitshinweise zur Vermeidung eines elektrischen Schlags sind für STIHL Akku-Produkte nicht anwendbar.



### WARNUNG

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 25.2 Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 25.3 Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker**



- darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
  - c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht. Verwenden Sie die Anschlussleitung niemals zum Tragen, Ziehen oder um den Stecker des Elektrowerkzeugs herauszuziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 25.4 Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art

und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

## 25.5 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das

- sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
  - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
  - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
  - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
  - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
  - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- fahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
  - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
  - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
  - e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
  - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
  - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

## 25.7 Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## 25.6 Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandge-

## 25.8 Sicherheitshinweise für Heckenscheren

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- a) **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken und Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- c) **Tragen Sie Gehörschutz.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung verringert das Risiko einer Hörminderung.<sup>1</sup>
- d) **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräte- teile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- e) **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- f) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder getrennt ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Maschine warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- g) **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- h) **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit

der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

## 25.9 Sicherheitshinweise für Grasscheren

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Grasscheren

- a) **Verwenden Sie die Grasschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- c) **Tragen Sie Gehörschutz.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung verringert das Risiko einer Hörminderung.<sup>1</sup>
- d) **Halten Sie die Grasschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräte- teile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- e) **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Grasschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- f) **Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist und der Akku entfernt oder abgeschaltet ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Maschine warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Grasschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- g) **Tragen Sie die Grasschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, nicht den Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Grasschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- h) **Bei Transport oder Aufbewahrung der Grasschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der

<sup>1</sup>Schalldruckpegel > 85 dB(A)

Grasschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANT! READ BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.**

## 2 Guide to Using this Manual

### 2.1 Applicable Documentation

Local safety regulations apply.

- ▶ Read, understand and save the following documents in addition to this instruction manual:
  - Safety information for STIHL batteries and products with built in batteries:  
www.stihl.com/safety-data-sheets

### 2.2 Warning Notices in Text



- This notice refers to risks which result in serious or fatal injury.
  - ▶ Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.



- This notice refers to risks which **can** result in serious or fatal injury.
  - ▶ Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

#### NOTICE

- This notice refers to risks which can result in damage to property.
  - ▶ Damage to property can be avoided by taking the precautions mentioned.

### 2.3 Symbols in Text



This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

## Contents

1	Introduction.....	26
2	Guide to Using this Manual.....	26
3	Overview.....	27
4	Safety Precautions.....	28
5	Preparing Shrub Shears for Operation.....	35
6	Charging the Battery, LEDs.....	35
7	Assembling the Shrub Shears.....	36
8	Removing and Fitting the Battery.....	36
9	Switching the Shrub Shears On/Off.....	37
10	Checking the Shrub Shears and Battery.....	37
11	Operating the Shrub Shears.....	37
12	After Finishing Work.....	38
13	Transporting.....	38
14	Storing.....	39
15	Cleaning.....	39
16	Maintenance.....	40
17	Repairing.....	40
18	Troubleshooting.....	41
19	Specifications.....	42
20	Spare Parts and Accessories.....	43
21	Disposal.....	43
22	EC Declaration of Conformity.....	43
23	UKCA Declaration of Conformity.....	44
24	Addresses.....	44
25	General Power Tool Safety Warnings.....	44

## 1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

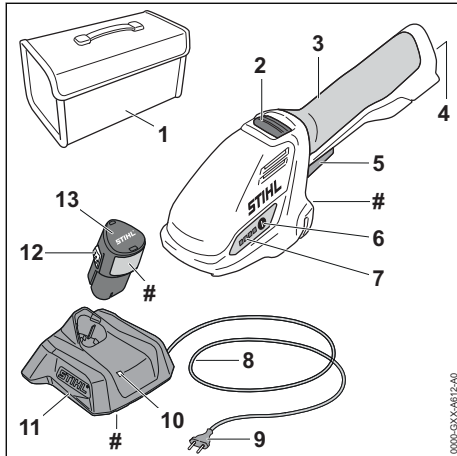
STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.

## 3 Overview

### 3.1 Shrub Shears, Battery and Charger



- 1 Bag**  
For transporting and storing the shrub shears, battery and charger. The bag only comes with the set (consisting of shrub shears, battery and charger).
- 2 Release Slide**  
Unlocks the trigger.
- 3 Control Handle**  
For operating, holding and controlling the shrub shears.
- 4 Battery Compartment**  
Accommodates the battery.
- 5 Trigger**  
The trigger switches the shrub shears on and off.
- 6 Button**  
Activates the LEDs on the shrub shears.
- 7 LEDs**  
Indicate battery's state of charge and malfunctions.
- 8 Connecting Cable**  
Connects charger to appliance plug.
- 9 Appliance Plug**  
Connects cable to wall outlet.
- 10 LED**  
The LED indicates the operating status of the charger.
- 11 Charger**  
Charges the battery.

### 12 Locking Hook

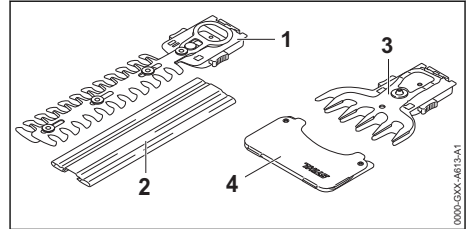
Holds the battery in the battery compartment.

### 13 Battery

Supplies power to the shrub shears.

### # Rating Label with Serial Number

### 3.2 Shrub Shear Blade and Grass Shear Blade



#### 1 Shrub shear blade, cutting blades

The cutting blades cut shrubs.

#### 2 Blade Scabbard

Helps protect user from contact with the shrub shear blade.

#### 3 Grass shear blade, cutting blades

The cutting blades cut grass.

#### 4 Blade Scabbard

Helps protect user from contact with the grass shear blade.

### 3.3 Symbols

Meanings of symbols that may be on the shrub shears, battery and charger:



The LED glows or flashes green. Battery is being charged.



LED flashes red. No electrical contact between battery and charger or malfunction in battery or charger.



**L<sub>WA</sub>** Guaranteed sound power level according to directive 2000/14/EC in dB(A) in order to make sound emissions of products comparable.



The data next to this symbol indicates the energy content of the battery according to the cell manufacturer's specification. The energy content available during operation is lower.



Operate the electric product in a dry place, indoors only.



Do not dispose of the product with your household waste.



Read, understand and save the instruction manual.

## 4 Safety Precautions

### 4.1 Warning Signs

#### 4.1.1 Shrub shears

Meanings of warning signs on the shrub shears:



Observe safety notices and take the necessary precautions.



Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.



Wear safety glasses.



Do not touch trailing cutting blades.



Do not touch moving cutting blades.



Comply with safety notices concerning ejected objects and take the necessary precautions.



Maintain a safe distance.



Protect the shrub shears against rain and dampness.



Remove the battery during work interruptions, transport, storage, maintenance or repair.

#### 4.1.2 Battery

Meaning of warning symbols on the battery:



Observe safety notices and take the necessary precautions.



Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.



Protect the battery against heat and fire.



Do not immerse the battery in liquids.

#### 4.1.3 Charger

Meanings of the warning signs on the charger:



Observe safety notices and take the necessary precautions.



Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.



Protect the charger from rain and dampness.

### 4.2 Intended Use

The STIHL HSA 26 shrub shears are designed for the following applications:

- With a shrub shear blade: Cutting shrubs
- With a grass shear blade: Cutting grass

Do not use the shrub shears in the rain.

The STIHL AS battery supplies power to the shrub shears.

The STIHL AL 1 charger recharges the STIHL AS battery.

### ▲ WARNING

- Batteries and chargers not approved for the shrub shears by STIHL may cause a fire or explosion. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ▶ Use the shrub shears with a STIHL AS battery.
  - ▶ Recharge the STIHL AS battery with a STIHL AL 1 charger.
- Using the shrub shears, battery or the charger for purposes for which they were not designed may result in serious or fatal injuries, and damage to property may occur.
  - ▶ Use the shrub shears, battery and charger as described in this User Manual.

### 4.3 Requirements for the user

### ▲ WARNING

- Users without adequate instruction cannot recognize or assess the risks involved in using the shrub shears, battery and charger. The user or other persons may sustain serious or fatal injuries.





- ▶ Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.
- ▶ If you pass on the shrub shears, battery and charger to another person: Always give them the User Manual.
- ▶ Make sure that the user meets the following conditions:
  - The user is rested.
  - The user must be in good physical, sensory and mental health to operate and work with the shrub shears, battery and charger. If the user is able to operate the equipment but is physically, sensory or mentally impaired, the user may only work with the equipment under the supervision of or after receiving instruction from a responsible person.
  - The user is able to recognize and assess the risks involved in using the shrub shears, battery and charger.
  - The user is an adult or is being trained in an occupation under supervision according to national regulations.
  - The user has received instruction from a STIHL authorized dealer or other experienced user before working with the shrub shears and using the charger for the first time.
  - The user is not under the influence of alcohol, medication or drugs.
- ▶ If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.
- ▶ If dust is generated: Wear a dust respirator mask.
- Inappropriate clothing can snag on wood, brush or the shrub shears. Not wearing suitable clothing may result in serious injury.
  - ▶ Wear close-fitting clothing.
  - ▶ Remove scarves and jewelry.
- The user may come into contact with the moving cutting blades while working. This may result in serious injury to the user.
  - ▶ Wear robust footwear.
  - ▶ Wear long trousers made from resistant material.
- The user may come into contact with the cutting blades during cleaning or servicing. This may result in injury to the user.
  - ▶ Wear work gloves made from resistant material.
- Wearing unsuitable footwear may cause the user to slip. This may result in injury to the user.
  - ▶ Wear sturdy, closed-toed footwear with high-grip soles.

## 4.5 Work Area and Surroundings

### 4.5.1 Shrub Shears

#### **▲ WARNING**

- Bystanders, children and animals are not aware of the dangers of the shrub shears or thrown objects. Bystanders, children and animals may be seriously injured and damage to property may occur.
  - ▶ Keep bystanders, children and animals away from the work area.
- ▶ Do not leave the shrub shears unattended.
- ▶ Make sure that children cannot play with the shrub shears.
- The shrub shears are not waterproof. Working in the rain or a damp location may result in an electric shock. This can result in injuries to the user and may damage the shrub shears.
  - ▶ Do not work in the rain or a damp location.
- Electrical components of the shrub shears can produce sparks. Sparks may cause a fire or an explosion in an easily combustible or explosive environment. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ▶ Do not work in an easily combustible or explosive environment.

## 4.4 Clothing and equipment

### **▲ WARNING**

- Long hair may be caught in the shrub shears during operation. This may result in serious injury to the user.
  - ▶ Tie up and confine long hair above your shoulders.
- Objects can be thrown at high speed during operation. This may result in injury to the user.
  - ▶ Wear close-fitting safety glasses. Suitable safety glasses are tested in accordance with EN 166 or national regulations and available commercially with the corresponding marking.
  - ▶ Wear a long-sleeved, close-fitting top and long trousers.
- Dust can be whipped up during operation. Whipped up dust can damage the respiratory passages and cause allergic reactions.






### 4.5.2 Battery

## ▲ WARNING

- Bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the battery. Bystanders, children and animals may be seriously injured.
  - ▶ Keep bystanders, children and animals away from the work area.
  - ▶ Do not leave the battery unattended.
  - ▶ Make sure that children cannot play with the battery.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may catch fire, explode or be irreparably damaged. This may result in serious injury to people and damage to property.



- ▶ Protect battery from heat and fire.
- ▶ Do not throw the battery into a fire.

- ▶ Do not charge, use and store the battery outside of the specified temperature limits,  19.6.



- ▶ Do not immerse the battery in liquids.

- ▶ Keep battery away from small metal parts.
- ▶ Do not expose the battery to high pressure.
- ▶ Do not expose the battery to microwaves.
- ▶ Protect the battery against chemicals and salts.

### 4.5.3 Charger

## ▲ WARNING


- Bystanders and children are not aware of and cannot assess the dangers of a charger or electric current. Bystanders, children and animals may be seriously or fatally injured.
  - ▶ Keep bystanders, children and animals away from the work area.
  - ▶ Make sure that children cannot play with the charger.
- The charger is not waterproof. If you work in rain or in a damp environment, an electric shock may occur. The user may be injured and the charger may be damaged.



- ▶ Do not operate it in the rain or in a damp environment.

- The charger is not protected against all ambient conditions. If the charger is exposed to certain ambient conditions, it may catch fire or

explode. This may result in serious injury to people and damage to property.

- ▶ Operate the charger in an enclosed, dry room.
- ▶ Do not operate the charger in a flammable environment or in an explosive environment.
- ▶ Do not operate the charger on a readily combustible surface.
- ▶ Do not use and store the charger outside of the specified temperature limits,  19.6.
- People may trip over the connecting cable. People may be injured and the charger may be damaged.
  - ▶ Lay the connecting cable flat on the floor.

## 4.6 Safe Condition

### 4.6.1 Shrub Shears

The shrub shears are in a safe condition if the following conditions apply:

- The shrub shears are not damaged.
- The shrub shears are clean and dry.
- The controls function properly and have not been modified.
- The shrub shear blade or grass shear blade is properly mounted.
- Genuine STIHL accessories designed for these shrub shears are fitted.
- The accessories are correctly attached.

## ▲ WARNING

- If not in safe condition, components may no longer operate correctly and safety devices may be disabled. There is a risk of serious or fatal injury to people.
  - ▶ Work only with undamaged shrub shears.
  - ▶ If the shrub shears are dirty or wet: Clean the shrub shears and allow them to dry.
  - ▶ Do not modify the shrub shears.
  - ▶ If the controls do not function properly: Do not use your shrub shears.
  - ▶ Fit genuine STIHL accessories designed for these shrub shears.
  - ▶ Attach accessories as described in this User Manual or in the User Manual for the accessories.
  - ▶ Never insert objects into the shrub shears' openings.
  - ▶ Replace worn or damaged labels.
  - ▶ If you have any doubts, be sure to consult a STIHL dealer.

### 4.6.2 Cutting Blades

The cutting blades are in a safe condition if the following points are observed:

- Cutting blades are undamaged.

- Cutting blades are not deformed.
- Cutting blades move freely.
- Cutting blades are properly sharpened.
- Cutting blades have no burrs.

## **⚠ WARNING**


- If they are in an unsafe condition, parts of the cutting blades may come off and be thrown at high speed. This can result in serious injuries.
  - ▶ Work only with undamaged cutting blades.
  - ▶ Make sure the cutting blades are properly sharpened and deburred.
  - ▶ If you have any queries: Contact your STIHL servicing dealer.

### **4.6.3 Battery**

The battery is in a safe condition if the following points are observed:

- Battery is undamaged.
- The battery is clean and dry.
- Battery functions properly and has not been modified.

## **⚠ WARNING**

- A battery that is not in a safe condition cannot operate safely. Persons may be seriously injured.
  - ▶ Never work with a damaged battery.
  - ▶ Never attempt to charge a damaged or defective battery.
  - ▶ If the battery is dirty: Clean the battery.
  - ▶ If the battery is wet or damp: Allow the battery to dry,  19.7.
  - ▶ Never attempt to modify the battery.
  - ▶ Never insert objects in the battery's openings.
  - ▶ Never bridge the battery's contacts with metallic objects (short circuit).
  - ▶ Do not open the battery.
  - ▶ Replace worn or damaged labels.
- Fluid may leak from a damaged battery. If that liquid comes into contact with the skin or eyes, the skin or eyes may be irritated.
  - ▶ Avoid contact with the liquid.
  - ▶ If skin contact occurs: Wash affected areas of skin with plenty of water and soap.
  - ▶ In the event of contact with eyes: Rinse eyes with plenty of water for at least 15 minutes and consult a doctor.
- A damaged or defective battery may smell unusual, emit smoke or burn. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ▶ If the battery smells unusual or emits smoke: do not use the battery and keep it away from combustible substances.

- ▶ If the battery catches fire: Attempt to extinguish the battery with a fire extinguisher or water.

### **4.6.4 Charger**

The charger is in a safe condition if the following points are observed:

- Charger is undamaged.
- Charger is clean and dry.

## **⚠ WARNING**

- If components do not comply with safety requirements, they will no longer function properly and safety devices may be rendered inoperative. This can result in serious or fatal injuries.
  - ▶ Do not use a damaged charger.
  - ▶ If the charger is dirty or wet: Clean the charger and allow it to dry.
  - ▶ Never attempt to modify the charger.
  - ▶ Never insert objects in the charger's openings.
  - ▶ Never bridge the charger's contacts with metallic objects (short circuit).
  - ▶ Do not open the charger.

## **4.7 Operation**

### **⚠ WARNING**

- The user cannot concentrate on the work in certain situations. The user may stumble, fall and be seriously injured.
  - ▶ Work calmly and carefully.
  - ▶ If light and visibility are poor: Do not use your shrub shears.
  - ▶ Operate the shrub shears alone.
  - ▶ Watch out for obstacles.
  - ▶ Stand on the ground while working and keep a good balance. If it is necessary to work at heights: Use a lift bucket or a safe platform.
  - ▶ If you begin to feel tired: Take a break.
- Working above shoulder height can cause you to tire quickly. This can result in serious injuries.
  - ▶ Work above shoulder height for short periods only.
  - ▶ Take regular breaks.
- If the moving cutting blades make contact with a hard object they can be brought to a sudden stop. The reactive forces that occur can cause the user to lose control of the shrub shears and be seriously injured.
  - ▶ Before starting work, check the shrub or grass for hard objects and remove any such objects.

- The moving cutting blades can cut the user.

This can result in serious injuries.



- ▶ Keep your free hand away from the cutting blades.
- ▶ Do not touch moving cutting blades.
- ▶ If the cutting blades are blocked by an object: Switch off the shrub shears and remove the battery. Then remove the object causing the blockage.

- If the behavior of the shrub shears changes during operation or feels unusual, it may no longer be in a safe condition. This can result in serious injuries and damage to property.

▶ Stop work, remove the battery and contact your STIHL servicing dealer for assistance.

- Vibrations may occur while using the shrub shears.

- ▶ Wear gloves.
- ▶ Take regular breaks.
- ▶ If signs of circulation problems occur: Seek medical advice.

- Note that the cutting blades continue to run for about 1 second after you release the trigger.

The moving cutting blades can cut the user.

This can result in serious injuries.



- ▶ Hold the shrub shears firmly by the control handle and wait until the cutting blades come to a complete standstill.

## ⚠ DANGER

- Working near live electric cables can result in accidental contact with and damage to the cutting blades. This can result in serious or fatal injuries.

▶ Do not work near live electric cables.

## 4.8 Charging

### ⚠ WARNING

- A damaged or defective charger may produce an unusual smell or emit smoke during the charging process. This may result in personal injuries and damage to property.

▶ Disconnect the plug from the wall outlet.

- The charger can overheat and cause a fire if heat dissipation is inadequate. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.

▶ Do not cover the charger.

## 4.9 Connecting to the power supply

Contact with live components may occur for the following reasons:

- The connecting cable or the extension cord is damaged.

- The mains plug of the connecting cable or extension cord is damaged.

- The socket is not properly installed.

## ⚠ DANGER

- Contact with live parts may result in electric shock. This may result in serious or fatal injury to the user.

- ▶ Make sure that the connecting cable, extension cord and their mains plugs are undamaged.



If the connecting cable or the extension cord is damaged:

- ▶ Do not touch the damaged area.
- ▶ Disconnect the mains plug from the power supply.

- ▶ Make sure your hands are dry before touching the connecting cable, extension cord or mains plugs.

- ▶ Plug the mains plug of the connecting cable or extension cord into a properly installed, shockproof socket with the correct fuse rating.

- ▶ Install the charger with a ground fault circuit interrupter (30 mA, 30 ms).

- A damaged or unsuitable extension cable can result in electric shock. There is a risk of serious or fatal injury.

- ▶ Use an extension cable with the correct cable cross-section, 19.5.

## ⚠ WARNING

- Overvoltage can occur in the charger if the line voltage or frequency are incorrect during charging. The charger may be damaged.

- ▶ Make sure that the mains voltage and the mains frequency of the power supply match the data on the rating plate of the charger.

- If the charger is connected to a power strip, electrical components may be overloaded during the charging process. The components may overheat and cause a fire. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.

- ▶ Ensure that the technical specifications for the power strip are not exceeded by the information on the rating plate of the charger and of all electrical devices connected to the power strip.

- An incorrectly routed connecting cable or extension cord may be damaged, and people may trip over it. People may be injured, and the connecting cable or extension cord may be damaged.

- ▶ Route and mark the connecting cable and extension cord so that people will not trip over them.
- ▶ Route the connecting cable and extension cord so that they are not under tension or tangled.
- ▶ Route the connecting cable and extension cord so that they will not be damaged, kinked or crushed and will not be chafed.
- ▶ Protect the connecting cable and extension cord from heat, oil and chemicals.
- ▶ Lay the connecting cable and extension cord on a dry surface.
- The extension cable warms up in operation. If that heat cannot escape, it may cause a fire.
  - ▶ If using a cable reel: completely unroll the cable reel.
- If wiring and pipes are laid in the wall, they may be damaged if the charger is mounted on the wall. Contact with wiring can result in electric shock. This may result in serious injury to people and damage to property.
  - ▶ Make sure there is no wiring or pipes in the wall at the proposed mounting site.
- If the charger is not mounted on the wall as described in this User Manual, the charger or the battery may fall or the charger may overheat. This may result in injury to people and damage to property.
  - ▶ Mount the charger on a wall as described in this User Manual.
- If the charger is mounted on a wall with the battery inserted, the battery may fall out of the charger. This may result in injury to people and damage to property.
  - ▶ Mount the charger on the wall first before inserting the battery.

## 4.10 Transporting

### 4.10.1 Shrub Shears

#### ▲ WARNING

- The shrub shears may turn over or shift during transport. This may result in personal injuries and damage to property.



- ▶ Remove the battery.

- ▶ Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
- ▶ Transport the battery in the bag supplied.
- ▶ If no bag is supplied with the battery: Secure the shrub shears with lashing

straps, belts or a net to prevent turnover and movement.

### 4.10.2 Battery

#### ▲ WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. The battery may be damaged if it is exposed to certain ambient conditions, and damage to property may occur.
  - ▶ Never transport a damaged battery.
  - ▶ If a bag is supplied: Transport the battery in the bag supplied.
- The battery may turn over or shift during transport. This may result in injury to people and damage to property.
  - ▶ Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move.
  - ▶ Secure the packaging so that it cannot move.

### 4.10.3 Charger

#### ▲ WARNING

- The charger can turn over or move while being transported. This may result in personal injuries and damage to property.
  - ▶ Disconnect the plug from the wall outlet.
  - ▶ Remove the battery.
  - ▶ Transport the charger in the bag supplied.
  - ▶ If no bag is supplied with the charger: Secure the charger with lashing straps, belts or a net to prevent it turning over and moving.
- The connecting cable must not be used for carrying the charger. The connecting cable and the charger may be damaged.
  - ▶ Wind up the connecting cable and attach it to the charger.

## 4.11 Storing

### 4.11.1 Shrub Shears

#### ▲ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of shrub shears and can be seriously injured.



- ▶ Remove the battery.

- ▶ Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
- ▶ Store the shrub shears out of the reach of children.

- Dampness can corrode the electrical contacts on the shrub shears and metal components. This can damage the shrub shears.



- ▶ Remove the battery.

- ▶ Store the shrub shears in a clean and dry condition.

#### 4.11.2 Battery

### ⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the battery. Children may be seriously injured.
  - ▶ Store the battery out of the reach of children.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may be irreparably damaged.
  - ▶ Store the battery in a clean and dry condition.
  - ▶ Store the battery in an enclosed space.
  - ▶ Store the battery separately from the shrub shears.
  - ▶ If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the rechargeable battery at a battery charge status between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
  - ▶ Do not store the battery outside of the specified temperature limits, 19.6.

#### 4.11.3 Charger

### ⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of a charger. Children can be seriously injured or killed.
  - ▶ Disconnect the plug from the wall outlet.
  - ▶ Store the charger out of reach of children.
- The charger is not protected against all ambient conditions. If the charger is exposed to certain ambient conditions, the charger may be damaged.
  - ▶ Disconnect the plug from the wall outlet.
  - ▶ If the charger is hot: Allow the charger to cool down.
  - ▶ Store the charger in a clean, dry place.
  - ▶ Store the charger in an enclosed room.
  - ▶ Do not store the charger outside of the specified temperature limits, 19.6.
- The connecting cable should not be used for carrying the charger or hanging up the

charger. The connecting cable and the charger may be damaged.

- ▶ Hold the charger by the housing in a secure grip.
- ▶ Hang the charger on the wall mounting.

## 4.12 Cleaning, Maintenance and Repair

### ⚠ WARNING

- The shrub shears may start unintentionally if the battery is left in place during cleaning, maintenance or repair operations. This may result in serious injury to people and damage to property.
  - ▶ Remove the battery.
- Sharp cleaning agents, cleaning with a water jet or pointed objects can damage the shrub shears, the cutting blades, the battery and the charger. If the shrub shears, cutting blades, battery or charger are not cleaned correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. This may cause serious injury to persons.
  - ▶ Clean the shrub shears, cutting blades, battery and charger as described in this instruction manual.
- If the shrub shears, cutting blades, battery or charger are not serviced correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. There is a risk of serious or fatal injury to people.
  - ▶ Do not attempt to service or repair the shrub shears, battery or charger.
  - ▶ If the shrub shears, battery or the charger require servicing or repairs: Contact your STIHL servicing dealer for assistance.
  - ▶ Maintain the cutting blades as described in this User Manual.
- The user can be cut by the sharp cutting edges while cleaning or servicing the cutting blades. This may result in injury to the user.
  - ▶ Wear work gloves made from resistant material.



## 5 Preparing Shrub Shears for Operation

### 5.1 Preparing Shrub Shears for Operation

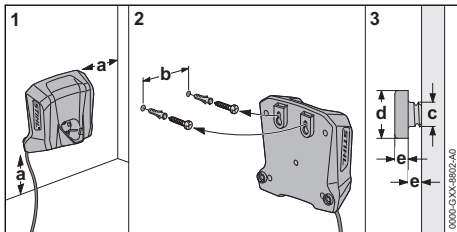
The following steps must be performed before commencing work:

- ▶ Ensure that the following components are in safe condition:
  - Shrub shears, 4.6.1.
  - Cutting blades, 4.6.2.
  - Battery, 4.6.3.
  - Charger, 4.6.4.
- ▶ Check the battery, 10.2.
- ▶ Fully charge the battery, 6.2.
- ▶ Clean the shrub shears, 15.1.
- ▶ Check the controls, 10.1.
- ▶ If you cannot carry out this work: Do not use your shrub shears and contact your STIHL servicing dealer.

## 6 Charging the Battery, LEDs

### 6.1 Mounting the charger on a wall

The charger can be mounted on a wall.



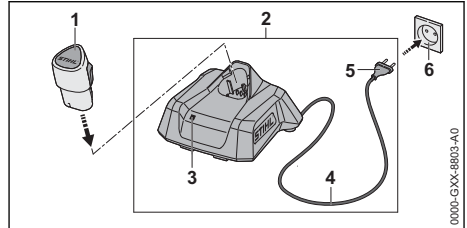
- ▶ Check the following points when mounting the charger on a wall:
  - Use suitable mounting materials.
  - The charger is level.
 The following dimensions are observed:
  - a = at least 100 mm
  - b = 54 mm
  - c = 4.5 mm
  - d = 9 mm
  - e = 2.5 mm

### 6.2 Charging the Battery

The charging time depends on various factors, e.g. the battery temperature or the ambient temperature. For optimum performance, note the recommended temperature ranges, 19.7. The actual charging time may vary from the charging time indicated. The charging time is indicated at [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

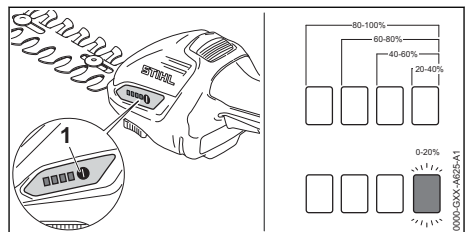
The charging process starts automatically when the mains plug is plugged into a socket and the battery is inserted into the charger. The charger switches off automatically when the battery is fully charged.

The battery and the charger warm up during charging.



- ▶ Insert the mains plug (5) in a convenient wall outlet (6).  
The charger (2) runs a self test. The LED (3) glows green for about 1 second and then red for about 1 second.
- ▶ Fit the connecting cable (4).
- ▶ Insert the battery (1) in the guides in the charger (2) and press it home as far as stop.  
The LED (3) glows or flashes green. The battery (1) is being charged.
- ▶ When the LED (3) stops glowing: The battery (1) is fully charged and can be taken out of the charger (2).
- ▶ If the charger (2) is no longer being used: Disconnect the mains plug (5) from the socket (6).

### 6.3 Displaying State of Charge




- ▶ Insert battery.
- ▶ Press the button (1).  
The LEDs emit green light for about 5 seconds and indicate the state of charge.
- ▶ If the LED on the right flashes green: Charge the battery.

### 6.4 LEDs on Shrub Shears

The LEDs can show the state of charge or malfunctions. The LEDs can glow or flash green or red.


The state of charge is indicated when the LEDs glow or flash green.

- ▶ If the LEDs glow or flash red: Troubleshooting,  18.1.  
There is a malfunction in the shrub shears or battery.

## 6.5 LED on Charger

The LED indicates the operating status of the charger or faults. The LED can glow or flash green or red.

If the LED glows or flashes green, the battery is being charged.

- ▶ If the LED glows or flashes red: Troubleshooting,  18.2.  
There is a malfunction in charger or battery.

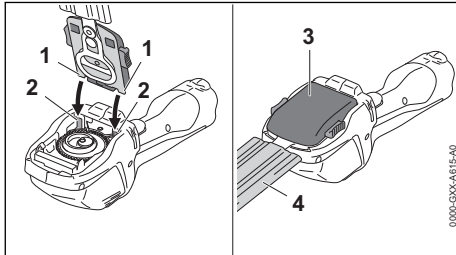
# 7 Assembling the Shrub Shears

## 7.1 Fitting and Removing the Cutting Blades

### 7.1.1 Fitting the Shrub Shear Blade or Grass Shear Blade

The shrub shear blade and grass shear blade are fitted on the shrub shears in the same way.

- ▶ Switch off the shrub shears and remove the battery.
- ▶ Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.

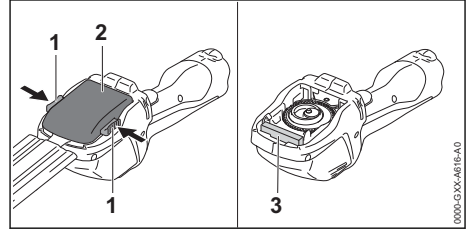


- ▶ Engage the lugs (1) of the shrub shear blade (3) or grass shear blade (3) on the guides (2).
- ▶ Swing the shrub shear blade (3) or grass shear blade (3) down and press it firmly into place.  
The shrub shear blade (3) or grass shear blade (3) engages with an audible click.
- ▶ Remove the blade scabbard (4).

## 7.1.2 Removing the Shrub Shear Blade or Grass Shear Blade

The shrub shear blade and grass shear blade are removed in the same way.

- ▶ Switch off the shrub shears and remove the battery.
- ▶ Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.

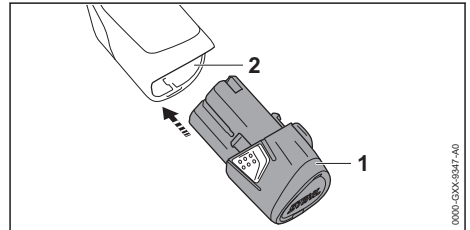


- ▶ Press in both locking levers (1).  
The shrub shear blade (2) or grass shear blade (2) is unlocked.
- ▶ Remove the shrub shear blade (2) or grass shear blade (2).

A foam seal (3) protects the gearbox from contamination during operation. The seal (3) is permanently connected to the shrub shears and cannot be removed.

# 8 Removing and Fitting the Battery

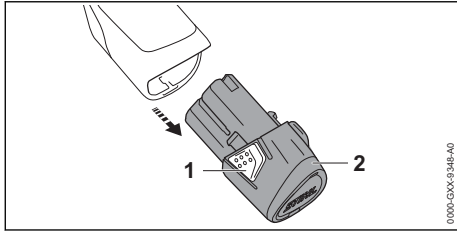
## 8.1 Fitting the Battery



- ▶ Push the battery (1) into the battery compartment (2) as far as stop.  
The battery (1) engages in position with a click.



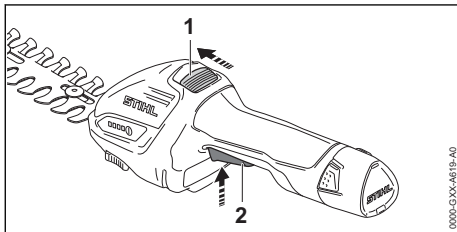
## 8.2 Removing the Battery



- ▶ Depress both locking hooks (1). The battery (2) is unlocked and can be removed.

## 9 Switching the Shrub Shears On/Off

### 9.1 Switching On



- ▶ Push the release slide (1) in the direction of the cutting blades with your thumb and hold it there.
- ▶ Pull the trigger (2) with your index finger and hold it there. You can let go of the release slide (1). The motor accelerates and the cutting blades run.

### 9.2 Switching Off

- ▶ Let go of the trigger and release slide.
- ▶ Wait until the cutting blades come to a complete standstill after about 1 second.
- ▶ If the cutting blades continue to run after about 1 second: Remove the battery and contact your STIHL servicing dealer. There is a malfunction in the shrub shears.

## 10 Checking the Shrub Shears and Battery

### 10.1 Checking the Controls

#### Release slide and trigger

- ▶ Remove the battery.
- ▶ Attempt to pull the trigger lever without depressing the release slide.

- ▶ If the trigger can be pulled: Do not use your shrub shears and contact your STIHL servicing dealer. The release slide has a malfunction.
- ▶ Push the release slide in the direction of the cutting blades with your thumb and hold it there.
- ▶ Pull the trigger.
- ▶ Let go of the trigger and release slide.
- ▶ If the trigger or the release slide is stiff or does not spring back to the idle position: Do not use your shrub shears and contact your STIHL servicing dealer. The trigger or release slide has a malfunction.

#### Switch on the shrub shears

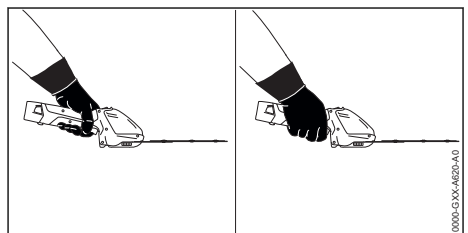
- ▶ Fit the battery.
- ▶ Push the release slide in the direction of the cutting blades with your thumb and hold it there.
- ▶ Pull the trigger and hold it there. The cutting blades run.
- ▶ Release the trigger. The cutting blades stop running after about 1 second.
- ▶ If the cutting blades continue to run after 1 second: Remove the battery and contact your STIHL servicing dealer. There is a malfunction in the shrub shears.

### 10.2 Testing the Battery

- ▶ Fit the battery.
- ▶ Depress the button on the shrub shears. The LEDs glow or flash.
- ▶ If the LEDs do not glow or flash: Do not use your shrub shears or battery and contact your STIHL dealer for assistance. There is a malfunction in the shrub shears or battery.

## 11 Operating the Shrub Shears

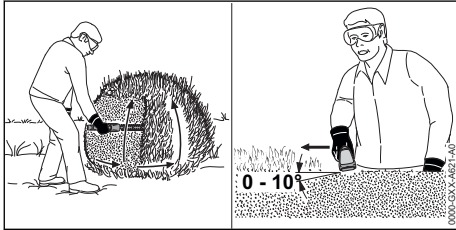
### 11.1 Holding and Controlling the Shrub Shears



- ▶ Hold the shrub shears with one hand on the control handle - wrap your thumb around the handle.
- ▶ Keep your free hand away from the cutting blades.

## 11.2 Cutting Shrubs

- ▶ Mount the shrub shear blades.
- ▶ Use pruning shears, a hedge trimmer or chain-saw to cut thick branches first.



- ▶ Make a cut while swinging the shrub shears in an upward arc.
- ▶ Bring the shrub shears down without cutting.
- ▶ Progress forward slowly and in a controlled manner.
- ▶ Swing the shrub shears in an upwards arc again to cut.
- ▶ Cut the other side of the shrub in the same way.
- ▶ Hold the cutting blades at an angle of 0° to 10° from the top of the shrub.
- ▶ Swing the shrub shears in a horizontal arc to cut.
- ▶ If cutting performance deteriorates: Sharpen the cutting blades.

For optimum performance, observe the recommended temperature ranges, 19.7.

## 11.3 Cutting Grass

- ▶ Mount the grass shear blades.



- ▶ Hold the shrub shears at the required height while cutting the grass.

For optimum performance, observe the recommended temperature ranges, 19.7.

## 12 After Finishing Work

### 12.1 After Finishing Work

- ▶ Switch off the shrub shears and remove the battery.
- ▶ If the shrub shears are wet: Allow the shrub shears to dry.
- ▶ If the battery is moist or wet: Allow the battery to dry, 19.7.
- ▶ If the battery is wet: Allow the battery to dry.
- ▶ Clean the shrub shears.
- ▶ Clean the cutting blades.
- ▶ Fit or fold the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
- ▶ Clean the battery.

## 13 Transporting

### 13.1 Transporting the shrub shears

- ▶ Switch off the shrub shears and remove the battery.
- ▶ Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.

#### Carrying the shrub shears

- ▶ Carry the shrub shears in one hand by the control handle.

#### Transporting the shrub shears in the car

- ▶ Transport the shrub shears in the bag supplied.
- ▶ Secure the bag to prevent it from tipping and moving.
- ▶ If no bag is supplied with the shrub shears: Secure the shrub shears to prevent turnover and movement.

### 13.2 Transporting the Battery

- ▶ Switch off the shrub shears and remove the battery.
- ▶ Check that the battery is in a safe condition.
- ▶ Pack the battery in the bag supplied.
- ▶ If no bag is supplied with the battery: Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move.
- ▶ Secure the packaging so that it cannot move.

The battery is subject to the Carriage of Dangerous Goods regulations. The battery is classified as UN 3480 (lithium ion batteries) and has been tested pursuant to UN Manual Tests and Criteria Part III, Subsection 38.3.

The transport regulations can be found at [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

### 13.3 Transporting the Charger

- ▶ Disconnect the plug from the wall outlet.

- ▶ Remove the battery.
- ▶ Wind up the connecting cable and attach it to the charger.
- ▶ Transporting the charger in a vehicle:
  - ▶ Transport the charger in the bag supplied.
  - ▶ Secure the bag to prevent turnover and movement.
  - ▶ If no bag is supplied with the charger: Secure the charger to prevent turnover and movement.


## 14 Storing

### 14.1 Storing the shrub shears

- ▶ Switch off the shrub shears and remove the battery.
- ▶ Fit or fold the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
- ▶ Observe the following points when storing the shrub shears:
  - Secure the shrub shears to prevent them from tipping over or shifting.
  - The shrub shears are out of the reach of children.
  - The shrub shears are clean and dry.

### 14.2 Storing the Battery

STIHL recommends keeping the battery in a charging state between 40% and 60 % (2 green LEDs lit).

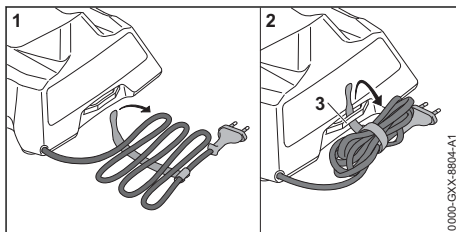
- ▶ The battery should be stored in such a way that the following conditions are fulfilled:
  - The battery is out of the reach of children.
  - The battery is clean and dry.
  - The battery is in an enclosed space.
  - The battery is stored separately from the shrub shears.
  - If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the rechargeable battery at a battery charge status between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
  - Do not store the battery outside of the specified temperature limits,  19.6.


#### NOTICE

- If the battery is not stored as described in this user manual, the battery may become deeply discharged and irreparably damaged.
  - ▶ Charge a discharged battery before storing it. STIHL recommends keeping the battery in a charging state between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
  - ▶ Store the battery separately from the shrub shears.

### 14.3 Storing the Charger

- ▶ Disconnect the mains plug from the power supply.



- ▶ Wind up the connecting cable and attach it to the charger.
- ▶ Observe the following points when storing the charger:
  - Charger is out of the reach of children.
  - The charger is clean and dry.
  - Charger is in an enclosed space.
  - The charger is not suspended from the connecting cable or the holder (3) for the connecting cable.
  - Do not store the charger outside of the specified temperature limits,  19.6.

## 15 Cleaning

### 15.1 Cleaning the Shrub Shears

- ▶ Switch off the shrub shears and remove the battery.
- ▶ Clean the shrub shears with a damp cloth or STIHL resin solvent.
- ▶ Clean vents with a paintbrush.
- ▶ Remove foreign objects from the battery compartment and clean the battery compartment with a damp cloth.
- ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment with a paintbrush or soft brush.

### 15.2 Cleaning the Cutting Blades

- ▶ Switch off the shrub shears and remove the battery.
- ▶ Spray both sides of blades with STIHL resin solvent.
- ▶ Fit the battery.
- ▶ Switch on the shrub shears for 5 seconds. The cutting blades run. STIHL resin solvent is distributed evenly.

### 15.3 Cleaning the Battery

- ▶ Clean the battery with a damp cloth.

### 15.4 Cleaning the Charger

- ▶ Disconnect the mains plug from the power supply.

- ▶ Clean the charger with a damp cloth.
- ▶ Clean the charger's electrical contacts with a paintbrush or a soft brush.


## 16 Maintenance

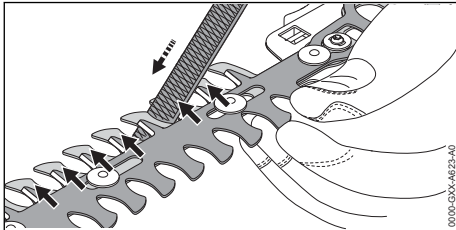
### 16.1 Sharpening the Cutting Blades



#### Shrub shear blades

STIHL recommends you have the cutting blades resharpened by a STIHL servicing dealer.

#### ! WARNING

- The teeth of the cutting blades are very sharp. There is a risk of cut injuries.
  - ▶ Wear work gloves made of durable material.
- ▶ Switch off the shrub shears and remove the battery.
- ▶ Remove the shrub shear blades,  7.1.2.




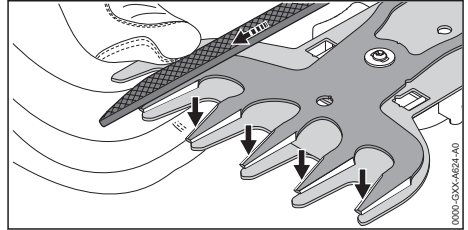
- ▶ Move the cutting blades so that the cutting edges are easily accessible.
- ▶ Use a flat crosscut file to sharpen each cutting edge on the upper blade. The file only sharpens on the forward stroke. Maintain the prescribed sharpening angle,  19.2.
- ▶ Turn shrub shear blades over.
- ▶ Sharpen the remaining cutting edges.
- ▶ Use a damp cloth to remove the filing dust.
- ▶ Spray both sides of shrub shear blades with STIHL resin solvent.
- ▶ Mount the shrub shear blades,  7.1.1.
- ▶ Switch on the shrub shears for 5 seconds. The cutting blades run. STIHL resin solvent is distributed evenly.
- ▶ If you have any queries: Contact a STIHL servicing dealer for assistance.



#### Grass shear blades

STIHL recommends you have the cutting blades resharpened by a STIHL servicing dealer.

#### ! WARNING

- The teeth of the cutting blades are very sharp. There is a risk of cut injuries.
  - ▶ Wear work gloves made of durable material.
- ▶ Switch off the shrub shears and remove the battery.
- ▶ Remove the grass shear blades,  7.1.2.



- ▶ Push the upper cutting blade fully in one direction so that one side of the cutting edges is easily accessible.
- ▶ Use a flat crosscut file to sharpen each cutting edge on the upper blade. The file only sharpens on the forward stroke. Maintain the prescribed sharpening angle,  19.2.
- ▶ Push the upper cutting blade fully in the other direction so that the other side of the cutting edges is easily accessible.
- ▶ Sharpen the remaining cutting edges.
- ▶ Use a damp cloth to remove the filing dust.
- ▶ Spray both sides of grass shear blades with STIHL resin solvent.
- ▶ Mount the grass shear blades,  7.1.1.
- ▶ Switch on the shrub shears for 5 seconds. The cutting blades run. STIHL resin solvent is distributed evenly.
- ▶ If you have any queries: Contact a STIHL servicing dealer for assistance.

## 17 Repairing

### 17.1 Repairing the Shrub Shears, Battery and Charger


The shrub shears, cutting blades, battery and charger are not user serviceable.

- ▶ If the shrub shears are damaged: Do not use your shrub shears and contact your STIHL servicing dealer.
- ▶ If the cutting blades are damaged: Replace the cutting blades.
- ▶ If the battery has a malfunction or is damaged: Replace the battery.
- ▶ If the charger has a malfunction or is damaged: Replace the charger.

- If the connecting cable has a malfunction or is damaged: Do not use the charger and have connecting cable replaced by a STIHL servicing dealer.

## 18 Troubleshooting

### 18.1 Troubleshooting shrub shears and battery

Fault	LEDs on shrub shears	Cause	Remedy
Shrub shears do not start when switched on.	1 LED flashing green.	State of charge of the battery is too low.	► Charge the battery.
	1 LED emits red light.	The battery is too warm or too cold.	► Remove the battery. ► Allow the battery to cool down or warm up.
	3 LEDs flashing red.	There is a malfunction in the shrub shears.	► Remove battery and reinsert it. ► Switch on the shrub shears. ► If 3 LEDs continue to flash red: Do not use the shrub shears and contact your STIHL dealer for assistance.
	3 LEDs light up red.	Shrub shears are too hot.	► Remove the battery. ► Allow the shrub shears to cool down.
	4 LEDs flash red.	There is a fault in the battery.	► Remove the battery. ► Clean electrical contacts in the battery compartment. ► Insert battery. ► Switch on the shrub shears. ► If 4 LEDs continue to flash red: Do not use the battery; contact a STIHL authorized dealer.
		No electrical contact between the shrub shears and battery.	► Remove the battery. ► Clean electrical contacts in the battery compartment. ► Insert battery.
		Shrub shears or battery are damp.	► Allow the shrub shears or battery to dry,  19.7.
The shrub shears cut out during operation.		The cutting blades do not run freely.	► Spray both sides of cutting blades with STIHL resin solvent. ► If shrub shears still do not start when switched on: Do not use your shrub shears and contact your STIHL dealer.
	3 LEDs light up red.	Shrub shears are too hot.	► Remove the battery. ► Allow the shrub shears to cool down.
Cutting performance of shrub shears deteriorates.		There is an electrical fault.	► Remove battery and reinsert it. ► Switch on the shrub shears.
	1 LED flashes green.	State of charge of the battery is too low.	► Charge the battery.
The shrub shears runtime is too short.		The cutting blades do not run freely.	► Spray both sides of cutting blades with STIHL resin solvent.
		The battery is not fully charged.	► Fully charge the battery.
		The battery service life has been exceeded.	► Replace battery.

## 18.2 Troubleshooting the Charger

Fault	LED on Charger	Cause	Remedy
Battery not being charged.	One LED glows red.	The battery is too warm or too cold.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Leave battery inserted in charger. Charging starts automatically as soon as the permitted temperature range is reached.</li> </ul>
	The LED flashes red.	No electrical contact between charger and battery.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove the battery.</li> <li>▶ Clean contacts on charger.</li> <li>▶ Insert battery.</li> </ul>
		There is a malfunction in the charger.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Do not use the charger and contact your STIHL dealer for assistance.</li> </ul>
		There is a fault in the battery.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Do not use the battery. Consult a STIHL dealer.</li> </ul>
The charger does not run a self test.	The LED glows green for about 1 second and then red for about 1 second.	Electrical contact to charger was briefly interrupted.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Disconnect the mains plug from the power supply.</li> <li>▶ Wait for 1 minute.</li> <li>▶ Insert the mains plug in a wall outlet.</li> </ul>

## 19 Specifications

### 19.1 STIHL HSA 26 Shrub Shears

- Approved battery: STIHL AS
- Weight without battery:
- with shrub shear blades: 0.8 kg
- with grass shear blades: 0.7 kg

For battery life see [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 19.2 Shrub Shear Blades, Grass Shear Blades

#### Shrub shear blades

- Maximum opening: 8 mm
- Tooth spacing: 19 mm
- Cutting length: 200 mm
- Sharpening angle: 30°

#### Grass shear blades

- Tooth spacing: 16 mm
- Cutting length: 120 mm
- Sharpening angle: 35°

### 19.3 STIHL AS Battery

- Battery Technology: Lithium-ion
- Voltage: 10.8 V
- Capacity in Ah: see rating label
- Energy content in Wh: see rating label
- Weight in kg: see rating label

### 19.4 STIHL AL 1 Charger

- Rated voltage: see rating plate
- Frequency: see rating plate
- Rated power: see rating plate
- Charging current: see rating plate

- Maximum energy content of approved STIHL AS battery: 12.5 Ah

For charging times see [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 19.5 Extension Cords

If an extension cord is used, the cross sectional area of its conductors must meet the following minimum requirements – depending on the line voltage and length of the extension cord:

#### If rated voltage on the rating label is 220V to 240V:

- Cord length up to 20 m: AWG 15 / 1.5 mm<sup>2</sup>
- Cord length 20 m up to 50 m: AWG 13 / 2.5 mm<sup>2</sup>

#### If rated voltage on the rating label is 100V to 127V:

- Cord length up to 10 m: AWG 14 / 2.0 mm<sup>2</sup>
- Cord length 10 m up to 30 m: AWG 12 / 3.5 mm<sup>2</sup>

## 19.6 Temperature limits



### WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain environmental conditions, it may catch fire or explode. This may result in serious injury to people and damage to property.
  - ▶ Do not charge the battery below  $-20^{\circ}\text{C}$  or above  $50^{\circ}\text{C}$ .
  - ▶ Do not use the shrub shears, battery or charger below  $-20^{\circ}\text{C}$  or above  $+50^{\circ}\text{C}$ .
  - ▶ Do not store the shrub shears, battery or charger below  $-20^{\circ}\text{C}$  or above  $+70^{\circ}\text{C}$ .

## 19.7 Recommended temperature ranges

For optimum performance of the shrub shears, batteries and charger, observe the following temperature ranges:

- Charging:  $5^{\circ}\text{C}$  to  $40^{\circ}\text{C}$
- Use:  $-10^{\circ}\text{C}$  to  $+40^{\circ}\text{C}$
- Storage:  $-20^{\circ}\text{C}$  to  $+50^{\circ}\text{C}$

If the battery is charged, used or stored outside the recommended temperature ranges, performance may be reduced.

If the battery is wet or moist, allow the battery to dry for at least 48 h between  $15^{\circ}\text{C}$  and  $50^{\circ}\text{C}$  and with less than 70% humidity. Higher humidity may extend the drying time.

## 19.8 Sound Values and Vibration Values

The K-value for sound pressure levels is 2 dB(A). K-value for sound power levels is 2 dB(A). The K-value for vibration level is 2  $\text{m/s}^2$ .

### HSA 26

- Sound pressure level  $L_{pA}$  measured according to EN 62841-4-2: 69 dB(A).
- Sound power level  $L_{WA}$  measured as specified in EN 62841-4-2: 80 dB(A)
- Vibration level  $a_{HV}$  measured according to EN 62841-4-2: 1  $\text{m/s}^2$

The vibration levels indicated were measured according to a standardized test method and can be used as a basis for comparing electric power tools. The vibration levels actually occurring may vary from the values indicated, depending on the type of application. The vibration levels indicated can be used for an initial estimate of the vibration stress. The actual vibration stress has to be estimated. The times when the electric power tool is

switched off and the times when it is switched on but running under no load can be taken into account in the estimate.

For information on compliance with Employers' Vibration Directive 2002/44/EC see [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).


## 19.9 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20 Spare Parts and Accessories

### 20.1 Spare parts and accessories

**STIHL**  These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

## 21 Disposal

### 21.1 Disposal of Shrub Shears, Battery and Charger

Contact the local authorities or your STIHL dealer for information on disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.

- ▶ Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ▶ Do not dispose with domestic waste.

## 22 EC Declaration of Conformity

### 22.1 STIHL HSA 26 Shrub Shears

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen



**Germany**

declare under our sole responsibility that

- Category: Battery shrub shears with shrub and grass shear blades
- Manufacturer's brand: STIHL
- Model: HSA 26
- Serial identification: HA03

conforms to the relevant provisions of Directives 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2000/14/EC and has been developed and manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 and EN 62841-4-5.

Applied conformity assessment procedure in accordance with Directive 2000/14/EC, Annex V.

- Measured sound power level: 80 dB(A)
- Guaranteed sound power level: 82 dB(A)

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

The year of manufacture, country of manufacture and serial number are shown on the shrub shears.

Waiblingen, 2024-02-21

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pp 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 23 UKCA Declaration of Conformity

### 23.1 STIHL HSA 26 Shrub Shears



ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Germany

declare under our sole responsibility that

- Category: Battery shrub shears with shrub and grass shear blades
- Manufacturer's brand: STIHL
- Model: HSA 26
- Serial identification: HA03

conforms to the relevant provisions of UK regulations The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and Noise Emission in the Environment by Equipment for Use Outdoors Regulations 2001 and has been manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 and EN 62841-4-5.

Applied conformity assessment procedure in accordance with UK regulations Noise Emission in the Environment by Equipment for Use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Measured sound power level: 80 dB(A)
- Guaranteed sound power level: 82 dB(A)

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

The year of manufacture, country of manufacture and serial number are shown on the shrub shears.

Waiblingen, 2024-02-21

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pp 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 24 Addresses

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)

## 25 General Power Tool Safety Warnings

### 25.1 Introduction

This chapter reproduces the pre-formulated, general safety precautions specified in the IEC 62841 standard for hand-held motor-operated electric tools.

STIHL is obliged to publish these texts.

The safety precautions and warnings on avoiding an electric shock given under "Electrical Safety" do not apply to STIHL cordless products.

**WARNING**

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "electric power tool" in the safety warnings refers to mains-operated (corded) power tools or battery-operated (cordless) power tools.

**25.2 Work area safety**

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

**25.3 Electrical safety**

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

**25.4 Personal safety**

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

**25.5 Power tool use and care**

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 25.6 Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 25.7 Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## 25.8 Hedge trimmer safety warnings

### Safety instructions for hedge trimmers

- a) **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- c) **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.<sup>2</sup>
- d) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or its own cord.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.

<sup>2</sup>Sound pressure level > 85 dB(A)

- e) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- f) **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- g) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- h) **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.
- operating the grass shear may result in serious personal injury.
- f) **When clearing jammed material or servicing the grass shear, make sure the power switch is off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the grass shear while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- g) **Carry the grass shear by the handle with the blade stopped and taking care not to operate the power switch.** Proper carrying of the grass shear will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- h) **When transporting or storing the grass shear, always use the blade cover.** Proper handling of the grass shear will decrease the risk of personal injury from the blades.

## 25.9 Grass shears safety warnings

### Safety instructions for grass shears

- a) **Do not use the grass shear in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden and can be accidentally cut by the blade.
- c) **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.<sup>3</sup>
- d) **Hold the grass shear by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the grass shear "live" and could give the operator an electric shock.
- e) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while

## Table des matières

1	Préface.....	48
2	Informations concernant la présente Notice d'emploi.....	48
3	Vue d'ensemble.....	48
4	Prescriptions de sécurité.....	50
5	Préparatifs avant l'utilisation du sculpte-haies.....	58
6	Recharge de la batterie et DEL.....	58
7	Assemblage du sculpte-haies.....	59
8	Introduction et extraction de la batterie....	60
9	Mise en marche et arrêt du sculpte-haies.	60
10	Contrôle du sculpte-haies et de la batterie.....	61
11	Travail avec le sculpte-haies.....	61
12	Après le travail.....	62
13	Transport.....	62
14	Rangement.....	62
15	Nettoyage.....	63
16	Maintenance.....	64
17	Réparation.....	64
18	Dépannage.....	65
19	Caractéristiques techniques.....	66
20	Pièces de rechange et accessoires.....	68
21	Mise au rebut.....	68
22	Déclaration de conformité UE.....	68
23	Déclaration de conformité UKCA.....	68
24	Adresses.....	69

<sup>3</sup>Sound pressure level > 85 dB(A)

## 25 Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs..... 69

### 1 Préface

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

STIHL se déclare résolument en faveur d'un développement durable et d'une gestion responsable de la nature. La présente Notice d'emploi vous aidera à utiliser votre produit STIHL en toute sécurité et dans le respect de l'environnement, pendant toute sa longue durée de vie.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.



Dr. Nikolaus Stihl

**IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.**

## 2 Informations concernant la présente Notice d'emploi

### 2.1 Autres documents afférents

Les prescriptions de sécurité locales doivent être respectées.

- ▶ En plus de la présente Notice d'emploi, il faut lire, bien comprendre et conserver les documents suivants :
  - Information de sécurité concernant les batteries STIHL et les produits STIHL à batterie intégrée : [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Marquage des avertissements dans le texte



- Attire l'attention sur des dangers causant des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.



- Attire l'attention sur des dangers qui **peuvent** causer des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

- Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.
  - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

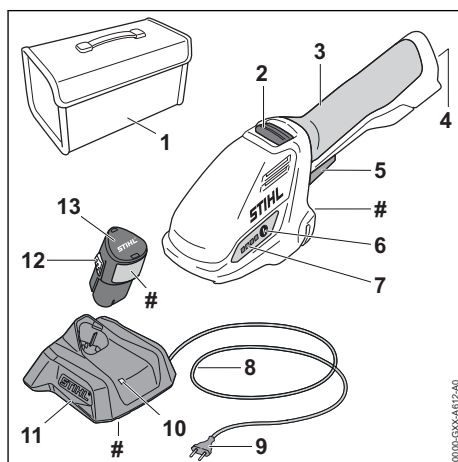
## 2.3 Symboles employés dans le texte



Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

## 3 Vue d'ensemble

### 3.1 Sculpte-haies, batterie et chargeur



#### 1 Sacoches

La sacoche permet le transport et le rangement du sculpte-haies, de la batterie et du chargeur. La sacoche fait seulement partie du

kit (comprenant sculpte-haies, batterie et chargeur).

## 2 Bouton poussoir de déverrouillage

Le bouton poussoir de déverrouillage déverrouille la gâchette de commande.

## 3 Poignée de commande

La poignée de commande sert à commander, tenir et mener le sculpte-haies.

## 4 Logement pour batterie

Logement dans lequel on introduit la batterie.

## 5 Gâchette de commande

La gâchette de commande met le sculpte-haies en marche et l'arrête.

## 6 Touche

La touche active les DEL qui se trouvent sur le sculpte-haies.

## 7 DEL

Des diodes électroluminescentes (DEL) indiquent le niveau de charge de la batterie et signalent des dérangements.

## 8 Cordon d'alimentation électrique

Le cordon d'alimentation électrique relie le chargeur avec la fiche de branchement sur le secteur.

## 9 Fiche de branchement sur le secteur

La fiche de branchement sur le secteur relie le cordon d'alimentation électrique avec une prise de courant.

## 10 DEL

La diode électroluminescente (DEL) indique l'état du chargeur.

## 11 Chargeur

Le chargeur recharge la batterie.

## 12 Crochet d'encliquetage

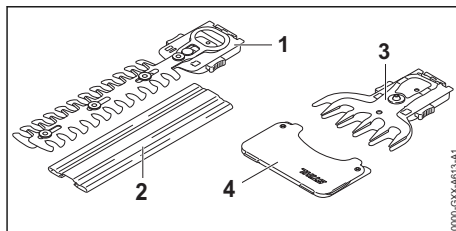
Le crochet d'encliquetage immobilise la batterie dans le logement pour batterie.

## 13 Batterie

La batterie fournit au sculpte-haies l'énergie nécessaire au fonctionnement.

## # Plaque signalétique avec numéro de machine

## 3.2 lame sculpte-haies et lame coupe-herbe



### 1 lame sculpte-haies, lame

Les lames taillent les buissons.

### 2 Protège-lame

Le protège-lame protège contre le risque de contact avec la lame sculpte-haies.

### 3 lame coupe-herbe, lame

Les lames coupent l'herbe.

### 4 Protège-lame

Le protège-lame protège contre le risque de contact avec la lame coupe-herbe.

## 3.3 Symboles

Les symboles d'avertissement qui peuvent être appliqués sur le sculpte-haies, la batterie et le chargeur ont les significations suivantes :



La DEL est allumée ou clignote de couleur verte. La recharge de la batterie est en cours.



La DEL clignote de couleur rouge. Il n'y a pas de contact électrique entre la batterie et le chargeur ou bien il y a un dérangement dans la batterie ou dans le chargeur.



Niveau de puissance acoustique garanti selon la directive 2000/14/CE, en dB(A), pour permettre la comparaison des émissions sonores de différents produits.



Le chiffre situé à côté du symbole indique la capacité énergétique de la batterie suivant la spécification du fabricant des cellules. À l'utilisation pratique, la capacité énergétique réellement disponible est inférieure.



Utiliser l'appareil électrique dans un local fermé et sec.



Ne pas jeter ce produit à la poubelle.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



## 4 Prescriptions de sécurité

### 4.1 Symboles d'avertissement

#### 4.1.1 Sculpte-haies

Les symboles d'avertissement appliqués sur le sculpte-haies ont les significations suivantes :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



Porter des lunettes de protection.



Ne pas toucher aux lames qui se déplacent encore un instant après le relâchement de la gâchette de commande.



Ne pas toucher aux lames en mouvement.



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre en ce qui concerne la projection d'objets vers le haut.



Respecter la distance de sécurité.



Préserver le sculpte-haies de la pluie et de l'humidité.



Retirer la batterie pour les pauses de travail, le transport, le rangement, la maintenance ou la réparation de la machine.

#### 4.1.2 Batterie

Les symboles d'avertissement appliqués sur la batterie ont les significations suivantes :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



Préserver la batterie de la chaleur et du feu.



Ne pas plonger la batterie dans un liquide.

#### 4.1.3 Chargeur

Les symboles d'avertissement appliqués sur le chargeur ont les significations suivantes :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



Protéger le chargeur contre la pluie et l'humidité.

### 4.2 Utilisation conforme à la destination

Le sculpte-haies STIHL HSA 26 convient pour les applications suivantes :

- avec une lame sculpte-haies : taille de buissons ;
- avec une lame coupe-herbe : fauchage de l'herbe.

Le sculpte-haies ne doit pas être utilisé sous la pluie.

La batterie STIHL AS fournit au sculpte-haies l'énergie nécessaire au fonctionnement.

Le chargeur STIHL AL 1 recharge la batterie STIHL AS.

## ▲ AVERTISSEMENT

- L'utilisation de batteries et de chargeurs qui ne sont pas autorisés par STIHL pour ce sculpte-haies risque de causer des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Utiliser le sculpte-haies avec une batterie STIHL AS.
  - ▶ Recharger la batterie STIHL AS avec un chargeur STIHL AL 1.
- Si le sculpte-haies, la batterie ou le chargeur n'est pas utilisé conformément à la destination prévue, cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  - ▶ Utiliser le sculpte-haies, la batterie et le chargeur comme décrit dans cette Notice d'emploi.



### 4.3 Exigences concernant l'utilisateur

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Les personnes qui n'ont pas reçu de formation adéquate ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers du sculpte-haies, de la batterie et du chargeur. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.



- ▶ Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.

- ▶ Si l'on confie le sculpte-haies, la batterie ou le chargeur à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi.
- ▶ Veiller à ce que l'utilisateur satisfasse aux exigences suivantes :
  - L'utilisateur est reposé.
  - L'utilisateur dispose de toute son intégrité physique, sensorielle et mentale nécessaire pour être capable d'utiliser correctement le sculpte-haies, la batterie et le chargeur, et de travailler avec cet équipement. Si les capacités physiques, sensorielles ou mentales de l'utilisateur sont limitées, ce dernier doit l'utiliser uniquement sous la surveillance ou selon les instructions d'une personne responsable.
  - L'utilisateur est capable de reconnaître et d'évaluer les dangers du sculpte-haies, de la batterie et du chargeur.
  - L'utilisateur est majeur ou est en cours d'apprentissage sous la surveillance d'une personne responsable, conformément aux réglementations nationales en vigueur.
  - Avant de travailler pour la première fois avec le sculpte-haies et d'utiliser le chargeur pour la première fois, l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires, du revendeur spécialisé STIHL ou d'une autre personne compétente.
  - L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence d'alcool, de médicaments ni de drogue.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

### 4.4 Vêtements et équipement

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, les cheveux longs risquent d'être happés par le sculpte-haies. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
  - ▶ Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer et les assurer de telle sorte qu'ils soient maintenus au-dessus des épaules.
- Au cours du travail, des objets peuvent être soulevés du sol et projetés à haute vitesse. L'utilisateur risque d'être blessé.



- ▶ Porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux. Les lunettes de protection appropriées disponibles dans le commerce sont certifiées conformément à la norme EN 166 ou aux dispositions nationales en vigueur et portent le marquage correspondant.
- ▶ Porter un vêtement de coupe assez étroite et à manches longues, et un pantalon long.
- Au cours du travail, la machine peut soulever de la poussière. L'aspiration de poussière est dangereuse pour la santé et peut donner lieu à des réactions allergiques.
  - ▶ En cas de dégagement de poussière : porter un masque antipoussière.
- Des vêtements mal appropriés risquent de se prendre dans le bois, les broussailles ou le sculpte-haies. S'il ne porte pas les vêtements appropriés, l'utilisateur risque de subir des blessures graves.
  - ▶ Porter des vêtements ajustés.
  - ▶ Ne pas porter d'écharpe, ni de bijoux.
- Au cours du travail, l'utilisateur peut entrer en contact avec les lames en mouvement. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
  - ▶ Porter des chaussures en matière résistante.
  - ▶ Porter un pantalon en tissu résistant.
- Au cours du nettoyage ou de la maintenance, l'utilisateur peut entrer en contact avec les lames. L'utilisateur risque d'être blessé.
  - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.
- S'il ne porte pas les chaussures appropriées, l'utilisateur risque de glisser. L'utilisateur risque d'être blessé.
  - ▶ Porter des chaussures fermées et robustes, à semelle crantée antidérapante.

## 4.5 Aire de travail et voisinage

### 4.5.1 Sculpte-haies

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du sculpte-haies et des objets soulevés et projetés au cours du travail. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés, et des dégâts matériels peuvent survenir.



▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux, ne s'approchent pas de la zone de travail.

- ▶ Ne pas laisser le sculpte-haies sans surveillance.
- ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec le sculpte-haies.
- Le sculpte-haies n'est pas protégé contre l'eau. Si l'on travaille sous la pluie ou dans une atmosphère humide, un choc électrique peut se produire. L'utilisateur risque de subir des blessures et le sculpte-haies risque d'être endommagé.



▶ Ne pas travailler sous la pluie ou dans une atmosphère humide.

- Des composants électriques du sculpte-haies peuvent produire des étincelles. Dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables, les étincelles peuvent causer des incendies ou des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
- ▶ Ne pas travailler dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables.

### 4.5.2 Batterie

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés.
- ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas.
- ▶ Ne pas laisser la batterie sans surveillance.
- ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec la batterie.

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu, d'exploser ou de subir des endommagements irréparables. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.



▶ Préserver la batterie de la chaleur et du feu.

▶ Ne jamais jeter la batterie au feu.



▶ Ne pas charger, utiliser ou ranger la batterie à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 19.6.



▶ Ne pas plonger la batterie dans un liquide.

- ▶ Tenir la batterie à l'écart de petits objets métalliques.
- ▶ Ne pas soumettre la batterie à une forte pression.
- ▶ Ne pas exposer la batterie aux micro-ondes.
- ▶ Tenir la batterie à l'écart des produits chimiques et des sels.

### 4.5.3 Chargeur

#### ▲ AVERTISSEMENT


- Les passants, de même que les enfants, ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du chargeur et du courant électrique. Des passants, des enfants ou des animaux risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
- ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas.
- ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec le chargeur.
- Le chargeur n'est pas protégé contre l'eau. Si l'on travaille sous la pluie ou dans une atmosphère humide, un choc électrique peut se produire. L'utilisateur risque de subir des blessures et le chargeur risque d'être endommagé.



▶ Ne pas l'utiliser sous la pluie ou dans une atmosphère humide.

- Le chargeur n'est pas protégé contre toutes les influences de l'environnement. Si le chargeur est exposé à certaines influences de l'environnement, le chargeur risque de prendre feu ou d'exploser. Des personnes peuvent être

grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.

- ▶ Utiliser le chargeur dans un local fermé et sec.
- ▶ Ne pas faire fonctionner le chargeur dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables.
- ▶ Ne pas faire fonctionner le chargeur sur une surface facilement inflammable.
- ▶ Ne pas utiliser ou ranger le chargeur à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée,  19.6.
- Des personnes risquent de trébucher sur le cordon d'alimentation électrique. Des personnes pourraient se blesser et le chargeur pourrait être endommagé.
  - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique bien à plat sur le sol.

## 4.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

### 4.6.1 Sculpte-haies

Le sculpte-haies se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le sculpte-haies ne présente aucun endommagement.
- Le sculpte-haies est propre et sec.
- Les éléments de commande fonctionnent et n'ont pas été modifiés.
- La lame sculpte-haies ou la lame coupe-herbe est montée correctement.
- Seuls des accessoires d'origine STIHL destinés à ce sculpte-haies sont montés.
- Les accessoires sont montés correctement.

### ▲ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Ne travailler qu'avec un sculpte-haies qui ne présente aucun endommagement.
  - ▶ Si le sculpte-haies est encrassé ou mouillé : nettoyer le sculpte-haies et le faire sécher.
  - ▶ N'apporter aucune modification au sculpte-haies.
  - ▶ Si les éléments de commande ne fonctionnent pas : ne pas travailler avec le sculpte-haies.
  - ▶ Ne monter que des accessoires d'origine STIHL destinés à ce sculpte-haies.

- ▶ Monter les accessoires comme indiqué dans la présente Notice d'emploi ou dans la Notice d'emploi de ces accessoires.
- ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices du sculpte-haies.
- ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

### 4.6.2 Couteaux

Les couteaux se trouvent en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Les couteaux ne présentent aucun endommagement.
- Les couteaux ne sont pas déformés.
- Les couteaux fonctionnent facilement.
- Les couteaux sont correctement affûtés.
- Les couteaux ne présentent pas de morfil.

### ▲ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants des couteaux se détachent et soient projetés au loin. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ▶ Travailler uniquement avec un couteau qui ne présente aucun endommagement.
  - ▶ Affûter et ébavurer correctement les couteaux.
  - ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.


### 4.6.3 Batterie

La batterie se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La batterie ne présente aucun endommagement.
- La batterie est propre et sèche.
- La batterie fonctionne et n'a subi aucune modification.

### ▲ AVERTISSEMENT

- Si la batterie n'est pas dans l'état impeccable requis pour la sécurité, elle n'est plus en état de fonctionner en toute sécurité. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ▶ Ne travailler qu'avec une batterie qui ne présente aucun endommagement et fonctionne correctement.
  - ▶ Ne pas recharger une batterie endommagée ou défectueuse.
  - ▶ Si la batterie est encrassée : nettoyer la batterie.

- ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie,  19.7.
- ▶ N'apporter aucune modification à la batterie.
- ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices de la batterie.
- ▶ Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie avec des objets métalliques.
- ▶ Ne pas ouvrir la batterie.
- ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- En cas d'endommagement de la batterie, du liquide peut s'écouler. Si le liquide entre en contact avec la peau ou les yeux, il peut causer une irritation de la peau ou des yeux.
  - ▶ Éviter tout contact avec ce liquide.
  - ▶ En cas de contact accidentel avec la peau : les surfaces de la peau touchées doivent être savonnées et lavées à grande eau.
  - ▶ En cas de contact accidentel avec les yeux : se rincer les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
- Une batterie endommagée ou défectueuse peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée, ou s'enflammer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Si la batterie dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée : ne pas utiliser la batterie, la tenir à l'écart de toute matière inflammable.
  - ▶ Si la batterie brûle : essayer d'éteindre la batterie avec un extincteur ou de l'eau.

#### 4.6.4 Chargeur

Le chargeur se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le chargeur ne présente aucun endommagement.
- Le chargeur est propre et sec.

### ▲ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ N'utiliser le chargeur que s'il ne présente aucun endommagement.
  - ▶ Si le chargeur est encrassé ou mouillé : nettoyer le chargeur et le faire sécher.
  - ▶ N'apporter aucune modification au chargeur.

- ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices du chargeur.
- ▶ Ne pas court-circuiter les contacts du chargeur avec des objets métalliques.
- ▶ Ne pas ouvrir le chargeur.

## 4.7 Utilisation

### ▲ AVERTISSEMENT

- Dans certaines situations, l'utilisateur ne peut plus travailler avec la concentration nécessaire. L'utilisateur risque alors de trébucher, de tomber et de subir des blessures graves.
  - ▶ Travailler calmement et de façon réfléchie.
  - ▶ Si les conditions d'éclairage et de visibilité sont mauvaises : ne pas travailler avec le sculpte-haies.
  - ▶ Le sculpte-haies ne doit être manié que par une seule personne.
  - ▶ Faire attention aux obstacles.
  - ▶ Travailler en se tenant debout sur le sol et veiller à ne pas risquer de perdre l'équilibre. S'il est nécessaire de travailler en hauteur : utiliser une nacelle élévatrice ou un échafaudage stable.
  - ▶ Si l'on constate des signes de fatigue : faire une pause.
- Si l'utilisateur travaille en tenant la machine à bras levés, à une hauteur supérieure à celle de ses épaules, il risque de se fatiguer plus rapidement. L'utilisateur risque alors de subir des blessures graves.
  - ▶ Le cas échéant, ne pas travailler longtemps à bras levés à une hauteur supérieure aux épaules.
  - ▶ Faire des pauses.
- Si les lames en mouvement heurtent un objet dur, cela peut freiner brusquement leur mouvement. Sous l'effet des forces de réaction engendrées alors, l'utilisateur risque de perdre le contrôle du sculpte-haies et d'être grièvement blessé.
  - ▶ Avant d'entreprendre le travail, s'assurer qu'il n'y a pas d'objets durs dans la haie, le buisson ou l'herbe. Le cas échéant, enlever ces objets.
- Les lames en mouvement risquent de couper l'utilisateur. L'utilisateur risque alors de subir des blessures graves.
  - ▶ Maintenir la main libre assez loin des lames.
  - ▶ Ne pas toucher aux lames en mouvement.
  - ▶ Si les lames sont bloquées par un objet quelconque : arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie. Enlever seulement ensuite l'objet coincé.



- Si, au cours du travail, l'on constate un changement d'état ou un comportement inhabituel du sculpte-haies, il est possible que le sculpte-haies ne soit plus dans l'état requis pour une utilisation en toute sécurité. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ▶ Arrêter le travail, retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Au cours du travail, le sculpte-haies peut produire des vibrations.
  - ▶ Porter des gants.
  - ▶ Faire des pauses.
  - ▶ Si l'on constate des symptômes qui pourraient signaler une perturbation de l'irrigation sanguine des mains : consulter un médecin.
- Lorsqu'on relâche la gâchette de commande, les lames fonctionnent encore pendant env. 1 seconde. En entrant en contact avec les lames, des personnes risquent de se couper. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.



- ▶ Tenir fermement le sculpte-haies par la poignée de commande et attendre que les lames soient arrêtées.

## ⚠ DANGER

- Si l'on travaille dans le voisinage de câbles électriques sous tension, les lames risquent d'entrer en contact avec les câbles sous tension et de les endommager. L'utilisateur peut alors subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Ne pas travailler dans le voisinage de câbles électriques sous tension.

## 4.8 Recharge

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours de la recharge, un chargeur endommagé ou défectueux peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.
  - ▶ Débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
- Une dissipation de chaleur insuffisante peut entraîner une surchauffe du chargeur et risque de causer un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  - ▶ Ne pas recouvrir le chargeur.

## 4.9 Branchement électrique

Un contact avec des composants sous tension peut se produire dans les cas suivants :

- Le cordon d'alimentation électrique ou la rallonge est endommagé.
- La fiche du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge est endommagée.
- La prise de courant n'est pas correctement installée.

### ⚠ DANGER

- Un contact avec des composants sous tension peut causer une électrocution. L'utilisateur risque de subir des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ S'assurer que le cordon d'alimentation électrique, la rallonge et leurs fiches ne sont pas endommagés.



Si le cordon d'alimentation électrique ou la rallonge est endommagé :

- ▶ Ne pas toucher à l'endroit endommagé.
- ▶ Retirer la fiche de la prise électrique.
- ▶ Ne toucher à la rallonge et à sa fiche de branchement sur le secteur qu'avec les mains sèches.
- ▶ Brancher la fiche secteur du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge sur une prise de courant dont le circuit est protégé par un contact de protection.
- ▶ Brancher le chargeur sur un circuit passant par un disjoncteur à courant de défaut (30 mA, 30 ms).
- Si l'on utilise une rallonge endommagée ou qui ne convient pas, un choc électrique peut se produire. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Utiliser une rallonge dont les fils ont la section qui convient, 19.5.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours de la recharge, une tension ou une fréquence incorrecte du secteur peut produire une surtension dans le chargeur. Cela risquerait d'endommager le chargeur.
  - ▶ S'assurer que la tension et la fréquence du secteur d'alimentation électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique du chargeur.
- Si l'on branche le chargeur sur une prise de courant multiple, des composants électriques peuvent être soumis à des surcharges au cours de la recharge. Les composants électriques peuvent chauffer et causer un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des

personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ S'assurer que la somme des puissances indiquées sur la plaque signalétique du chargeur et sur les plaques signalétiques de toutes les machines électriques branchées sur cette prise de courant multiple ne dépasse pas la puissance indiquée sur la prise de courant multiple.
- Si le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge n'est pas correctement posé, il risque d'être endommagé et il peut faire trébucher quelqu'un. Des personnes pourraient se blesser et le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge pourrait être endommagé.
  - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte que personne ne risque de trébucher.
  - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne soient pas tendus, ni emmêlés.
  - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être pliés, pincés ou endommagés, ou de froter quelque part.
  - ▶ Préserver le cordon d'alimentation électrique et la rallonge de la chaleur, de l'huile et des produits chimiques.
  - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et la rallonge sur une surface sèche.
- Au cours du travail, la rallonge se réchauffe. Si la chaleur ne peut pas se dissiper, elle risque de causer un incendie.
  - ▶ Si l'on utilise un enrouleur de câble : il faut dérouler complètement le câble.
- Si des câbles électriques ou des conduites sont posés dans le mur, on risque de les endommager en fixant le chargeur au mur. Un contact avec des câbles électriques peut causer un choc électrique. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ▶ S'assurer qu'il n'y a pas de câbles électriques, ni de conduites dans le mur, à l'endroit prévu pour la fixation.
- Si le chargeur n'est pas fixé au mur comme décrit dans la présente Notice d'emploi, le chargeur ou la batterie risque de tomber, ou bien le chargeur risque de trop chauffer. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
  - ▶ Fixer le chargeur au mur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si l'on fixe le chargeur au mur après avoir introduit une batterie, la batterie risque de

tomber du chargeur. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.

- ▶ C'est pourquoi il faut tout d'abord fixer le chargeur au mur et introduire ensuite la batterie.

## 4.10 Transport

### 4.10.1 Sculpte-haies

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, le sculpte-haies risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.



- ▶ Retirer la batterie.

- ▶ Glisser ou rabattre le protège-lames par-dessus les lames de telle sorte que les lames soient intégralement recouvertes.
- ▶ Transporter le sculpte-haies dans la sacoche jointe à la livraison.
- ▶ Si une sacoche n'est pas jointe à la livraison : assurer le sculpte-haies avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

### 4.10.2 Batterie

#### ▲ AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, elle risque d'être endommagée et cela peut causer des dégâts matériels.
  - ▶ Ne pas transporter une batterie endommagée.
  - ▶ Si une sacoche est jointe à la livraison : transporter la batterie dans la sacoche jointe à la livraison.
- Au cours du transport, la batterie risque de se renverser ou de se déplacer. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
  - ▶ Emballer la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
  - ▶ Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

### 4.10.3 Chargeur

## ▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, le chargeur risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.
  - ▶ Débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
  - ▶ Retirer la batterie.
  - ▶ Transporter le chargeur dans la sacoche jointe à la livraison.
  - ▶ Si une sacoche n'est pas jointe à la livraison : assurer le chargeur avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
- Le cordon d'alimentation électrique n'est pas prévu pour porter le chargeur. Le cordon d'alimentation électrique et le chargeur risqueraient d'être endommagés.
  - ▶ Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.

## 4.11 Rangement

### 4.11.1 Sculpte-haies

## ▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du sculpte-haies. Les enfants risquent d'être grièvement blessés.
  - ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Glisser ou rabattre le protège-lames par-dessus les lames de telle sorte que les lames soient intégralement recouvertes.
- ▶ Conserver le sculpte-haies hors de portée des enfants.
- L'humidité risque d'entraîner une corrosion des contacts électriques du sculpte-haies et des composants métalliques. Cela risque d'endommager le sculpte-haies.



- ▶ Conserver le sculpte-haies au propre et au sec.

### 4.11.2 Batterie

## ▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Les enfants risquent de subir des blessures graves.

- ▶ Conserver la batterie hors de portée des enfants.
- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de subir des endommagements irréparables.
  - ▶ Conserver la batterie au propre et au sec.
  - ▶ Conserver la batterie dans un local fermé.
  - ▶ Conserver la batterie séparément du sculpte-haies.
  - ▶ Si l'on veut laisser la batterie dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).
  - ▶ Ne pas ranger la batterie à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 19.6.

### 4.11.3 Chargeur

## ▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers d'un chargeur. Les enfants risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Débrancher la fiche secteur.
  - ▶ Conserver le chargeur hors de portée des enfants.
- Le chargeur n'est pas protégé contre toutes les influences de l'environnement. Si le chargeur est exposé à certaines influences de l'environnement, le chargeur risque d'être endommagé.
  - ▶ Débrancher la fiche secteur.
  - ▶ Si le chargeur est chaud : laisser le chargeur refroidir.
  - ▶ Conserver le chargeur au propre et au sec.
  - ▶ Conserver le chargeur dans un local fermé.
  - ▶ Ne pas conserver le chargeur à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 19.6.
- Le cordon d'alimentation électrique n'est pas prévu pour porter ou suspendre le chargeur. Le cordon d'alimentation électrique et le chargeur risqueraient d'être endommagés.
  - ▶ Saisir et tenir le chargeur par le boîtier.
  - ▶ Suspendre le chargeur au support mural.

## 4.12 Nettoyage, entretien et réparation

## ▲ AVERTISSEMENT

- Si l'on ne retire pas la batterie avant le nettoyage, la maintenance ou la réparation, le



sculpte-haies risque d'être mis en marche par mégarde. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.



► Retirer la batterie.

■ Un nettoyage avec des détergents agressifs, un jet d'eau ou des objets pointus peut endommager le sculpte-haies, les lames, la batterie ou le chargeur. Si le sculpte-haies, les lames, la batterie et le chargeur ne sont pas nettoyés comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.

► Nettoyer le sculpte-haies, les lames, la batterie et le chargeur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

■ Si le sculpte-haies, les lames, la batterie et le chargeur ne sont pas entretenus ou réparés comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

► Ne pas effectuer soi-même la maintenance ou la réparation du sculpte-haies, de la batterie ou du chargeur.

► Si une maintenance ou une réparation du sculpte-haies, de la batterie ou du chargeur s'avère nécessaire : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

► Procéder à la maintenance des lames comme décrit dans la présente Notice d'emploi.


■ Au cours du nettoyage ou de la maintenance des couteaux, l'utilisateur peut se couper sur les dents de coupe acérées. L'utilisateur risque d'être blessé.

► Porter des gants de travail en matière résistante.








## 5 Préparatifs avant l'utilisation du sculpte-haies

### 5.1 Préparatifs avant l'utilisation du sculpte-haies

Avant chaque utilisation, effectuer impérativement les opérations suivantes :

- S'assurer que les composants suivants sont dans l'état impeccable requis pour la sécurité :
  - Sculpte-haies,  4.6.1.

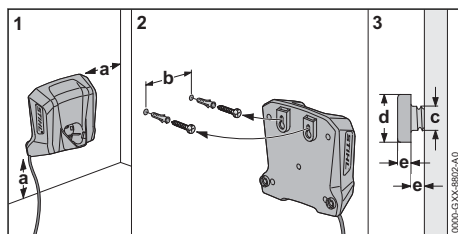
### 5 Préparatifs avant l'utilisation du sculpte-haies

- Lames,  4.6.2.
- Batterie,  4.6.3.
- Chargeur,  4.6.4.
- Contrôler la batterie,  10.2.
- Recharger complètement la batterie,  6.2.
- Nettoyer le sculpte-haies,  15.1.
- Contrôler les éléments de commande,  10.1.
- Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser le sculpte-haies, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

## 6 Recharge de la batterie et DEL

### 6.1 Fixation du chargeur au mur

Le chargeur peut être fixé au mur.




► Fixer le chargeur sur un mur en respectant les conditions suivantes :

- On utilise le matériel de fixation approprié.
- Le chargeur est à l'horizontale.

Les cotes suivantes sont respectées :

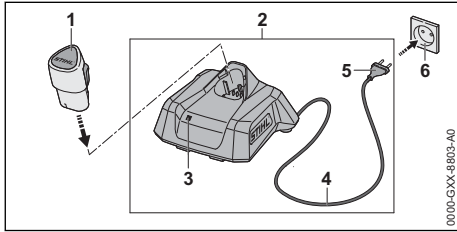
- a = au moins 100 mm
- b = 54 mm
- c = 4,5 mm
- d = 9 mm
- e = 2,5 mm

### 6.2 Recharge de la batterie

Le temps de recharge dépend de différents facteurs, par ex. de la température de la batterie ou de la température ambiante. Pour obtenir les performances optimales, respecter les plages de températures recommandées,  19.7. Le temps de recharge réel peut donc différer du temps de recharge indiqué dans la documentation. Pour le temps de recharge, voir [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

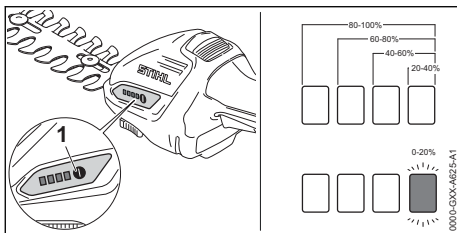
Lorsque la fiche secteur est branchée sur une prise de courant et que l'on introduit la batterie dans le chargeur, la recharge démarre automatiquement. Une fois que la batterie est rechargée à fond, le chargeur s'éteint automatiquement.

Au cours de la recharge, la batterie et le chargeur se réchauffent.



- ▶ Introduire la fiche secteur (5) dans une prise de courant (6) aisément accessible. Le chargeur (2) effectue un autotest. La DEL (3) s'allume env. 1 seconde de couleur verte et env. 1 seconde de couleur rouge.
- ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique (4).
- ▶ Engager la batterie (1) dans les pièces de guidage du chargeur (2) et l'enfoncer jusqu'en butée. La DEL (3) est allumée ou clignote de couleur verte. La recharge de la batterie (1) est en cours.
- ▶ Une fois que la DEL (3) n'est plus allumée : la batterie (1) est rechargée à fond et peut être retirée du chargeur (2).
- ▶ Lorsque le chargeur (2) n'est plus utilisé : retirer la fiche secteur (5) de la prise de courant (6).

### 6.3 Affichage du niveau de charge



- ▶ Introduire la batterie.
- ▶ Enfoncer la touche (1). Les diodes électroluminescentes (DEL) s'allument de couleur verte pendant env. 5 secondes et indiquent le niveau de charge actuel.
- ▶ Si la DEL droite clignote de couleur verte : recharger la batterie.

### 6.4 DEL sur le sculpte-haies

Les diodes électroluminescentes (DEL) peuvent indiquer le niveau de charge de la batterie ou signaler des dérangements. Les DEL peuvent

être allumées continuellement ou clignoter de couleur verte ou rouge.

Si les DEL sont allumées ou clignotent de couleur verte, elles indiquent le niveau de charge actuel.

- ▶ Si les LED sont allumées ou clignotent de couleur rouge : éliminer les dérangements, 18.1. Il y a un dérangement dans le sculpte-haies ou dans la batterie.

### 6.5 DEL sur le chargeur

La diode électroluminescente (DEL) indique l'état du chargeur ou signale des dérangements. La DEL peut être allumée continuellement ou clignoter de couleur verte ou rouge.

Si la DEL est allumée ou clignote de couleur verte, la recharge de la batterie est en cours.

- ▶ Si la DEL est allumée ou clignote de couleur rouge : éliminer les dérangements, 18.2. Il y a un dérangement dans le chargeur ou dans la batterie.

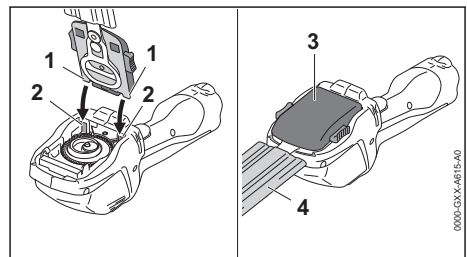
## 7 Assemblage du sculpte-haies

### 7.1 Montage et démontage des lames

#### 7.1.1 Montage de la lame sculpte-haies ou de la lame coupe-herbe

Pour le montage de la lame sculpte-haies et de la lame coupe-herbe sur le sculpte-haies, les procédures sont les mêmes.

- ▶ Arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie.
- ▶ Glisser ou rabattre le protège-lames par-dessus les lames de telle sorte que les lames soient intégralement recouvertes.



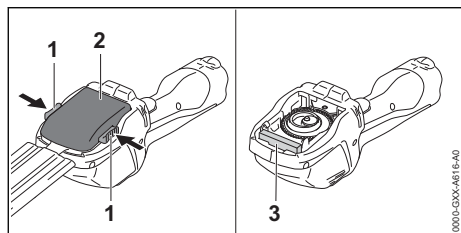
- ▶ Engager les ergots d'encliquetage (1) de la lame sculpte-haies (3) ou de la lame coupe-herbe (3) dans les pièces de guidage (2).

- ▶ Rabattre la lame sculpte-haies (3) ou la lame coupe-herbe (3) vers le bas et l'appliquer fermement.  
La lame sculpte-haies (3) ou la lame coupe-herbe (3) s'encliquette avec un déclic audible.
- ▶ Enlever le protège-lames (4).

### 7.1.2 Démontage de la lame sculpte-haies ou de la lame coupe-herbe

Pour la lame sculpte-haies et la lame coupe-herbe, les procédures de démontage sont les mêmes.

- ▶ Arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie.
- ▶ Glisser ou rabattre le protège-lames par-dessus les lames de telle sorte que les lames soient intégralement recouvertes.

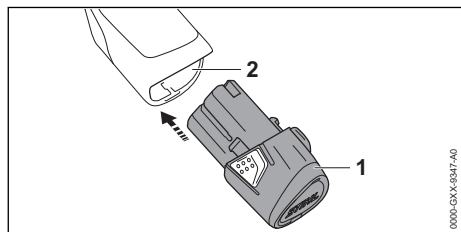


- ▶ Enfoncer les deux leviers de verrouillage (1). La lame sculpte-haies (2) ou la lame coupe-herbe (2) est déverrouillée.
- ▶ Enlever la lame sculpte-haies (2) ou la lame coupe-herbe (2).

Durant le travail, le réducteur est protégé par un élément de protection (3) en matière cellulaire qui empêche la pénétration de saletés. Cet élément de protection (3) est fermement assemblé au sculpte-haies et ne peut pas être démonté.

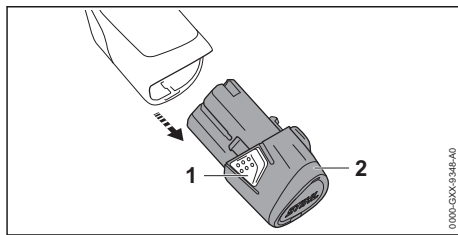
## 8 Introduction et extraction de la batterie

### 8.1 Introduction de la batterie



- ▶ Enfoncer la batterie (1) à fond dans le logement pour batterie (2). La batterie (1) s'encliquette avec un déclic.

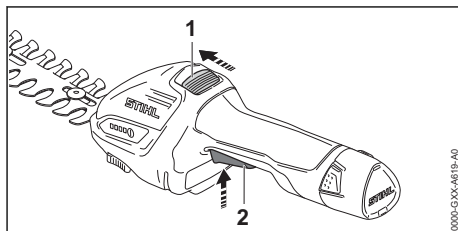
### 8.2 Extraction de la batterie



- ▶ Enfoncer les deux crochets d'encliquetage (1). La batterie (2) est déverrouillée et peut être retirée.

## 9 Mise en marche et arrêt du sculpte-haies

### 9.1 Mise en marche du sculpte-haies



- ▶ Avec le pouce, pousser le bouton poussoir de déverrouillage (1) en direction des lames et le maintenir dans cette position.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande (2) avec l'index et la maintenir enfoncée. Le bouton poussoir de déverrouillage (1) peut être relâché. Le sculpte-haies accélère et les lames sont actionnées.

### 9.2 Arrêt du sculpte-haies

- ▶ Relâcher la gâchette de commande et le bouton poussoir de déverrouillage.
- ▶ Attendre, env. 1 seconde, jusqu'à ce que les lames soient arrêtées.
- ▶ Si au bout d'env. 1 seconde les lames sont toujours en mouvement : retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL. Le sculpte-haies est défectueux.

## 10 Contrôle du sculpte-haies et de la batterie

### 10.1 Contrôle des éléments de commande

#### Bouton poussoir de déverrouillage et gâchette de commande

- ▶ Retirer la batterie.
  - ▶ Essayer d'enfoncer la gâchette de commande sans appuyer sur le bouton poussoir de déverrouillage.
  - ▶ S'il est possible d'enfoncer la gâchette de commande : ne pas utiliser le sculpte-haies, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL. Le bouton poussoir de déverrouillage est défectueux.
  - ▶ Avec le pouce, pousser le bouton poussoir de déverrouillage en direction des lames et le maintenir.
  - ▶ Enfoncer la gâchette de commande.
  - ▶ Relâcher la gâchette de commande et le bouton poussoir de déverrouillage.
  - ▶ Si la gâchette de commande ou le bouton poussoir de déverrouillage fonctionne difficilement ou ne revient pas dans sa position initiale, sous l'effet de son ressort : ne pas utiliser le sculpte-haies, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- La gâchette de commande ou le bouton poussoir de déverrouillage est défectueuse.

#### Mise en marche du sculpte-haies

- ▶ Introduire la batterie.
- ▶ Avec le pouce, pousser le bouton poussoir de déverrouillage en direction des lames et le maintenir.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande et la maintenir enfoncée.  
Les lames se mettent en mouvement.
- ▶ Relâcher la gâchette de commande.  
Les lames s'arrêtent dans un délai d'env. 1 seconde.
- ▶ Si au bout d'env. 1 seconde les lames sont toujours en mouvement : retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL. Le sculpte-haies est défectueux.

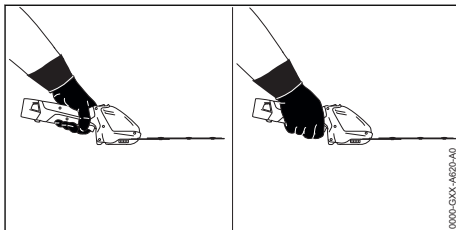
### 10.2 Contrôle de la batterie

- ▶ Introduire la batterie.
- ▶ Appuyer sur la touche du sculpte-haies. Les DEL sont allumées continuellement ou clignent.
- ▶ Si les DEL ne sont pas allumées continuellement et ne clignent pas non plus : ne pas

utiliser le sculpte-haies, ni la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL. Il y a un dérangement dans le sculpte-haies ou dans la batterie.

## 11 Travail avec le sculpte-haies

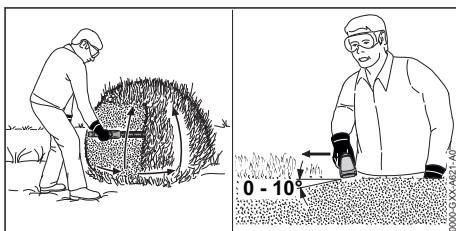
### 11.1 Prise en mains et utilisation du sculpte-haies



- ▶ Avec une main, tenir le sculpte-haies par la poignée de commande, en entourant la poignée de commande avec le pouce.
- ▶ Maintenir la main libre assez loin des lames.


### 11.2 Taille de buissons

- ▶ Monter la lame sculpte-haies.
- ▶ Couper préalablement les branches épaisses avec un taille-haies ou une tronçonneuse.



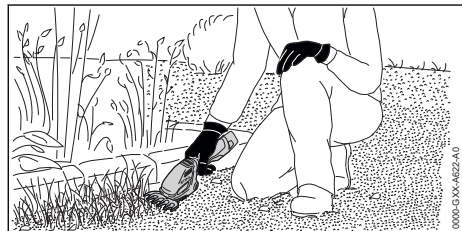
- ▶ Tailler un côté du buisson en décrivant avec le sculpte-haies un mouvement en arc de cercle de bas en haut.
- ▶ Abaisser ensuite le sculpte-haies sans couper de branches.
- ▶ Avancer lentement et en restant concentré sur le travail.
- ▶ Tailler le buisson en décrivant à nouveau, avec le sculpte-haies, un arc de cercle de bas en haut.
- ▶ Tailler l'autre côté du buisson en procédant de la même manière.
- ▶ Sur le faite du buisson, présenter le sculpte-haies sous un angle de 0° à 10°.
- ▶ Tailler le buisson en menant le sculpte-haies à l'horizontale et en décrivant un mouvement de va-et-vient en arc de cercle.

- ▶ Si le rendement de coupe baisse : affûter les lames.


Pour obtenir les performances optimales, respecter les plages de températures recommandées,  19.7.

### 11.3 Coupe de l'herbe

- ▶ Monter la lame coupe-herbe.




- ▶ Mener le sculpte-haies au-dessus du sol, à la hauteur de coupe souhaitée.

Pour obtenir les performances optimales, respecter les plages de températures recommandées,  19.7.

## 12 Après le travail

### 12.1 Après le travail

- ▶ Arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie.
- ▶ Si le sculpte-haies est mouillé : laisser sécher le sculpte-haies.
- ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie,  19.7.
- ▶ Si la batterie est mouillée : faire sécher la batterie.
- ▶ Nettoyage du sculpte-haies
- ▶ Nettoyer les lames.
- ▶ Glisser ou rabattre le protège-lames par-dessus les lames de telle sorte que les lames soient intégralement recouvertes.
- ▶ Nettoyer la batterie.

## 13 Transport

### 13.1 Transport du sculpte-haies

- ▶ Arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie.
- ▶ Glisser ou rabattre le protège-lames par-dessus les lames de telle sorte que les lames soient intégralement recouvertes.

#### Portage du sculpte-haies

- ▶ Porter le sculpte-haies d'une main, par la poignée de commande.

#### Transport du sculpte-haies dans un véhicule

- ▶ Transporter le sculpte-haies dans la sacoche jointe à la livraison.

- ▶ Assurer la sacoche de telle sorte qu'elle ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
- ▶ Si une sacoche n'est pas jointe à la livraison : sécuriser le sculpte-haies de telle sorte que le sculpte-haies ne puisse pas se renverser ou se déplacer.

### 13.2 Transport de la batterie

- ▶ Arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie.
- ▶ S'assurer que la batterie se trouve dans l'état impeccable requis pour la sécurité.
- ▶ Mettre la batterie dans la sacoche jointe à la livraison.
- ▶ Si une sacoche n'est pas jointe à la livraison : emballer la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- ▶ Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

La batterie est soumise aux exigences applicables au transport de marchandises dangereuses. La batterie est classée dans la catégorie UN 3480 (batteries lithium-ion) et elle a été testée conformément aux prescriptions du « Manuel d'épreuves et de critères », partie III, sous-section 38.3 de l'ONU.

Pour les prescriptions relatives au transport, voir : [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

### 13.3 Transport du chargeur

- ▶ Débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.
- ▶ Si l'on transporte le chargeur dans un véhicule :
  - ▶ Transporter le chargeur dans la sacoche jointe à la livraison.
  - ▶ Assurer la sacoche de telle sorte qu'elle ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
  - ▶ Si une sacoche n'est pas jointe à la livraison : assurer le chargeur de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

## 14 Rangement

### 14.1 Rangement du sculpte-haies

- ▶ Arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie.
- ▶ Glisser le protège-lames par-dessus les lames de telle sorte que les lames soient intégralement recouvertes.

- ▶ Ranger le sculpte-haies de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
  - Le sculpte-haies ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
  - Le sculpte-haies se trouve hors de portée des enfants.
  - Le sculpte-haies est propre et sec.

## 14.2 Rangement de la batterie

STIHL conseille de conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).

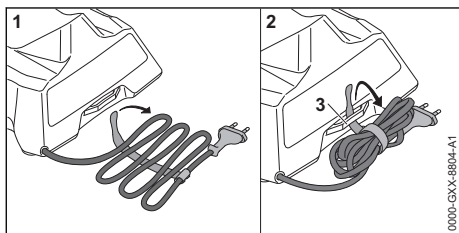
- ▶ Ranger la batterie de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
  - La batterie se trouve hors de portée des enfants.
  - La batterie est propre et sèche.
  - La batterie est conservée dans un local fermé.
  - La batterie est séparée du sculpte-haies.
  - Si l'on veut laisser la batterie dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).
  - La batterie rangée n'est pas exposée à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, ☞ 19.6.

### AVIS

- Si la batterie n'est pas rangée comme décrit dans la présente Notice d'emploi, la batterie peut subir une décharge profonde et par conséquent des dommages irréparables.
  - ▶ Avant de ranger une batterie déchargée, la recharger. STIHL conseille de conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).
  - ▶ Conserver la batterie séparément du sculpte-haies.

## 14.3 Rangement du chargeur

- ▶ Retirer la fiche de la prise électrique.



- ▶ Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.
- ▶ Ranger le chargeur de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
  - Le chargeur se trouve hors de portée des enfants.
  - Le chargeur est propre et sec.
  - Le chargeur est conservé dans un local fermé.
  - Le chargeur n'est pas suspendu au cordon d'alimentation électrique, ni à l'attache (3) de cordon d'alimentation électrique.
  - Le chargeur rangé n'est pas exposé à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, ☞ 19.6.

## 15 Nettoyage

### 15.1 Nettoyage du sculpte-haies

- ▶ Arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie.
- ▶ Nettoyer le sculpte-haies avec un chiffon humide ou un produit STIHL dissolvant la résine.
- ▶ Nettoyer les fentes d'aération avec un pinceau.
- ▶ Extraire les corps étrangers qui pourraient se trouver dans le logement pour batterie et nettoyer le logement pour batterie avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.

### 15.2 Nettoyage des lames

- ▶ Arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie.
- ▶ Pulvériser du produit STIHL dissolvant la résine sur les deux faces des lames.
- ▶ Introduire la batterie.
- ▶ Faire fonctionner le sculpte-haies pendant 5 secondes.  
Les lames se mettent en mouvement. Le produit STIHL dissolvant la résine se répartit uniformément.

### 15.3 Nettoyage de la batterie

- ▶ Nettoyer la batterie avec un chiffon humide.

### 15.4 Nettoyage du chargeur

- ▶ Retirer la fiche de la prise électrique.
- ▶ Nettoyer le chargeur avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer les contacts électriques du chargeur à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.

## 16 Maintenance


### 16.1 Affûtage des lames

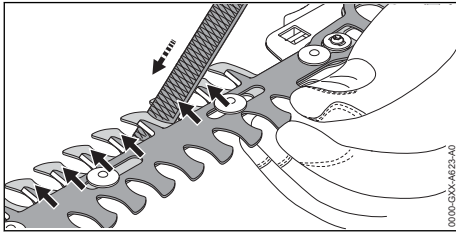
#### Lame sculpte-haies



STIHL recommande de faire affûter la lame sculpte-haies par un revendeur spécialisé STIHL.

#### ! AVERTISSEMENT

- Les dents de coupe des lames sont acérées. L'utilisateur risque de se couper.
  - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.

- ▶ Arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie.
- ▶ Démonter la lame sculpte-haies,  7.1.2.




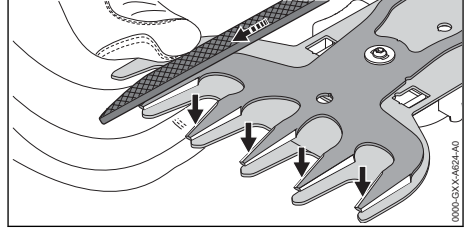
- ▶ Déplacer les lames l'une par rapport à l'autre de telle sorte que les tranchants soient bien accessibles.
- ▶ Affûter chaque tranchant de la lame supérieure avec une lime plate, en avançant. Respecter alors l'angle d'affûtage indiqué,  19.2.
- ▶ Retourner la lame sculpte-haies.
- ▶ Affûter les autres tranchants.
- ▶ Éliminer la poussière produite au cours de l'affûtage, à l'aide d'un chiffon humide.
- ▶ Pulvériser du produit STIHL dissolvant la résine sur les deux faces de la lame sculpte-haies.
- ▶ Monter la lame sculpte-haies,  7.1.1.
- ▶ Faire fonctionner le sculpte-haies pendant 5 secondes. Les lames se mettent en mouvement. Le produit STIHL dissolvant la résine se répartit uniformément.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.



#### Lame coupe-herbe

STIHL recommande de faire affûter la lame coupe-herbe par un revendeur spécialisé STIHL.

#### ! AVERTISSEMENT

- Les dents de coupe des lames sont acérées. L'utilisateur risque de se couper.
  - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.
- ▶ Arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie.
- ▶ Démonter la lame coupe-herbe  7.1.2.



- ▶ Pousser la lame supérieure à fond dans un sens, de telle sorte que les tranchants d'un côté soient aisément accessibles.
- ▶ Affûter chaque tranchant aisément accessible de la lame supérieure avec une lime plate, en avançant. Respecter alors l'angle d'affûtage indiqué,  19.2.
- ▶ Pousser la lame supérieure à fond dans l'autre sens, de telle sorte que l'autre côté des tranchants soit aisément accessible.
- ▶ Affûter les autres tranchants.
- ▶ Éliminer la poussière produite au cours de l'affûtage, à l'aide d'un chiffon humide.
- ▶ Pulvériser du produit STIHL dissolvant la résine sur les deux faces de la lame coupe-herbe.
- ▶ Monter la lame coupe-herbe,  7.1.1.
- ▶ Faire fonctionner le sculpte-haies pendant 5 secondes. Les lames se mettent en mouvement. Le produit STIHL dissolvant la résine se répartit uniformément.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

## 17 Réparation

### 17.1 Réparation du sculpte-haies, de la batterie et du chargeur

L'utilisateur ne peut pas réparer lui-même le sculpte-haies, la batterie ou le chargeur.

- ▶ Si le sculpte-haies est endommagé : ne pas utiliser le sculpte-haies, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- ▶ Si les lames sont endommagées : remplacer les lames.




- ▶ Si la batterie est défectueuse ou endommagée : remplacer la batterie.
- ▶ Si le chargeur est défectueux ou endommagé : remplacer le chargeur.
- ▶ Si le cordon d'alimentation électrique est défectueux ou endommagé : ne pas utiliser le

chargeur, mais faire remplacer le cordon d'alimentation électrique par un revendeur spécialisé STIHL.

## 18 Dépannage

### 18.1 Élimination des dérangements du sculpte-haies ou de la batterie

Défaut	DEL sur le sculpte-haies	Cause	Remède
Le sculpte-haies ne démarre pas à la mise en circuit.	1 DEL clignote de couleur verte.	Le niveau de charge de la batterie est insuffisant.	▶ Recharger la batterie.
	1 DEL est allumée de couleur rouge.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	▶ Retirer la batterie. ▶ Laisser la batterie refroidir / se réchauffer.
	3 DEL clignent de couleur rouge.	Il y a un dérangement dans le sculpte-haies.	▶ Retirer la batterie et la remettre en place. ▶ Mettre le sculpte-haies en marche. ▶ Si 3 DEL clignent encore de couleur rouge : ne pas utiliser le sculpte-haies, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
	3 DEL sont allumées de couleur rouge.	Le sculpte-haies est trop chaud.	▶ Retirer la batterie. ▶ Laisser le sculpte-haies refroidir.
	4 DEL clignent de couleur rouge.	Il y a un dérangement dans la batterie.	▶ Retirer la batterie. ▶ Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie. ▶ Introduire la batterie. ▶ Mettre le sculpte-haies en marche. ▶ Si 4 DEL clignent encore de couleur rouge : ne pas utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
		La connexion électrique entre le sculpte-haies et la batterie est coupée.	▶ Retirer la batterie. ▶ Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie. ▶ Introduire la batterie.
		Le sculpte-haies ou la batterie est humide.	▶ Faire sécher le sculpte-haies ou la batterie,  19.7.
Le sculpte-haies s'arrête au cours de l'utilisation.	3 DEL sont allumées de couleur rouge.	Le sculpte-haies est trop chaud.	▶ Retirer la batterie. ▶ Laisser le sculpte-haies refroidir.
		Il y a un dérangement électrique.	▶ Retirer la batterie et la remettre en place. ▶ Mettre le sculpte-haies en marche.
Le rendement de coupe du sculpte-haies baisse.	1 DEL clignote de couleur verte.	Le niveau de charge de la batterie est insuffisant.	▶ Recharger la batterie.
		Les lames fonctionnent difficilement.	▶ Pulvériser du produit STIHL dissolvant la résine sur les deux faces des lames.

Défaut	DEL sur le sculpte-haies	Cause	Remède
Le temps de fonctionnement du sculpte-haies est trop court.		La batterie n'est pas complètement rechargée.	► Recharger complètement la batterie.
		La durée de vie de la batterie a été dépassée.	► Remplacer la batterie.

## 18.2 Élimination des dérangements du chargeur

Défaut	DEL sur le chargeur	Cause	Remède
La batterie n'est pas rechargée.	La DEL est allumée de couleur rouge.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	► Laisser la batterie dans le chargeur. La recharge commence automatiquement, dès que la batterie se trouve dans la plage de températures admissibles.
	La DEL clignote de couleur rouge.	La connexion électrique entre le chargeur et la batterie est coupée.	► Retirer la batterie. ► Nettoyer les contacts électriques du chargeur. ► Introduire la batterie.
		Il y a un dérangement dans le chargeur.	► Ne pas utiliser le chargeur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
		Il y a un dérangement dans la batterie.	► Ne pas utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
Le chargeur n'effectue pas d'autotest.	La DEL ne s'allume pas env. 1 seconde de couleur verte et env. 1 seconde de couleur rouge.	La liaison électrique avec le chargeur a été brièvement coupée.	► Retirer la fiche de la prise électrique. ► Attendre 1 minute. ► Brancher la fiche secteur sur la prise de courant.

## 19 Caractéristiques techniques

### 19.1 Sculpte-haies STIHL HSA 26

- Batterie autorisée : STIHL AS
- Poids sans batterie :
- – avec lame sculpte-haies : 0,8 kg
- – avec lame coupe-herbe : 0,7 kg

Pour le temps de fonctionnement, voir [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 19.2 Lame sculpte-haies, lame coupe-herbe

#### Lame sculpte-haies

- Ouverture maximale : 8 mm
- Écartement des dents : 19 mm
- Longueur de coupe : 200 mm
- Angle d'affûtage : 30°

#### Lame coupe-herbe

- Écartement des dents : 16 mm
- Longueur de coupe : 120 mm

- Angle d'affûtage : 35°

### 19.3 Batterie STIHL AS

- Technologie de batterie : lithium-ion
- Tension : 10,8 V
- Capacité en Ah : voir plaque signalétique
- Capacité énergétique en Wh : voir plaque signalétique
- Poids en kg : voir plaque signalétique

### 19.4 Chargeur STIHL AL 1

- Tension nominale : voir la plaque signalétique
- Fréquence : voir la plaque signalétique
- Puissance nominale : voir la plaque signalétique
- Intensité du courant de charge : voir la plaque signalétique
- Capacité énergétique maximale de la batterie autorisée STIHL AS : 12,5 Ah

Pour les temps de recharge, voir [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

## 19.5 Rallonges

Si l'on utilise une rallonge, suivant la tension et la longueur de cette rallonge, ses fils doivent avoir au moins les sections suivantes :

**Si la plaquette signalétique indique une tension nominale de 220 V à 240 V :**

- Jusqu'à une longueur de câble de 20 m : AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Pour une longueur de câble de 20 m à 50 m : AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

**Si la plaquette signalétique indique une tension nominale de 100 V à 127 V :**

- Jusqu'à une longueur de câble de 10 m : AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Pour une longueur de câble de 10 m à 30 m : AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 19.6 Limites de température



### AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu ou d'exploser. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ▶ Ne pas recharger la batterie à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 50 °C.
  - ▶ Ne pas utiliser le sculpte-haies, la batterie ou le chargeur à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 50 °C.
  - ▶ Ne pas ranger le sculpte-haies, la batterie ou le chargeur à un endroit où ils risqueraient d'être exposés à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 70 °C.

## 19.7 Plages de températures recommandées

Pour obtenir les performances optimales du sculpte-haies, de la batterie et du chargeur, respecter les plages de températures suivantes :

- Recharge : de + 5 °C à + 40 °C
- Utilisation : de - 10 °C à + 40 °C
- Remisage : de - 20 °C à + 50 °C

Si la batterie est rechargée, utilisée ou rangée à des températures supérieures ou inférieures aux plages de températures recommandées, cela peut réduire ses performances.

Si la batterie est mouillée ou humide, faire sécher la batterie pendant au moins 48 h à une température supérieure à + 15 °C et inférieure à + 50 °C, et dans un environnement avec un taux d'humidité de l'air inférieur à 70 %. Avec un taux d'humidité de l'air supérieur, le temps de séchage nécessaire peut être plus long.

## 19.8 Niveaux sonores et taux de vibrations

La valeur K pour le niveau de pression sonore est de 2 dB(A). La valeur K pour le niveau de puissance acoustique est de 2 dB(A). La valeur K pour le taux de vibrations est de 2 m/s<sup>2</sup>.

### HSA 26

- Niveau de pression sonore L<sub>pA</sub> suivant EN 62841-4-2 : 69 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L<sub>wA</sub> mesuré suivant EN 62841-4-2 : 80 dB(A)
- Taux de vibrations a<sub>nv</sub> suivant EN 62841-4-2 : 1 m/s<sup>2</sup>

Les taux de vibrations indiqués ont été mesurés suivant une procédure de contrôle normalisée et ils peuvent être utilisés pour la comparaison d'appareils électriques. Les vibrations engendrées dans la pratique peuvent différer des valeurs indiquées, suivant le genre d'utilisation. Les taux de vibrations indiqués peuvent servir de référence pour une première évaluation de l'exposition de l'utilisateur aux vibrations. L'exposition aux vibrations réelle ne peut être quantifiée que par une estimation. On peut alors également prendre en compte les temps durant lesquels la machine électrique est arrêtée et les temps durant lesquels la machine est en marche, mais fonctionne sans charge.

Pour obtenir des informations sur le respect de la directive « Vibrations 2002/44/CE » concernant les employeurs, voir [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 19.9 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20 Pièces de rechange et accessoires

### 20.1 Pièces de rechange et accessoires

**STIHL** Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Bien que STIHL observe continuellement les marchés, ses services ne peuvent pas évaluer la fiabilité, la sécurité, ni les aptitudes de pièces de rechange et d'accessoires d'autres fabricants et c'est pourquoi STIHL se dégage de toute responsabilité quant à leur utilisation.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

## 21 Mise au rebut

### 21.1 Mise au rebut du sculpte-haies, de la batterie et du chargeur

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter les services publics locaux ou un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.

- ▶ Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
- ▶ Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

## 22 Déclaration de conformité UE

### 22.1 Sculpte-haies STIHL HSA 26

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : sculpte-haies à batterie avec lame sculpte-haies et lame coupe-herbe
- Marque de fabrique : STIHL

- Type : HSA 26
- Numéro d'identification de série : HA03

est conforme à toutes les prescriptions applicables des directives 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2000/14/CE et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 et EN 62841-4-5.

Procédure d'évaluation de conformité appliquée conformément à la Directive 2000/14/CE, Annexe V.

- Niveau de puissance acoustique mesuré : 80 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 82 dB(A)

Conservation des documents techniques : ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le sculpte-haies.

Waiblingen, le 21/02/2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P.O. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 23 Déclaration de conformité UKCA

### 23.1 Sculpte-haies STIHL HSA 26

**UK  
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : sculpte-haies à batterie avec lame sculpte-haies et lame coupe-herbe
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : HSA 26
- Numéro d'identification de série : HA03

est conforme à toutes les prescriptions applicables des règlements UK The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 et Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 et EN 62841-4-5.

Procédure d'évaluation de conformité appliquée conformément au règlement UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Annexe 8.

- Niveau de puissance acoustique mesuré : 80 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 82 dB(A)

Les documents techniques sont conservés par ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le sculpte-haies.

Waiblingen, le 21/02/2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P.O. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 24 Adresses

### Direction générale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Postfach 1771  
D-71307 Waiblingen

### Sociétés de distribution STIHL

ALLEMAGNE

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG  
Robert-Bosch-Straße 13  
64807 Dieburg  
Telefon: +49 6071 3055358

AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.  
Fachmarktstraße 7

2334 Vösendorf  
Telefon: +43 1 86596370

SUISSE

STIHL Vertriebs AG  
Isenrietstraße 4  
8617 Mönchaltorf  
Telefon: +41 44 9493030

### STIHL revendeurs

www.stihl.com

FRANCE

www.stihl.fr/fr/revendeurs

## 25 Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs

### 25.1 Introduction

Ce chapitre publie les prescriptions de sécurité générales formulées dans la norme EN/IEC 62841 pour outils électroportatifs à moteur.

STIHL est tenu de reprendre ces textes mot à mot.

Les consignes de sécurité indiquées au paragraphe « Sécurité relative au système électrique » pour éviter un choc électrique ne sont pas applicables à des machines à batterie STIHL.



### AVERTISSEMENT

- **Lire toutes les prescriptions de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques jointes à cet outil électroportatif.** Le non-respect des instructions données ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures de personnes. **Bien garder tous les avertissements et les instructions.**

La notion de « outil électroportatif » mentionnée dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec cordon d'alimentation électrique) ou à des outils électriques à accumulateur/batterie (sans cordon d'alimentation électrique).

### 25.2 Sécurité à l'endroit de travail

- a) **Maintenir l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électroportatif dans un environnement présentant des risques d'ex-**

**plosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

- c) **Durant l'utilisation de l'outil électroportatif, veiller à ce que des enfants ou d'autres personnes restent à une distance suffisante.** En cas d'inattention, l'utilisateur risque de perdre le contrôle de l'outil électroportatif.

## 25.3 Sécurité sur le plan électrique

- a) **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser un adaptateur pour prise de courant avec des outils électroportatifs munis d'une mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Si le corps de l'utilisateur est relié à la terre, cela présente un plus grand risque de choc électrique.
- c) **Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
- d) **Utiliser le cordon d'alimentation électrique exclusivement pour la fonction prévue. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation électrique pour porter ou tirer l'outil électroportatif ou pour extraire sa fiche de la prise de courant. Maintenir le cordon d'alimentation électrique éloigné des sources de chaleur, des matières grasses, des arêtes vives ou des pièces en mouvement de l'appareil.** Un cordon d'alimentation électrique endommagé ou vrillé augmente le risque d'un choc électrique.
- e) **Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser aussi uniquement une rallonge appropriée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique appropriée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
- f) **Si une utilisation de l'outil électroportatif dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur différentiel.** Un disjoncteur différentiel réduit le risque d'un choc électrique.

## 25.4 Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant et concentré sur le travail. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif en étant fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ou des drogues, ou après avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner de graves blessures de personnes.
- b) **Porter un équipement de protection individuelle et toujours porter des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection individuelle tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique, suivant le travail à effectuer avec l'outil électroportatif, réduit le risque de blessures.
- c) **Éviter toute mise en marche accidentelle. S'assurer que l'interrupteur est effectivement en position d'arrêt, avant de raccorder l'outil électroportatif à l'alimentation électrique ou avant de raccorder l'accumulateur, de soulever ou de porter l'outil électroportatif.** Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur, ou de le brancher sur l'alimentation électrique lorsque son interrupteur est en position de fonctionnement, peut entraîner des accidents.
- d) **Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une pièce de l'outil électroportatif en rotation peut causer des blessures.
- e) **Éviter une position anormale du corps. Veiller à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci permet de mieux contrôler l'outil électroportatif dans des situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir les cheveux et les vêtements éloignés des pièces en mouvement de l'appareil.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières peuvent être montés, vérifier que ceux-ci sont effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des



poussières peut réduire les dangers dus aux poussières.

- h) **Ne pas se laisser aller dans un faux sentiment de sécurité et ne pas se jouer des règles de sécurité concernant les outils électroportatifs, même si l'on se sent familiarisé avec cet outil électroportatif, après l'avoir fréquemment utilisé.** En quelques fractions de seconde, une négligence ou un manque d'attention peut entraîner un accident causant de graves blessures.

## 25.5 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs

- a) **Ne pas surcharger l'outil électroportatif. Utiliser l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, on travaille mieux et avec plus de sécurité en l'utilisant à la vitesse pour laquelle il est prévu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être correctement mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.
- c) **Retirer la fiche de la prise de courant et/ou enlever l'accumulateur amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les outils de travail, ou de ranger l'outil électroportatif.** Cette précaution empêche une mise en fonctionnement de l'outil électroportatif par mégarde.
- d) **Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'outil électroportatif à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e) **Prendre soin de l'outil électroportatif et de son outil de travail. Vérifier que les pièces en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées, et contrôler si des pièces sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'outil électroportatif s'en trouve entravé. Faire réparer ces pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électroportatif.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus

avec des tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

- g) **Utiliser les outils électroportatifs, les outils de travail etc. conformément à ces instructions. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Veiller à ce que les poignées et les surfaces faisant office de poignées soient toujours sèches, propres et sans huile ni graisse.** Si les poignées et les surfaces faisant office de poignées sont glissantes, l'utilisateur ne peut pas commander correctement et maîtriser l'outil électroportatif dans des situations imprévues.

## 25.6 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs sans fil

- a) **Ne charger les accumulateurs qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- b) **Dans les outils électroportatifs, n'utiliser que les accumulateurs spécialement prévus pour ceux-ci.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- c) **Tenez l'accumulateur non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consulter en plus un médecin.** Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un accumulateur endommagé ou ayant subi une modification quelconque.** Des accumulateurs endommagés ou ayant subi des modifications peuvent présenter des comportements imprévisibles et causer



un incendie, une explosion ou un autre risque de blessure.

- f) **Ne pas exposer un accumulateur au feu ou à des températures trop élevées.** Un feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent causer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions concernant la recharge et ne rechargez jamais l'accumulateur ou l'outil électroportatif sans fil en dehors de la plage de températures indiquée dans la Notice d'emploi.** Une recharge incorrecte ou une recharge en dehors de la plage de températures autorisée peut détruire l'accumulateur et accroît le risque d'incendie.

## 25.7 Service après-vente

- a) **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'outil électroportatif.
- b) **Ne jamais essayer de remettre en état des batteries endommagées.** Toute opération de maintenance touchant des batteries doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par des ateliers de service après-vente agréés par le fabricant.

## 25.8 Consignes de sécurité applicables aux taille-haies

### Consignes de sécurité générales applicables aux taille-haies

- a) **Ne pas utiliser le taille-haies par mauvais temps, et surtout pas en cas de risque d'orage.** Cela permet de réduire le risque d'être touché par un éclair.
- b) **Écarter tout câble électrique de la zone de coupe.** Des câbles électriques peuvent être dissimulés dans les haies et les buissons et l'on risque de les entailler avec le couteau, par mégarde.
- c) **Porter une protection auditive.** Un équipement de protection individuelle adéquat réduit le risque de lésion de l'ouïe.<sup>4</sup>
- d) **Le taille-haies doit être tenu exclusivement par les surfaces isolantes des poignées, car on ne peut pas exclure le risque que le couteau touche des câbles électriques cachés.** Si le couteau entre en contact avec un câble sous tension, cela risque de mettre les éléments

métalliques de la machine sous tension et de provoquer un choc électrique.

- e) **Garder une distance de sécurité entre toute partie du corps et le couteau. Lorsque les couteaux sont en marche, il ne faut pas essayer d'enlever des branches à la main ou de tenir des branches à couper.** Après la commutation de l'interrupteur en position d'arrêt, les couteaux restent encore en mouvement pendant quelques instants. Une seconde d'inattention, à l'utilisation du taille-haies, peut occasionner des blessures graves.
- f) **Avant d'enlever des morceaux de branches coincés ou d'entreprendre des travaux de maintenance, s'assurer que tous les interrupteurs sont en position d'arrêt et que la batterie a été retirée ou déconnectée.** Une mise en marche inattendue du taille-haies lorsqu'on est en train d'enlever des morceaux de branches coincés peut causer des blessures graves.
- g) **Porter le taille-haies par la poignée, avec le couteau arrêté, et veiller à n'actionner aucun interrupteur.** Le fait de porter correctement le taille-haies réduit le risque d'une mise en marche accidentelle et de blessures causées par le couteau.
- h) **Pour le transport ou le rangement du taille-haies, toujours monter le protège-couteaux.** Utiliser le taille-haies avec précaution afin de réduire le risque de blessure par le couteau.

## 25.9 Consignes de sécurité concernant les cisailles à gazon

### Consignes de sécurité générales concernant les cisailles à gazon

- a) **Ne pas utiliser la cisaille à gazon par mauvais temps, et surtout pas en cas de risque d'orage.** Cela permet de réduire le risque d'être touché par un éclair.
- b) **Écarter tout câble électrique de la zone de coupe.** Des câbles électriques peuvent être dissimulés et l'on risque de les entailler avec le couteau, par mégarde.
- c) **Porter une protection auditive.** Un équipement de protection individuelle adéquat réduit le risque de lésion de l'ouïe.<sup>4</sup>
- d) **La cisaille à gazon doit être tenue exclusivement par les surfaces isolantes des poi-**

<sup>4</sup>Niveau de pression sonore > 85 dB(A)

gnées, car on ne peut pas exclure le risque que le couteau touche des câbles électriques cachés. Si le couteau entre en contact avec un câble sous tension, cela risque de mettre les éléments métalliques de la machine sous tension et de provoquer un choc électrique.

- e) **Garder une distance de sécurité entre toute partie du corps et le couteau. Lorsque les couteaux sont en marche, il ne faut pas essayer d'enlever des branches à la main ou de tenir des branches à couper.** Après la commutation de l'interrupteur en position d'arrêt, les couteaux restent encore en mouvement pendant quelques instants. Une seconde d'inattention, à l'utilisation de la cisaille à gazon, peut occasionner des blessures graves.
- f) **Avant d'enlever des objets coincés ou d'entreprendre des travaux de maintenance, s'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt et que la batterie a été retirée ou déconnectée.** Une mise en marche inattendue de la cisaille à gazon lorsqu'on est en train d'enlever des objets coincés peut causer des blessures graves.
- g) **Porter la cisaille à gazon par la poignée, avec le couteau arrêté, et veiller à ne pas actionner l'interrupteur.** Le fait de porter correctement la cisaille à gazon réduit le risque d'une mise en marche accidentelle et de blessures causées par le couteau.
- h) **Pour le transport ou le rangement de la cisaille à gazon, toujours glisser la pièce de recouvrement par-dessus les couteaux.** Utiliser la cisaille à gazon avec précaution afin de réduire le risque de blessure par le couteau.

## Indice

1	Premessa.....	73
2	Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso .....	73
3	Sommario.....	74
4	Avvertenze di sicurezza.....	75
5	Preparare il tagliacespugli.....	82
6	Carica della batteria e LED.....	83
7	Assemblare il tagliacespugli.....	84
8	Inserire e togliere la batteria.....	84
9	Accendere e spegnere il tagliacespugli....	85
10	Controllare tagliacespugli e batteria.....	85
11	Lavorare con il tagliacespugli.....	86
12	Dopo il lavoro.....	86

13	Trasporto.....	86
14	Conservazione.....	87
15	Pulizia.....	88
16	Manutenzione.....	88
17	Riparazione.....	89
18	Eliminazione dei guasti.....	89
19	Dati tecnici.....	90
20	Ricambi e accessori.....	92
21	Smaltimento.....	92
22	Dichiarazione di conformità UE.....	92
23	Dichiarazione di conformità UKCA.....	92
24	Indirizzi.....	93
25	Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici .....	93

## 1 Premessa

Gentile cliente,

congratulations per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un atteggiamento sostenibile e responsabile nei confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.**

## 2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

### 2.1 Documenti validi

Si applicano le disposizioni di legge nazionali.

- ▶ Oltre alle presenti istruzioni per l'uso, leggere, comprendere e conservare i seguenti documenti:

- Informazioni sulla sicurezza per batterie STIHL e prodotti con batteria integrata: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo

### ! PERICOLO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che comportano gravi lesioni o la morte.
  - ▶ Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.


### ! AVVERTENZA

- L'avvertenza rimanda a rischi che **possono** provocare gravi lesioni o la morte.
  - ▶ Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

### AVVISO

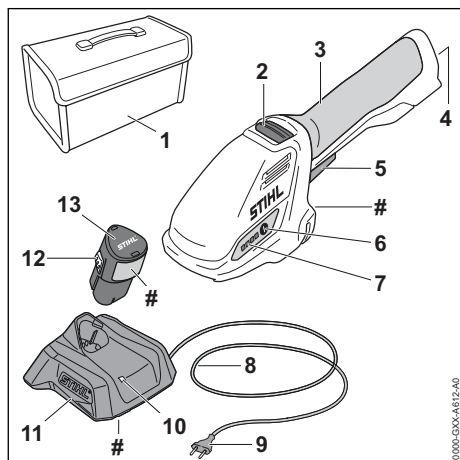
- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.
  - ▶ Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

## 2.3 Simboli nel testo

 Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

## 3 Sommario

### 3.1 Tagliacespugli, batteria e caricabatteria



#### 1 Borsa

La borsa serve a trasportare e conservare il tagliacespugli, le batterie e la caricabatteria. La borsa è in dotazione solo con il set (composto da tagliacespugli, batteria e caricabatteria).

#### 2 Corsore di sblocco

Il cursore di sblocco sblocca la leva di comando.

#### 3 Impugnatura di comando

L'impugnatura di comando serve per controllare, sostenere e guidare il tagliacespugli.

#### 4 Vano batteria

Il vano batteria accoglie la batteria.

#### 5 Leva di comando

La leva di comando accende e spegne il tagliacespugli.

#### 6 Pulsante

Il pulsante attiva i LED sul tagliacespugli.

#### 7 LED

I LED indicano lo stato di carica della batteria e le anomalie.

#### 8 Cavo di collegamento

Il cavo di collegamento unisce il caricabatteria alla spina di rete.

#### 9 Spina di rete

La spina di rete unisce il cavo di collegamento ad una presa.

#### 10 LED

Il LED indica lo stato del caricabatteria.

#### 11 Caricabatteria

Il caricabatteria carica la batteria.

#### 12 Gancio di arresto

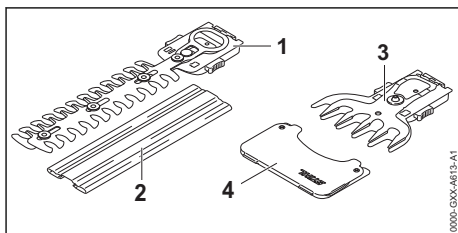
Il gancio di arresto mantiene la batteria nel vano.

#### 13 Batteria

La batteria alimenta di energia il tagliacespugli.

#### # Targhetta dati tecnici con numero di matricola

### 3.2 Lama per tagliacespugli e lama per erba



#### 1 Lama per tagliacespugli, lame

Le lame tagliano i cespugli.

#### 2 Riparo per lama

Il riparo per lama protegge dal contatto con le lame del tagliacespugli.

**3 Lama per erba, lama**

Le lame tagliano l'erba.

**4 Riparo per lama**

Il riparo per lama protegge dal contatto con le lame per erba.

**3.3 Simboli**

I simboli possono essere applicati sul tagliacespugli, la batteria e il caricabatteria e hanno i seguenti significati:



Il LED si accende o lampeggia con luce verde. La batteria è in carica.



Il LED lampeggia con luce rossa. Tra la batteria e il caricabatteria non è presente alcun contatto elettrico oppure nella batteria o nel caricabatteria è presente un guasto.



Livello di potenza acustica garantito secondo la Direttiva 2000/14/CE in dB(A) per rendere equiparabili le emissioni acustiche tra prodotti.



L'indicazione accanto al simbolo si riferisce al contenuto energetico della batteria secondo le specifiche del fabbricante delle celle. La capacità di energia disponibile nell'applicazione è inferiore.



Azionare l'apparecchio elettrico in un ambiente chiuso e asciutto.



Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.



Leggere, comprendere e conservare le istruzioni per l'uso.

**4 Avvertenze di sicurezza****4.1 Simboli di avvertimento****4.1.1 Tagliacespugli**

I simboli di avvertimento sul tagliacespugli hanno il seguente significato:



Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.



Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.



Indossare occhiali protettivi.



Non toccare le lame che continuano a girare.



Non toccare le lame in movimento.



Rispettare le avvertenze e le misure di sicurezza relative all'eventuale proiezione di oggetti.



Osservare la distanza di sicurezza.



Proteggere il tagliacespugli dalla pioggia e dall'umidità.



Estrarre la batteria durante le interruzioni del lavoro, durante il trasporto, la conservazione, la manutenzione o la riparazione.

**4.1.2 Batteria**

I simboli di avvertimento sulla batteria hanno i seguenti significati:



Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.



Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.



Proteggere la batteria da calore e fiamme.



Non immergere la batteria in liquidi.

**4.1.3 Caricabatterie**

I simboli di avvertimento sul caricabatterie hanno i seguenti significati:



Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.



Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.



Proteggere il caricabatterie dall'acqua e dall'umidità.

**4.2 Uso conforme**

Il tagliacespugli STIHL HSA 26 si usa per le seguenti applicazioni:

– con una lama per cespugli: taglio di cespugli

– con una lama per erba: taglio di erba

Il tagliacespugli non deve essere usato in caso di pioggia.

La batteria STIHL AS alimenta il tagliacespugli.

Il caricabatterie STIHL AL 1 carica la batteria STIHL AS.

## ▲ AVVERTENZA

- Le batterie e i caricabatterie non approvati da STIHL per l'uso con il tagliacespugli possono provocare incendi ed esplosioni. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per le persone e di danni materiali.
  - ▶ Usare il tagliacespugli con una batteria STIHL AS.
  - ▶ Caricare la batteria STIHL AS con un caricabatterie STIHL AL 1.
- Se il tagliacespugli, la batteria o il caricabatterie non sono utilizzati in modo non conforme, sussiste il rischio di ferimento o morte delle persone e di danni materiali.
  - ▶ Pulire il tagliacespugli, la batteria e il caricabatterie seguendo le indicazioni di queste istruzioni d'uso.

### 4.3 Requisiti per l'utilizzatore

## ▲ AVVERTENZA

- Gli utilizzatori che non abbiano ricevuto istruzioni potrebbero non riconoscere o non valutare correttamente i rischi del tagliacespugli, delle batterie e del caricabatterie. L'utilizzatore o altre persone rischiano gravi lesioni o la morte.



- ▶ Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.

- ▶ Se il tagliacespugli, la batteria o il caricabatterie vengono consegnati ad un'altra persona, consegnare a corredo anche le istruzioni d'uso.
- ▶ Assicurarsi che l'utilizzatore soddisfi i seguenti requisiti:
  - L'utilizzatore è riposato.
  - L'utilizzatore ha le capacità fisiche, sensoriali e intellettuali tali da poter controllare il tagliacespugli, la batteria e il caricabatterie e quindi da poter lavorare. Se le capacità fisiche, sensoriali o psichiche dell'utilizzatore sono limitate, gli è consentito lavorare esclusivamente sotto la supervisione o la guida di una persona responsabile.

- L'utilizzatore è in grado di riconoscere e valutare i rischi del tagliacespugli, della batteria e del caricabatterie.
  - L'utilizzatore è maggiorenne oppure sta seguendo un corso di formazione professionale sotto supervisione secondo le norme nazionali.
  - L'utilizzatore ha ricevuto istruzioni da un rivenditore STIHL o da una persona esperta prima di iniziare a lavorare con il tagliacespugli e con il caricabatterie.
  - L'utilizzatore non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

### 4.4 Abbigliamento ed equipaggiamento

## ▲ AVVERTENZA

- Durante il lavoro, i capelli lunghi possono rimanere intrappolati nel tagliacespugli. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
  - ▶ Legare i capelli lunghi in modo che rimangano al di sopra delle spalle.
- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.



- ▶ Indossare occhiali di protezione aderenti. Gli occhiali di protezione adeguati sono sottoposti a verifiche ai sensi della norma EN 166 o delle disposizioni nazionali e sono reperibili in commercio con l'apposito contrassegno.
- ▶ Indossare una maglia a maniche lunghe aderente e pantaloni lunghi.
- Durante il lavoro potrebbe essere sollevata polvere a mulinello. La polvere inalata può danneggiare la salute e provocare reazioni allergiche.
  - ▶ Se si solleva polvere, indossare una maschera di protezione dalla polvere.
- Se inadeguato, l'abbigliamento può impigiarsi nel legno, nella sterpaglia e nel tagliacespugli. Se l'utente non indossa indumenti adatti potrebbe subire gravi lesioni personali.
  - ▶ Indossare indumenti aderenti.
  - ▶ Togliersi sciarpe o gioielli.
- Durante il lavoro, l'operatore può entrare in contatto con le lame rotanti. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
  - ▶ Indossare calzature in materiale resistente.
  - ▶ Indossare pantaloni lunghi in materiale resistente.

- Durante la pulizia o la manutenzione l'operatore può entrare in contatto con le lame. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.
  - ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.
- Se l'utente indossa calzature non adatte potrebbe scivolare. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.
  - ▶ Indossare calzature chiuse e resistenti con suola antiscivolo.

## 4.5 Zona di lavoro e area circostante

### 4.5.1 Tagliacespugli

#### ▲ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli del tagliacespugli e degli oggetti scagliati ad alta velocità. Sussiste il rischio di ferire le persone estranee, i bambini e gli animali oppure di provocare danni materiali.



- ▶ Tenere lontane dall'area di lavoro le persone non autorizzate, i bambini e gli animali.

- ▶ Non lasciare il tagliacespugli incustodito.
- ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con il tagliacespugli.

- Il tagliacespugli non è protetto dall'acqua. Se si lavora sotto la pioggia o in ambienti umidi, sussiste il rischio di scossa elettrica. L'utente può rimanere ferito e il tagliacespugli può essere danneggiato.



- ▶ Non lavorare nella pioggia o in un ambiente umido.

- I componenti elettrici del tagliacespugli possono generare scintille. Le scintille possono provocare incendi ed esplosioni in ambienti facilmente infiammabili o esplosivi. Sussiste il rischio di gravi lesioni o di morte oppure di provocare danni materiali.
  - ▶ Non lavorare in ambienti facilmente infiammabili o in ambienti esplosivi.

### 4.5.2 Batteria

#### ▲ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli della batteria. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone estranee, bambini e animali.

- ▶ Tenere lontane le persone estranee, i bambini e gli animali.
- ▶ Non lasciare la batteria incustodita.
- ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con la batteria.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi, esplodere o essere danneggiata irrimediabilmente. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.



- ▶ Proteggere la batteria da calore e fiamme.
- ▶ Non gettare la batteria nel fuoco.

- ▶ Non caricare, usare e conservare la batteria al di fuori dei limiti di temperatura specificati, [19.6](#).



- ▶ Non immergere la batteria in liquidi.

- ▶ Tenere la batteria lontana da piccole parti metalliche.
- ▶ Non esporre la batteria ad alta pressione.
- ▶ Non esporre la batteria alle microonde.
- ▶ Proteggere la batteria da sostanze chimiche e sali.

### 4.5.3 Caricabatterie

#### ▲ AVVERTENZA

- Le persone non autorizzate e i bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dalla caricabatteria e dalla corrente elettrica. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per le persone non autorizzate, i bambini e gli animali.
  - ▶ Tenere lontane le persone estranee, i bambini e gli animali.
  - ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con la caricabatteria.
- Il caricabatteria non è protetto dall'acqua. Se si lavora sotto la pioggia o in ambienti umidi, sussiste il rischio di scossa elettrica. L'utente può rimanere ferito e il caricabatteria può essere danneggiato.




- ▶ Non usare il prodotto sotto la pioggia o in ambienti umidi.

- Il caricabatterie non è protetto da tutte le condizioni ambientali. Se il caricabatteria viene esposto a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi o esplodere. Le persone



potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.

- ▶ Azionare il caricabatteria in un ambiente chiuso e asciutto.
- ▶ Non azionare il caricabatteria in ambienti facilmente infiammabili o esplosivi.
- ▶ Non usare il caricabatterie su una superficie facilmente infiammabile.
- ▶ Rispettare l'intervallo di temperatura consigliato per l'uso e la conservazione del caricabatterie,  19.6.
- le persone potrebbero inciampare nel cavo di collegamento. Le persone possono rimanere ferite e il caricabatterie potrebbe rimanere danneggiato.
  - ▶ Posare il cavo di collegamento piatto sul pavimento.

## 4.6 Condizioni di sicurezza

### 4.6.1 Tagliacespugli

Il tagliacespugli può essere considerato in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il tagliacespugli è integro.
- Il tagliacespugli è pulito e asciutto.
- Gli elementi di comando funzionano e non hanno subito alterazioni.
- La lama per cespugli o la lama per erba sono correttamente montate.
- Sono montati gli accessori originali STIHL apposti per questo tagliacespugli.
- Gli accessori sono montati correttamente.

## AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
  - ▶ Lavorare con il tagliacespugli solo se non è danneggiato.
  - ▶ Se il tagliacespugli è sporco o bagnato, pulirlo e lasciarlo asciugare.
  - ▶ Non alterare il tagliacespugli.
  - ▶ Se gli elementi di comando non funzionano: non lavorare con il tagliacespugli.
  - ▶ Montare accessori originali STIHL apposti per questo tagliacespugli.
  - ▶ Applicare gli accessori come descritto sulle presenti istruzioni d'uso o sulle istruzioni d'uso degli accessori.
  - ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie del tagliacespugli.
  - ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.

- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

### 4.6.2 Lama

Le lame si possono considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Le lame non sono danneggiate.
- Le lame non sono deformate.
- Le lame si muovono agevolmente.
- Le lame sono affilate correttamente.
- Le lame sono prive di bava.

## AVVERTENZA


- In mancanza di condizioni di sicurezza, potrebbero staccarsi parti della lama ed essere scagliati via. Pericolo di gravi lesioni a persone.
  - ▶ Lavorare con la lama solo se non è danneggiata.
  - ▶ Affilare e sbavare correttamente le lame.
  - ▶ In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

### 4.6.3 Batteria

La batteria si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La batteria non è danneggiata.
- La batteria è pulita e asciutta.
- La batteria funziona e non è stata alterata.

## AVVERTENZA

- In condizioni non sicure, la batteria può non funzionare più correttamente. Questo può causare gravi lesioni.
  - ▶ Lavorare con una batteria non danneggiata e funzionante.
  - ▶ Non caricare una batteria danneggiata o difettosa.
  - ▶ Se la batteria è sporca, pulirla.
  - ▶ Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare,  19.7.
  - ▶ Non alterare la batteria.
  - ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie della batteria.
  - ▶ Non collegare i contatti elettrici della batteria con oggetti metallici né cortocircuitarli.
  - ▶ Non aprire la batteria.
  - ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
- Da una batteria danneggiata può fuoriuscire del liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle o gli occhi, può irritarli.
  - ▶ Evitare contatti con il liquido.



- ▶ In caso di contatto con la pelle, lavare la parte interessata con abbondante acqua e sapone.
- ▶ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a fondo per almeno 15 minuti con abbondante acqua e consultare un medico.
- Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
  - ▶ Se la batteria ha un odore inconsueto oppure emette fumo, non utilizzarla e tenerla lontana da sostanze infiammabili.
  - ▶ Se la batteria si incendia, spegnere l'incendio nella batteria con un estintore oppure acqua.

#### 4.6.4 Caricabatteria

Il caricabatteria si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il caricabatteria non è danneggiato.
- Il caricabatteria è pulito e asciutto.

### ▲ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non più funzionare correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte.
  - ▶ Utilizzare un caricabatteria che non sia danneggiato.
  - ▶ Se il caricabatteria è sporco o bagnato: pulirlo e lasciarlo asciugare.
  - ▶ Non alterare il caricabatteria.
  - ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie del caricabatteria.
  - ▶ Non collegare i contatti elettrici del caricabatteria con oggetti metallici né cortocircuitarli.
  - ▶ Non aprire il caricabatteria.

#### 4.7 Impiego

### ▲ AVVERTENZA

- L'utente potrebbe non lavorare più con la dovuta concentrazione in determinate situazioni. L'utente può inciampare, cadere e ferirsi gravemente.
  - ▶ Lavorare con calma e concentrati.
  - ▶ Se le condizioni di luminosità e di visibilità sono scarse: Non lavorare con il tagliacespugli.
  - ▶ Comandare solo il tagliacespugli.

- ▶ Prestare attenzione agli ostacoli.
- ▶ Lavorare in piedi sul pavimento e mantenere l'equilibrio. Se è necessario lavorare in quota: utilizzare una piattaforma di sollevamento o un'impalcatura sicura.
- ▶ Se compaiono sintomi di affaticamento: fare una pausa di lavoro.
- Se l'utente lavora al di sopra dell'altezza delle spalle, può stancarsi prima. L'utente potrebbe ferirsi gravemente.
  - ▶ Lavorare al di sopra dell'altezza delle spalle solo per brevi intervalli di tempo.
  - ▶ Fare delle pause di lavoro.
- Se la lama in movimento incontra un oggetto duro, può arrestarsi rapidamente. Con le conseguenti forze di reazione, l'operatore può perdere il controllo sul tagliacespugli e rimanere gravemente ferito.
  - ▶ Prima di lavorare, verificare la presenza di oggetti duri nel cespuglio o nell'erba e toglierli.
- Le lame in movimento possono tagliare l'operatore. L'utente potrebbe ferirsi gravemente.



- ▶ Tenere la mano libera distante dalla lama.
- ▶ Non toccare le lame in movimento.
- ▶ Se le lame sono bloccate da un oggetto: Spegnere il tagliacespugli ed estrarre la batteria. Solo a questo punto rimuovere l'oggetto.

- Se il tagliacespugli durante l'uso si modifica oppure si comporta in modo anomalo, è possibile che il tagliacespugli non sia in condizioni di sicurezza. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone oppure di provocare danni materiali.
  - ▶ Terminare il lavoro, togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Durante il lavoro si possono produrre vibrazioni attraverso il tagliacespugli.
  - ▶ Indossare i guanti.
  - ▶ Fare delle pause di lavoro.
  - ▶ In caso di segni di disturbi di circolazione sanguigna: rivolgersi ad un medico.
- Quando viene rilasciata la leva di comando, le lame continuano a girare ancora per circa 1 secondo. Le lame in movimento possono tagliare le persone. Pericolo di gravi lesioni a persone.



- ▶ Tenere il tagliacespugli dall'impugnatura di comando e l'impugnatura a staffa e attendere che le lame non si muovano più.

### ▲ PERICOLO

- Se si lavora in un ambiente con cavi conduttori, le lame di taglio rischiano di entrare in

contatto con tali cavi conduttori, danneggiandoli. L'utente rischia gravi ferite o morte.

- ▶ Non lavorare vicino a cavi conduttori.

## 4.8 Carica

### ▲ AVVERTENZA

- Durante la carica è possibile che un caricabatteria danneggiato o difettoso abbia un odore anomalo oppure emetta fumo. Sussiste il rischio di ferire persone oppure di provocare danni materiali.
  - ▶ Staccare la spina dalla presa.
- Il caricabatteria può surriscaldarsi e provocare un incendio in caso di deviazione del calore insufficiente. Sussiste il rischio di gravi lesioni o di morte oppure di provocare danni materiali.
  - ▶ Non coprire il caricabatteria.

## 4.9 Collegamento elettrico

Il contatto con componenti conduttori può essere provocato dalle seguenti cause:

- Il cavo di collegamento o il cavo di prolunga è danneggiato.
- Il connettore del cavo di collegamento o del cavo di prolunga è danneggiato.
- La presa non è installata correttamente.

### ▲ PERICOLO

- Il contatto con componenti conduttori può provocare una scossa elettrica. Ciò potrebbe determinare lesioni personali gravi o mortali all'utente.
  - ▶ Accertarsi che il cavo di collegamento, il cavo di prolunga e la relativa spina non siano danneggiati.



Se il cavo di collegamento o il cavo di prolunga è danneggiato:

- ▶ Non toccare i punti danneggiati.
- ▶ Staccare la spina di rete dalla presa.
- ▶ Toccare il cavo di collegamento, il cavo di prolunga e la relativa spina di rete con le mani asciutte.
- ▶ Innestare la spina di rete del cavo di collegamento o del cavo di prolunga in una presa correttamente installata e protetta.
- ▶ Collegare il caricabatteria con un interruttore differenziale (30 mA, 30 ms).
- Un cavo di prolunga danneggiato o inadeguato può provocare scosse elettriche. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
  - ▶ Usare un cavo di prolunga con la sezione corretta, 19.5.

### ▲ AVVERTENZA

- Durante il caricamento, una tensione di rete o una frequenza di rete errate possono provocare una sovratensione nel caricabatteria. Il caricabatteria può essere danneggiato.
  - ▶ Accertarsi che la tensione e la frequenza della rete elettrica corrispondano a quanto riportato sulla targhetta dati tecnici del caricabatteria.
- Se il caricabatteria è collegato a una presa multipla, durante la carica i componenti elettrici potrebbero essere sovraccaricati. I componenti elettrici possono riscaldarsi e provocare un incendio. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
  - ▶ Accertarsi che i dati elettrici sulla presa multipla non vengano superati dalla somma dei dati sulla targhetta dati tecnici del caricabatteria e di tutti gli apparecchi elettrici collegati alla presa multipla.
- Se posati in modo errato, i cavi di collegamento e di prolunga possono essere danneggiati, con conseguente pericolo d'inciampo per le persone. Sussiste il rischio di ferire le persone e di danneggiare il cavo di collegamento o il cavo di prolunga.
  - ▶ Posare e contrassegnare il cavo di collegamento e il cavo di prolunga in modo tale da evitare che le persone vi inciampino.
  - ▶ Posare il cavo di collegamento e il cavo di prolunga in modo tale che non sia teso o ingarbugliato.
  - ▶ Posare il cavo di collegamento e il cavo di prolunga in modo tale che non sia danneggiato, piegato, schiacciato o strofinato.
  - ▶ Proteggere il cavo di collegamento e la prolunga da calore, olio e sostanze chimiche.
  - ▶ Posare il cavo di collegamento e il cavo di prolunga su una superficie asciutta.
- Durante il lavoro, il cavo di collegamento si scalda. Se il calore non trova vie di fuga, sussiste il rischio di incendio.
  - ▶ Se viene usato un tamburo, svolgerlo completamente.
- Se sulla parete scorrono cavi elettrici e tubi, sussiste il rischio di danneggiarli se il caricabatteria viene montato sulla parete. Il contatto con i cavi elettrici può provocare una scossa elettrica. Questo può causare gravi lesioni personali e danni materiali.
  - ▶ Accertarsi che nel punto previsto non corrano cavi elettrici e tubi nella parete.
- Se il caricabatteria non viene montato alla parete come descritto nelle presenti istruzioni

d'uso, il caricabatterie o la batteria potrebbero cadere oppure il caricabatterie potrebbe surriscaldarsi causando lesioni personali e danni materiali.

- ▶ Montare sulla parete il caricabatterie come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
- Se il caricabatterie con la batteria inserita è montato su una parete, la batteria rischia di cadere causando lesioni personali e danni materiali.
  - ▶ Prima montare il caricabatterie sulla parete, poi inserire la batteria.

## 4.10 Trasporto

### 4.10.1 Tagliacespugli

#### ▲ AVVERTENZA

- Durante il trasporto il tagliacespugli può ribaltarsi o muoversi. Sussiste il rischio di ferire persone oppure di provocare danni materiali.
  - ▶ Estrarre la batteria.



- ▶ Spingere o ribaltare la protezione di guida sul riparo lame fino a coprire l'intera lama.
- ▶ Trasportare il tagliacespugli nella borsa in dotazione.
- ▶ Se non c'è la borsa in dotazione: Fissare il tagliacespugli con le cinghie o una rete in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.

### 4.10.2 Batteria

#### ▲ AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi e provocare danni materiali.
  - ▶ Non trasportare batterie danneggiate.
  - ▶ Se la borsa è inclusa nella fornitura, trasportare la batteria nella borsa in dotazione.
- Durante il trasporto la batteria può ribaltarsi o muoversi, causando lesioni personali e danni materiali.
  - ▶ Sistemare la batteria nell'imballaggio o nel contenitore di trasporto in modo che non si muova.
  - ▶ Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

### 4.10.3 Caricabatteria

#### ▲ AVVERTENZA

- Durante il trasporto il caricabatteria può ribaltarsi o muoversi. Sussiste il rischio di ferire persone oppure di provocare danni materiali.
  - ▶ Staccare la spina di rete dalla presa.
  - ▶ Estrarre la batteria.
  - ▶ trasportare il caricabatteria nella borsa in dotazione.
  - ▶ Se non c'è la borsa in dotazione: Fissare il caricabatteria con le cinghie o una rete in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.
- Il cavo di collegamento non è destinato a trasportare il caricabatteria. Il cavo di collegamento e il caricabatteria possono rimanere danneggiati.
  - ▶ Avvolgere il cavo di collegamento e fissarlo al caricabatteria.

## 4.11 Conservazione

### 4.11.1 Tagliacespugli

#### ▲ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dal tagliacespugli. Sussiste il pericolo per i bambini di ferirsi gravemente.
  - ▶ Estrarre la batteria.



- ▶ Spingere o ribaltare la protezione di guida sul riparo lame fino a coprire l'intera lama.
- ▶ Conservare il tagliacespugli fuori dalla portata dei bambini.
- I contatti elettrici sul tagliacespugli e i componenti metallici possono corrodersi in caso di umidità. Il tagliacespugli può essere danneggiato.
  - ▶ Estrarre la batteria.




- ▶ Conservare il tagliacespugli in luogo pulito e asciutto.

### 4.11.2 Batteria


#### ▲ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dalla batteria. I bambini possono ferirsi gravemente.
  - ▶ Conservare la batteria fuori dalla portata dei bambini.

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può irrimediabilmente danneggiarsi.
  - ▶ Conservare la batteria in luogo pulito e asciutto.
  - ▶ Conservare la batteria in un ambiente chiuso.
  - ▶ Conservare la batteria separata dal tagliacespugli.
  - ▶ Se la batteria viene conservata nel carica-batterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
  - ▶ Rispettare l'intervallo di temperatura consigliato per la conservazione della batteria,  19.6.

#### 4.11.3 Caricabatterie

### ▲ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti da un caricabatterie. I bambini sono esposti al rischio di gravi lesioni o morte.
  - ▶ Staccare la spina di rete.
  - ▶ Conservare il caricabatterie fuori dalla portata di bambini.
- Il caricabatterie non è protetto da tutte le condizioni ambientali. Se il caricabatterie viene esposto a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi.
  - ▶ Staccare la spina di rete.
  - ▶ Se il caricabatterie è caldo, lasciarlo raffreddare.
  - ▶ Conservare il caricabatterie in luogo pulito e asciutto.
  - ▶ Conservare il caricabatterie in un ambiente chiuso.
  - ▶ Rispettare l'intervallo di temperatura consigliato per la conservazione del caricabatterie,  19.6.
- Il cavo di collegamento non è destinato a trasportare o ad appendere il caricabatterie. Il cavo di collegamento e il caricabatterie possono rimanere danneggiati.
  - ▶ Prendere il caricabatterie dall'alloggiamento e tenerlo saldamente.
  - ▶ Appendere il caricabatterie al supporto a parete.

## 4.12 Pulizia, manutenzione e riparazione

### ▲ AVVERTENZA

- Se durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione è inserita la batteria, il tagliacespugli potrebbe accendersi accidentalmente. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.











- ▶ Estrarre la batteria.

- L'uso di detergenti corrosivi, la pulizia con getto d'acqua o oggetti appuntiti può danneggiare tagliacespugli, lama, batteria e caricabatterie. Se tagliacespugli, lama, batteria o caricabatterie non vengono puliti nel modo giusto, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Questo può causare gravi lesioni.
  - ▶ Pulire tagliacespugli, lama, batteria e caricabatterie seguendo scrupolosamente le indicazioni di queste istruzioni d'uso.
- Se tagliacespugli, lama, batteria o caricabatterie non vengono sottoposti a manutenzione o riparazione corrette, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
  - ▶ Non sottoporre tagliacespugli, batteria e caricabatterie a manutenzione o riparazione autonome.
  - ▶ Se tagliacespugli, batteria o caricabatterie devono essere sottoposti a manutenzione o riparazione, rivolgersi a un rivenditore STIHL.
  - ▶ Sottoporre le lame a manutenzione esattamente come descritto sulle istruzioni d'uso.
- Durante la pulizia o la manutenzione della lama, l'utente potrebbe tagliarsi con i denti da taglio affilati. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.
  - ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.

## 5 Preparare il tagliacespugli

### 5.1 Preparare il tagliacespugli

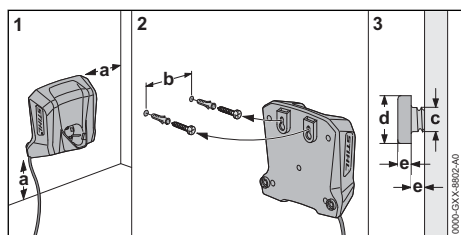
Prima di iniziare il lavoro è necessario eseguire i seguenti passaggi:

- ▶ Assicurarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
  - Tagliacespugli,  4.6.1.
  - Lama,  4.6.2.
  - Batteria,  4.6.3.
  - Caricabatteria,  4.6.4.
- ▶ Controllare la batteria,  10.2.
- ▶ Caricare completamente la batteria,  6.2.
- ▶ Pulire il tagliacespugli,  15.1.
- ▶ Controllare gli elementi di comando,  10.1.
- ▶ Se non è possibile eseguire queste operazioni, non usare il tagliacespugli e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

## 6 Carica della batteria e LED


### 6.1 Montaggio del caricabatterie su una parete

Il caricabatterie può essere montato a una parete.



- ▶ Montare il caricabatterie a una parete soddisfacendo le seguenti condizioni:
  - Usare un sistema di fissaggio adeguato.
  - Il caricabatterie è orizzontale.
 Osservare le seguenti misure:
  - a = almeno 100 mm
  - b = 54 mm
  - c = 4,5 mm
  - d = 9 mm
  - e = 2,5 mm

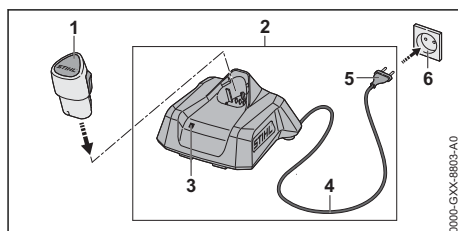
### 6.2 Carica della batteria

Il tempo di carica dipende da diverse condizioni, ad esempio dalla temperatura della batteria o dalla temperatura ambiente. Per un rendimento ottimale, rispettare gli intervalli di temperatura raccomandati,  19.7. Il tempo di carica effettivo può differire dal tempo di carica indicato. Il tempo di carica è indicato in [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

Se si inserisce la spina in una presa e la batteria viene impiegata nella stazione di carica, la carica avviene automaticamente. Quando la batteria è

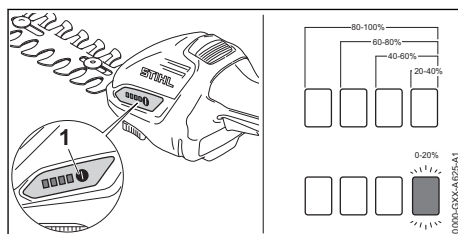
completamente carica, il caricabatterie si spegne automaticamente.

Durante il processo di carica la batteria e il caricabatterie si scaldano.



- ▶ Inserire la spina di rete (5) in una presa accessibile (6).  
Il caricabatterie (2) esegue un autotest. Il LED (3) si accende per ca. 1 secondo con luce verde e per ca. 1 secondo con luce rossa.
- ▶ Posare il cavo di collegamento (4).
- ▶ Inserire la batteria (1) nelle guide del caricabatteria (2) e spingerla fino all'arresto.  
Il LED (3) si accende o lampeggia con luce verde. La batteria (1) è in fase di carica.
- ▶ Se il LED (3) non si accende più: La batteria (1) è completamente carica e può essere tolta dal caricabatteria (2).
- ▶ Se il caricabatteria (2) non viene più usato, scollegare la spina di rete (5) dalla presa (6).

### 6.3 Visualizzazione dello stato di carica




- ▶ Inserire la batteria.
- ▶ Premere il pulsante (1).  
I LED si accendono con luce verde fissa per ca. 5 secondi e indicano lo stato di carica.
- ▶ Se il LED destro verde lampeggia: Caricare la batteria.

### 6.4 LED sul tagliacespugli

I LED indicano lo stato di carica della batteria o le anomalie. I LED possono accendersi o lampeggiare con luce verde o rossa.


Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con luce verde, viene indicato il livello di carica.

- ▶ Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con colore rosso: Eliminare i guasti,  18.1. Nel tagliacespugli o nella batteria è presente un guasto.

## 6.5 LED sul caricabatteria

Il LED mostra lo stato del caricabatteria o i guasti. Il LED può essere verde o rosso, lampeggiante o a luce fissa.

Se il LED ha luce verde fissa o lampeggiante, significa che la batteria è in carica.

- ▶ Se il LED ha luce rossa fissa o lampeggiante: Eliminare i guasti,  18.2. Nel caricabatteria o nella batteria è presente un guasto.

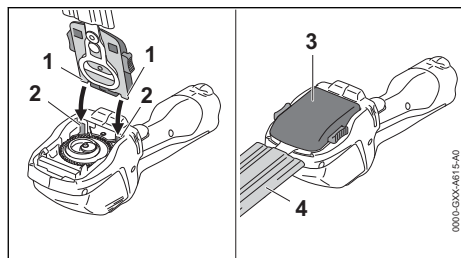
## 7 Assemblare il tagliacespugli

### 7.1 Montare e smontare il tagliacespugli

#### 7.1.1 Montare la lama del tagliacespugli o la lama per erba

La lama del tagliacespugli e la lama per erba vengono montati nello stesso modo sul tagliacespugli.

- ▶ Spegnerne il tagliacespugli ed estrarre la batteria.
- ▶ Spingere o ribaltare la protezione di guida sul riparo lame fino a coprire l'intera lama.

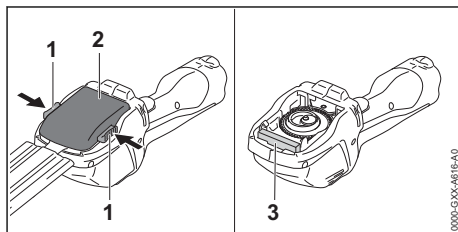


- ▶ Applicare i lobi (1) della lama del tagliacespugli (3) o della lama per erba (3) sulle guide (2).
- ▶ Ribaltare la lama del tagliacespugli (3) o la lama per erba (3) verso il basso e premere forte. La lama del tagliacespugli (3) o la lama per erba (3) si innestano in modo udibile.
- ▶ Tirare via o togliere il riparo lama (4).

### 7.1.2 Smontare la lama del tagliacespugli o la lama per erba

La lama del tagliacespugli e la lama per erba si smontano nello stesso modo.

- ▶ Spegnerne il tagliacespugli ed estrarre la batteria.
- ▶ Spingere o ribaltare la protezione di guida sul riparo lame fino a coprire l'intera lama.

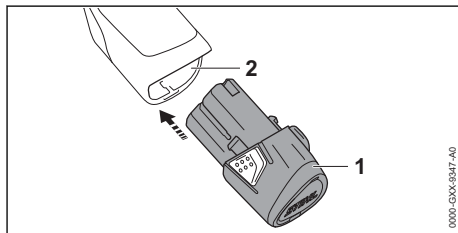


- ▶ Premere entrambe le leve di bloccaggio (1). La lama del tagliacespugli (2) o la lama per erba (2) è sbloccata.
- ▶ Togliere la lama del tagliacespugli (2) o la lama per erba (2).

Durante il lavoro, un riparo (3) in espanso protegge il riduttore dalle impurità. Il riparo (3) è legato stretto al tagliacespugli e non può essere tolto.

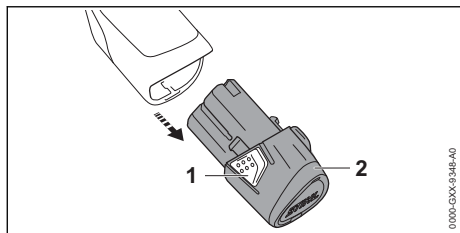
## 8 Inserire e togliere la batteria

### 8.1 Inserire la batteria



- ▶ Premere la batteria (1) fino al riscontro nel vano batteria (2). La batteria (1) scatta con un clic.

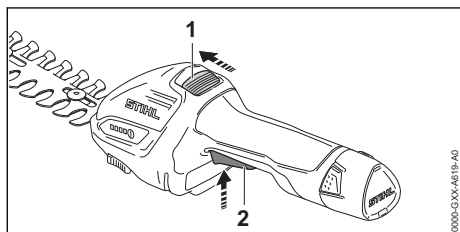
## 8.2 Estrarre la batteria



- ▶ Premere i due ganci di arresto (1). La batteria (2) è sbloccata e può essere estratta.

## 9 Accendere e spegnere il tagliacespugli

### 9.1 Inserire il tagliacespugli



- ▶ Spingere il cursore di sblocco (1) con il pollice in direzione della lama e tenerlo in posizione.
- ▶ Premere e tenere premuta la leva di comando (2) con l'indice. Il cursore di sblocco (1) può essere rilasciato. Il tagliacespugli accelera e le lame si muovono.

### 9.2 Spegnere il tagliacespugli

- ▶ Rilasciare leva di comando e il cursore di sblocco.
- ▶ Attendere che dopo ca. 1 secondo le lame non si muovano più.
- ▶ Se dopo ca. 1 secondo le lame continuano a girare: Togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. Il tagliacespugli è difettoso.

## 10 Controllare tagliacespugli e batteria

### 10.1 Controllare gli elementi di comando

#### Cursore di sblocco e leva di comando

- ▶ Estrarre la batteria.

- ▶ Tentare di premere la leva di comando senza premere il cursore di sblocco.
- ▶ Se non si riesce a premere la leva: Non usare il tagliacespugli e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. Il tagliacespugli è difettoso.
- ▶ Spingere il cursore di sblocco con il pollice in direzione della lama e tenerlo in posizione.
- ▶ Premere la leva di comando.
- ▶ Rilasciare leva di comando e il cursore di sblocco.
- ▶ Se la leva di comando o il cursore di sblocco sono difficili da muovere o non ritornano nella posizione di partenza: Non usare il tagliacespugli e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. La leva di comando o il cursore di sblocco sono difettosi.

#### Inserire il tagliacespugli

- ▶ Introdurre la batteria.
- ▶ Spingere il cursore di sblocco con il pollice in direzione della lama e tenerlo in posizione.
- ▶ Premere a fondo e tenere premuta la leva di comando. Le lame si muovono.
- ▶ Rilasciare la leva. Le lame dopo ca. 1 secondo non si muovono più.
- ▶ Se dopo ca. 1 secondo le lame continuano a girare: Togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. Il tagliacespugli è difettoso.

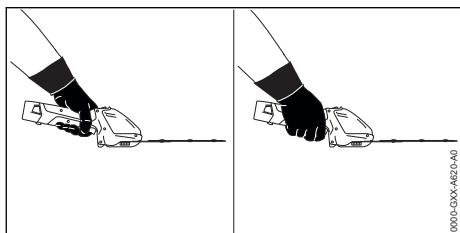
### 10.2 Controllare la batteria

- ▶ Introdurre la batteria.
- ▶ Premere il pulsante sul tagliacespugli. I LED si accendono o lampeggiano.
- ▶ Se i LED non si accendono o lampeggiano: Non usare né il tagliacespugli né la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. Nel tagliacespugli o nella batteria è presente un guasto.



## 11 Lavorare con il tagliacespugli

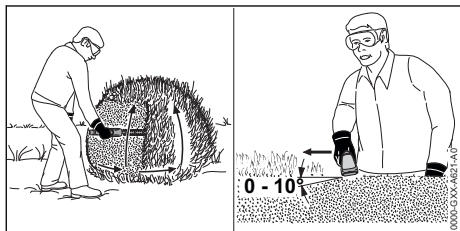
### 11.1 Presa e guida del tagliacespugli



- ▶ Tenere il tagliacespugli con una mano sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando.
- ▶ Tenere la mano libera distante dalla lama.

### 11.2 Tagliare cespugli

- ▶ Montare il tagliacespugli.
- ▶ Rimuovere prima di tutto i tronchi e i rami spessi con una tagliasiepi o con una motosega.

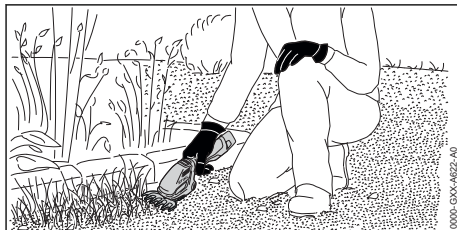


- ▶ Guidare il tagliacespugli, su un lato del cespuglio, con movimento ad arco dal basso verso l'altro e tagliare il cespuglio.
- ▶ Abbassare il tagliacespugli senza tagliare il cespuglio.
- ▶ Procedere in avanti lentamente e in modo controllato.
- ▶ Guidare il tagliacespugli di nuovo con movimento ad arco dal basso verso l'alto e tagliare il cespuglio.
- ▶ Tagliare allo stesso modo l'altro lato del cespuglio.
- ▶ Applicare il tagliacespugli sulla parte superiore del cespuglio con un'angolazione compresa tra 0° e 10°.
- ▶ Guidare il tagliacespugli con movimento orizzontale e ad arco e tagliare il cespuglio.
- ▶ Se la potenza di taglio viene meno: affilare la lama.

Per un rendimento ottimale, rispettare l'intervallo di temperatura raccomandato, 19.7.

### 11.3 Tagliare l'erba

- ▶ Montare la lama per erba.



- ▶ Guidare il tagliacespugli sull'erba all'altezza di taglio desiderata.

Per un rendimento ottimale, rispettare l'intervallo di temperatura raccomandato, 19.7.

## 12 Dopo il lavoro

### 12.1 Dopo il lavoro

- ▶ Spegnerne il tagliacespugli ed estrarre la batteria.
- ▶ Se il tagliacespugli è bagnato, lasciarlo asciugare.
- ▶ Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare, 19.7.
- ▶ Se la batteria è bagnata, lasciarla asciugare.
- ▶ Pulire il tagliacespugli.
- ▶ Pulire le lame.
- ▶ Spingere o ribaltare la protezione di guida sul riparo lame fino a coprire l'intera lama.
- ▶ Pulire la batteria.

## 13 Trasporto

### 13.1 Trasportare il tagliacespugli

- ▶ Spegnerne il tagliacespugli ed estrarre la batteria.
- ▶ Spingere o ribaltare la protezione di guida sul riparo lame fino a coprire l'intera lama.

#### Trasportare il tagliacespugli a mano

- ▶ Trasportare il tagliacespugli con una mano sull'impugnatura di comando.

#### Trasportare il tagliacespugli in un veicolo

- ▶ Trasportare il tagliacespugli nella borsa in dotazione.
- ▶ Fissare la borsa in modo tale da evitare che la borsa si ribalti o che possa muoversi.
- ▶ Se la borsa non è in dotazione: fissare il tagliacespugli in modo da evitare che si ribalti o che possa muoversi.

### 13.2 Trasporto della batteria

- ▶ Spegnerne il tagliacespugli ed estrarre la batteria.
- ▶ Accertarsi che la batteria sia in condizioni di sicurezza.
- ▶ Imballare la batteria nella borsa in dotazione.
- ▶ Se nella dotazione non è inclusa la borsa, sistemare la batteria nell'imballaggio in modo che non possa muoversi.
- ▶ Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

La batteria è soggetta ai requisiti per il trasporto di sostanze pericolose. La batteria è classificata come UN 3480 (batterie agli ioni di litio) ed è stata testata secondo il Manuale ONU Prove e criteri, Parte III Sottosezione 38.3.

Le regole di trasporto sono riportate in [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

### 13.3 Trasportare il caricabatteria

- ▶ Staccare la spina di rete dalla presa.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Avvolgere il cavo di collegamento e fissarlo al caricabatteria.
- ▶ Se il caricabatteria viene trasportato in un veicolo:
  - ▶ trasportare il caricabatteria nella borsa in dotazione.
  - ▶ Fissare la borsa in modo tale da evitare che la borsa si ribalti o che possa muoversi.
  - ▶ Se non c'è la borsa in dotazione: Fissare il caricabatteria in modo da evitare che il caricabatteria si ribalti o che si muova.


## 14 Conservazione

### 14.1 Conservazione del tagliacespugli

- ▶ Spegnerne il tagliacespugli ed estrarre la batteria.
- ▶ Spingere o ribaltare la protezione di guida sul riparo lame fino a coprire l'intera lama.
- ▶ Conservare il tagliacespugli in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
  - Il tagliacespugli non può ribaltarsi né muoversi.
  - Il tagliacespugli è fuori dalla portata dei bambini.
  - Il tagliacespugli è pulito e asciutto.

### 14.2 Conservazione della batteria

STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40 % e il 60 % (2 LED con luce verde fissa).

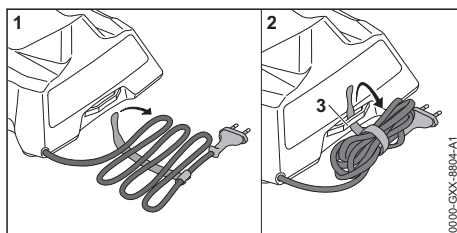
- ▶ Conservare la batteria in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
  - La batteria è fuori dalla portata dei bambini.
  - La batteria è pulita e asciutta.
  - La batteria è in un luogo chiuso.
  - La batteria è separata dal tagliacespugli.
  - Se la batteria viene conservata nel caricabatterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
  - La batteria non è conservata al di fuori dell'intervallo di temperatura consigliato,  19.6.


#### AVVISO

- Se non viene conservata come descritto in queste istruzioni d'uso, la batteria potrebbe subire una scarica profonda e danneggiarsi irreparabilmente.
  - ▶ Caricare una batteria scarica prima di riportarla. STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED con luce verde fissa).
  - ▶ Conservare la batteria separata dal tagliacespugli.

### 14.3 Conservazione del caricabatterie

- ▶ Staccare la spina di rete dalla presa.



- ▶ Avvolgere il cavo di collegamento e fissarlo al caricabatterie.
- ▶ Conservare il caricabatterie in modo da soddisfare le seguenti condizioni:
  - Il caricabatteria è fuori dalla portata dei bambini.
  - Il caricabatteria è pulito e asciutto.
  - Il caricabatteria è in un luogo chiuso.
  - Il caricabatteria non è collegato al cavo o fissato al supporto (3) per il cavo di collegamento.
  - Il caricabatteria non è conservato al di fuori dell'intervallo di temperatura consigliato,  19.6.

## 15 Pulizia

### 15.1 Pulire il tagliacespugli

- ▶ Spegnerne il tagliacespugli ed estrarre la batteria.
- ▶ Pulire il tagliacespugli con un panno umido o un antiresina STIHL.
- ▶ Pulire le aperture di aerazione con un pennello.
- ▶ Rimuovere i corpi estranei dal vano della batteria e pulire il vano della batteria con un panno umido.
- ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano della batteria con un pennello o una spazzola morbida.

### 15.2 Pulire le lame

- ▶ Spegnerne il tagliacespugli ed estrarre la batteria.
- ▶ Spruzzare su entrambi i lati della lama l'antiresina STIHL.
- ▶ Introdurre la batteria.
- ▶ Accendere il tagliacespugli per 5 secondi. Le lame si muovono. L'antiresina STIHL si distribuisce uniformemente.

### 15.3 Pulizia della batteria

- ▶ Pulire la batteria con un panno umido.

### 15.4 Pulizia del caricabatteria

- ▶ Scollegare la spina di rete dalla presa.
- ▶ Pulire il caricabatterie con un panno umido.
- ▶ Pulire i contatti elettrici del caricabatterie con un pennello o una spazzola morbida.


## 16 Manutenzione

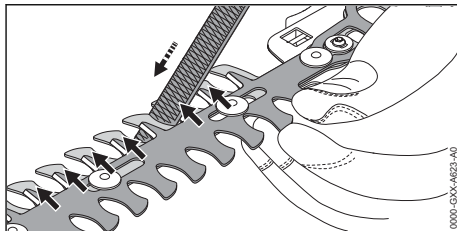
### 16.1 Affilatura delle lame



#### Tagliacespugli

STIHL raccomanda di fare affilare il tagliacespugli da un rivenditore STIHL.

#### ! AVVERTENZA

- I denti della catena delle lame di taglio sono affilati. L'utente può tagliarsi.
  - ▶ Indossare guanti di lavoro in materiale resistente.
- ▶ Spegnerne il tagliacespugli ed estrarre la batteria.
- ▶ Smontare il tagliacespugli,  7.1.2.




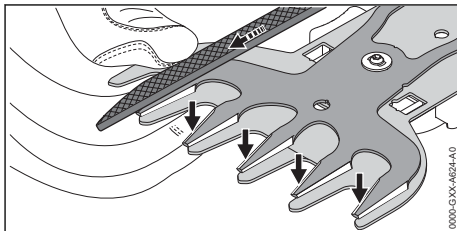
- ▶ Spingere le lame l'una contro l'altra in modo tale che i taglienti siano ben accessibili.
- ▶ Affilare ogni tagliente della lama superiore con una lima piatta eseguendo un movimento in avanti. Mantenere l'angolo di affilatura,  19.2.
- ▶ Ruotare il tagliacespugli
- ▶ Affilare gli altri taglienti.
- ▶ Con un panno umido pulire la polvere che si forma durante l'affilatura.
- ▶ Spruzzare su entrambi i lati del tagliacespugli l'antiresina STIHL.
- ▶ Montare il tagliacespugli,  7.1.1.
- ▶ Accendere il tagliacespugli per 5 secondi. Le lame si muovono. L'antiresina STIHL si distribuisce uniformemente.
- ▶ In caso di dubbi: rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

#### Lama per erba



STIHL raccomanda di fare affilare le lame per erba da un rivenditore STIHL.

#### ! AVVERTENZA

- I denti della catena delle lame di taglio sono affilati. L'utente può tagliarsi.
  - ▶ Indossare guanti di lavoro in materiale resistente.
- ▶ Spegnerne il tagliacespugli ed estrarre la batteria.
- ▶ Smontare la lama per erba,  7.1.2.



- ▶ Spingere la lama superiore completamente in una direzione in modo tale che un lato dei taglienti sia ben accessibile.

- ▶ Affilare ogni tagliente ben accessibile della lama superiore con una lima piatta eseguendo un movimento in avanti. Mantenere l'angolo di affilatura,  19.2.
  - ▶ Spingere la lama superiore completamente nell'altra direzione in modo tale che l'altro lato dei taglienti sia ben accessibile.
  - ▶ Affilare gli altri taglienti.
  - ▶ Con un panno umido pulire la polvere che si forma durante l'affilatura.
  - ▶ Spruzzare su entrambi i lati della lama per erba l'antiresina STIHL.
  - ▶ Montare la lama per erba,  7.1.1.
  - ▶ Accendere il tagliacespugli per 5 secondi. Le lame si muovono. L'antiresina STIHL si distribuisce uniformemente.
  - ▶ In caso di dubbi: rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- ▶ Se il tagliacespugli è danneggiato: Non usare il tagliacespugli e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
  - ▶ Se le lame sono danneggiate: Sostituire la lama di taglio.
  - ▶ Se la batteria è difettosa o danneggiata: Sostituire la batteria.
  - ▶ Se il caricabatteria è difettoso o danneggiato: Sostituire il caricabatteria.
  - ▶ Se il cavo di collegamento è difettoso o danneggiato: Non usare il caricabatteria e fare sostituire il cavo da un rivenditore STIHL.

## 17 Riparazione


### 17.1 Riparare tagliacespugli, batteria e caricabatteria

L'utente non può effettuare autonomamente la riparazione del tagliacespugli, della lama, della batteria e del caricabatteria.

## 18 Eliminazione dei guasti

### 18.1 Eliminare i guasti del tagliacespugli o della batteria

Anomalia	LED sul tagliacespugli	Causa	Rimedio
Il tagliacespugli non parte quando si accende.	1 LED lampeggia in verde.	Il livello di carica della batteria è troppo basso.	▶ Caricare la batteria.
	1 LED si illumina in rosso.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Lasciare raffreddare o riscaldare la batteria.
	3 LED lampeggiano in rosso.	Nel tagliacespugli è presente un guasto.	▶ Estrarre e inserire di nuovo la batteria. ▶ Accendere il tagliacespugli. ▶ Se continuano a lampeggiare 3 LED rossi: non usare il tagliacespugli e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
	3 LED si illuminano in rosso.	Il tagliacespugli è troppo caldo.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Lasciare raffreddare il tagliacespugli.
	4 LED lampeggiano in rosso.	È presente un guasto alla batteria.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ▶ Inserire la batteria. ▶ Accendere il tagliacespugli. ▶ Se 4 LED rossi continuano a lampeggiare, non usare la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
		Il collegamento elettrico tra tagliacespugli e batteria è interrotto.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ▶ Inserire la batteria.

Anomalia	LED sul taglia-cespugli	Causa	Rimedio
		Il tagliacespugli o la batteria sono umidi.	► Lasciare asciugare il tagliacespugli o la batteria,  19.7.
		Le lame non si muovono agevolmente.	► Spruzzare su entrambi i lati della lama l'antiresina STIHL. ► Se il tagliacespugli non parte quando si accende: Non usare il tagliacespugli e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Il tagliacespugli si spegne durante il funzionamento.	3 LED si illuminano in rosso.	Il tagliacespugli è troppo caldo.	► Estrarre la batteria. ► Lasciare raffreddare il tagliacespugli.
		È presente un guasto elettrico.	► Estrarre e inserire di nuovo la batteria. ► Accendere il tagliacespugli.
La potenza di taglio del taglia-cespugli si riduce.	1 LED lampeggia in verde.	Il livello di carica della batteria è troppo basso.	► Caricare la batteria.
		Le lame non si muovono agevolmente.	► Spruzzare su entrambi i lati della lama l'antiresina STIHL.
Il tempo di esercizio del taglia-cespugli è troppo breve.		La batteria non è completamente carica.	► Caricare completamente la batteria.
		La durata operativa della batteria è stata superata.	► Sostituire la batteria.

## 18.2 Eliminazione dei guasti del caricabatterie

Anomalia	LED sul carica-batteria	Causa	Rimedio
La batteria non si carica.	Il LED si accende con luce rossa fissa.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	► Lasciare inserita la batteria nel caricabatterie. La procedura di carica si avvia automaticamente non appena si raggiunge l'intervallo di temperatura ammesso.
	Il LED lampeggia con luce rossa.	Il collegamento elettrico tra caricabatterie e batteria è interrotto.	► Estrarre la batteria. ► Pulire i contatti elettrici sul caricabatteria. ► Inserire la batteria.
		Guasto al caricabatterie.	► Non usare il caricabatteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
		Guasto alla batteria.	► Non usare la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Il caricabatterie non esegue autotest.	Il LED non si accende per ca. 1 secondo con luce verde e per ca. 1 secondo con luce rossa.	Il collegamento elettrico al caricabatterie è stato brevemente interrotto.	► Staccare la spina di rete dalla presa. ► Attendere 1 minuto. ► Inserire la spina nella presa.

## 19 Dati tecnici

### 19.1 Tagliacespugli STIHL HSA 26

- Batteria ammessa: STIHL AS
- Peso senza batteria:

- con tagliacespugli: 0,8 kg
- con lama per erba: 0,7 kg

La durata è indicata all'indirizzo [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

## 19.2 Tagliacespugli, lama per erba

### Tagliacespugli

- Massima larghezza di apertura: 8 mm
- Distanza fra i denti: 19 mm
- Lunghezza di taglio: 200 mm
- Angolo di affilatura: 30°

### Lama per erba

- Distanza fra i denti: 16 mm
- Lunghezza di taglio: 120 mm
- Angolo di affilatura: 35°

## 19.3 Batteria STIHL AS

- Tecnologia della batteria: Ioni di litio
- Tensione: 10,8 V
- Capacità in Ah: v. targhetta dati tecnici
- Capacità di energia in Wh: v. targhetta dati tecnici
- Peso in kg: v. targhetta dati tecnici

## 19.4 Caricabatteria STIHL AL 1

- Tensione nominale: v. targhetta dati tecnici
- Frequenza: v. targhetta dati tecnici
- Potenza nominale: v. targhetta dati tecnici
- Corrente di carica: v. targhetta dati tecnici
- Massimo contenuto energetico della batteria STIHL AS ammessa: 12,5 Ah

I tempi di carica sono indicati in [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

## 19.5 Cavi di prolunga

Se si usa un cavo di prolunga, i fili dello stesso devono avere almeno le seguenti sezioni, in funzione della lunghezza del cavo:

**Se la tensione nominale sulla targhetta dati tecnici è compresa tra 220 V e 240 V:**

- Lunghezza del cavo fino a 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Lunghezza del cavo da 20 m fino a 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

**Se la tensione nominale sulla targhetta dati tecnici è compresa tra 100 V e 127 V:**

- Lunghezza del cavo fino a 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Lunghezza del cavo da 10 m fino a 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 19.6 Limiti di temperatura



### AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi o esplodere. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
  - ▶ Non caricare la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
  - ▶ Non utilizzare il tagliacespugli, la batteria o il caricabatterie a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
  - ▶ Non conservare il tagliacespugli, la batteria o il caricabatterie a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +70 °C.

## 19.7 Intervalli di temperatura consigliati

Per una prestazione ottimale del tagliacespugli, della batteria e del caricabatterie, osservare i seguenti intervalli di temperatura:

- Carica: + 5 °C a + 40 °C
- Impiego: da - 10 °C a + 40 °C
- Conservazione: da - 20 °C a + 50 °C

Se la batteria viene caricata, usata o conservata al di fuori degli intervalli di temperatura consigliati, le prestazioni possono essere ridotte.

Se la batteria è bagnata o umida, farla asciugare per almeno 48 ore a una temperatura superiore a 15 °C e inferiore a 50 °C, e a un'umidità inferiore al 70%. Un'umidità più alta può allungare il tempo di asciugatura.

## 19.8 Valori acustici e vibratori

Il valore K per il livello di pressione acustica è di 2 dB(A). Il valore K per il livello di potenza acustica è di 2 dB(A). Il valore K per i valori vibratori è di 2 m/s<sup>2</sup>.

### HSA 26

- Livello di pressione acustica  $L_{pA}$  misurato secondo EN 60704-1: 73 dB(A).
- Livello di potenza acustica  $L_{WA}$  misurato secondo EN 62841-4-2: 80 dB(A)
- Valore vibratorio  $a_{hv}$  misurato secondo EN 62841-4-2: 1 m/s<sup>2</sup>

I valori vibratori indicati sono stati misurati seguendo un procedimento di prova normalizzato e possono essere impiegati per il confronto di apparecchiature elettriche. I valori vibratori reali possono discostarsi da quelli indicati, secondo il tipo d'impiego. I valori vibratori indicati

possono essere usati per una prima valutazione del carico vibratorio. La sollecitazione vibratoria effettiva deve essere valutata. Contestualmente si possono considerare anche i tempi nei quali l'apparecchiatura è spenta e quelli in cui, pur essendo inserita, non funziona sotto carico.

Per informazioni sull'osservanza della direttiva 2002/44/CE Vibrazione per il datore di lavoro, consultare [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 19.9 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20 Ricambi e accessori

### 20.1 Ricambi e accessori

**STIHL**  Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

## 21 Smaltimento

### 21.1 Smaltire tagliacespugli, batteria e caricabatterie

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o i rivenditori specializzati STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.

- ▶ Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- ▶ Non smaltire con i rifiuti domestici.

## 22 Dichiarazione di conformità UE

### 22.1 Tagliacespugli STIHL HSA 26

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

- Dispositivo: tagliacespugli a batteria con lama per cespugli e lama per erba
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: HSA 26
- Identificazione di serie: HA03

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui alle direttive 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 ed EN 62841-4-5.

Procedura di valutazione della conformità secondo la direttiva 2000/14/CE Allegato V.

- Livello di potenza acustica misurato: 80 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 82 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzustellung.

L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sul tagliacespugli.

Waiblingen, 21/02/2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 23 Dichiarazione di conformità UKCA

### 23.1 Tagliacespugli STIHL HSA 26

**UK  
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

- Dispositivo: tagliacespugli a batteria con lama per cespugli e lama per erba
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: HSA 26
- Identificazione di serie: HA03

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui ai regolamenti del Regno Unito The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 ed EN 62841-4-5.

Procedura di valutazione della conformità applicata secondo il regolamento del Regno Unito Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 allegato 8.

- Livello di potenza acustica misurato: 80 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 82 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sul tagliacespugli.

Waiblingen, 21/02/2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 24 Indirizzi

### Amministrazione generale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Postfach 1771  
D-71307 Waiblingen

### Distributori STIHL

0458-601-9621-C

### GERMANIA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG  
Robert-Bosch-Straße 13  
64807 Dieburg  
Telefon: +49 6071 3055358

### AUSTRIA

STIHL Ges.m.b.H.  
Fachmarktstraße 7  
2334 Vösendorf  
Telefon: +43 1 86596370

### SVIZZERA

STIHL Vertriebs AG  
Isenrietstraße 4  
8617 Mönchaltorf  
Telefon: +41 44 9493030

## 25 Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici

### 25.1 Introduzione

Questo capitolo contiene le avvertenze di sicurezza generali preformulate nella norma europea EN/IEC 62841 per gli attrezzi elettrici guidati a mano e azionati a motore.

STIHL deve stampare questi testi.

Le avvertenze di sicurezza per evitare una scossa elettrica, riportate in "Sicurezza elettrica", non sono applicabili agli attrezzi a batteria STIHL.



### AVVERTENZA

- **Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e dati tecnici di cui è corredato il presente attrezzo elettrico.** In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni sussiste il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi lesioni. **Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per la successiva consultazione.**

Il termine "Attrezzo elettrico" usato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce agli attrezzi elettrici collegati alla rete (con cavo di rete) e agli attrezzi elettrici alimentati a batteria (senza cavo di rete).

### 25.2 Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere la zona di lavoro pulita e sufficientemente illuminata.** Il disordine, oppure zone del posto di lavoro non illuminate, possono causare infortuni.

- b) **Non lavorare con l'attrezzo elettrico in ambienti esposti al pericolo di esplosione dove si trovano liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli attrezzi elettrici generano scintille, che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) **Durante l'uso dell'attrezzo elettrico tenere lontani bambini e altre persone.** In caso di distrazione, si può perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

### 25.3 Sicurezza elettrica

- a) **La spina di collegamento dell'attrezzo elettrico deve essere adatta alla presa. La spina non deve essere modificata in nessun modo. Non usare spine di adattamento insieme con attrezzi elettrici collegati a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici a massa, come tubi, impianti di riscaldamento, cucine e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo è collegato a massa.
- c) **Tenere gli attrezzi elettrici al riparo da pioggia o umidità.** L'infiltrazione d'acqua nell'attrezzo elettrico aumenta il pericolo di scossa elettrica.
- d) **Non usare il cavo di collegamento per altri scopi. Non usare mai il cavo di collegamento per trasportare, tirare l'attrezzo elettrico o scollegarne la spina. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento dell'apparecchiatura.** I cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il pericolo di scossa elettrica.
- e) **Se si usa un attrezzo elettrico all'aperto, impiegare solo cavi di prolunga adatti anche al lavoro all'esterno.** L'uso di una prolunga adatta all'ambiente esterno riduce il pericolo di scossa elettrica.
- f) **Se non si può evitare di impiegare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, usare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.** L'uso di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il pericolo di scossa elettrica.

### 25.4 Sicurezza delle persone

- a) **È richiesta la massima prudenza, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare l'attrezzo elettrico con criterio. Non usare l'attrezzo elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto**

**di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.

- b) **Indossare i dispositivi di protezione individuale e sempre gli occhiali di protezione.** Indossare i dispositivi di protezione individuale, come la mascherina antipolvere, le scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco di protezione o i tappi auricolari, secondo il tipo e l'impiego dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare la messa in funzione accidentale. Sincerarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o di collegare la batteria, prenderla o indossarla.** Tenere un dito sull'interruttore mentre si trasporta l'attrezzo elettrico, oppure collegarlo alla corrente con l'interruttore inserito, può causare infortuni.
- d) **Prima di inserire l'attrezzo elettrico, allontanare gli utensili di regolazione o le chiavi per viti.** Un utensile o una chiave che si trovi in una parte rotante dell'attrezzo elettrico può causare lesioni.
- e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di tenere una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo si può controllare meglio l'attrezzo elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abbigliamento lontano dalle parti in movimento.** Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono essere afferrati da parti in movimento.
- g) **Se è previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, occorre allacciarli e usarli correttamente.** L'impiego dell'aspirazione può ridurre il pericolo causato dalla polvere.
- h) **Evitare di sentirsi troppo sicuri e non bypassare le norme di sicurezza previste per gli attrezzi elettrici, anche se si ha molta dimestichezza con l'uso di un attrezzo elettrico.** Agire con una ridotta soglia di attenzione anche solo per una frazione di secondo può comportare gravi conseguenze.

### 25.5 Impiego e maneggio dell'attrezzo elettrico

- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Usare l'attrezzo elettrico adatto al lavoro da svolgere.** Si lavora meglio e con maggiore sicu-

rezza se si usa l'attrezzo elettrico adatto entro l'intervallo di potenza previsto.

- b) **Non usare un attrezzo elettrico il cui interruttore è difettoso.** L'attrezzo elettrico che non è più possibile inserire o disinserire è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla presa e/o rimuovere una batteria amovibile prima di eseguire le impostazioni dell'attrezzo, cambiare parti degli accessori o posare l'attrezzo elettrico.** Questa misura precauzionale evita l'avviamento accidentale dell'attrezzo elettrico.
- d) **Conservare fuori della portata dei bambini gli attrezzi elettrici che non si usano. Non lasciare usare l'attrezzo elettrico da persone che non lo conoscono o che non hanno letto queste istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se usati da persone inesperte.
- e) **Prendersi cura degli attrezzi elettrici e degli accessori con attenzione: controllare se le parti in movimento funzionano liberamente e non s'incastrano, se vi sono parti rotte o talmente danneggiate da compromettere il funzionamento dell'attrezzo elettrico stesso. Fare riparare le parti danneggiate prima di usare l'attrezzo elettrico.** Molti infortuni hanno origine dalla cattiva manutenzione degli attrezzi elettrici.
- f) **Mantenere affilati e puliti gli attrezzi di taglio.** Gli attrezzi di taglio curati a regola d'arte, con taglienti affilati, si bloccano meno e sono più facili da manovrare.
- g) **Usare l'attrezzo elettrico, gli accessori, gli attrezzi di lavoro ecc. seguendo le presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni operative e dell'attività da eseguire.** L'impiego di attrezzi elettrici per usi diversi da quelli previsti può creare situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le zone di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Se scivolose, le impugnature e le zone di presa impediscono un utilizzo e un controllo sicuro dell'attrezzo elettrico.

## 25.6 Impiego e trattamento dell'attrezzo a batteria

- a) **Caricare le batterie solo con caricabatteria consigliati dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria, se usato con batterie diverse rischia di incendiarsi.
- b) **Impiegare negli attrezzi elettrici solo le batterie per essi previste.** L'impiego di batterie

diverse può causare lesioni e il pericolo d'incendio.

- c) **Tenere la batteria che non viene usata lontana da fermagli metallici, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un ponte fra i contatti.** Un corto circuito fra i contatti della batteria può dare origine a ustioni o a incendi.
- d) **Se usata impropriamente, la batteria può perdere liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra negli occhi, ricorrere inoltre all'aiuto medico.** Il liquido della batteria in perdita può causare arrossamento della pelle o ustioni.
- e) **Non usare batterie danneggiate o alterate.** Le batterie danneggiate o alterate possono avere reazioni imprevedibili, provocando incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre batterie a fuoco o alte temperature.** Il fuoco o le alte temperature oltre 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare mai la batteria o l'attrezzo a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura nelle istruzioni per l'uso.** Una carica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura ammessa può distruggere la batteria e aumentare il rischio d'incendio.

## 25.7 Assistenza

- a) **Fare riparare l'attrezzo elettrico solo da tecnici specializzati e solo con ricambi originali.** Con questo si garantisce che la sicurezza dell'attrezzo elettrico si mantenga inalterata.
- b) **Non effettuare mai la manutenzione su una batteria danneggiata.** Tutta la manutenzione della batteria dovrà essere effettuata soltanto dal costruttore o da centri di assistenza alla clientela autorizzati.

## 25.8 Avvertenze di sicurezza per tagliasiepi

Avvertenze generali di sicurezza per tagliasiepi

- a) **Non usare la tagliasiepi in caso di maltempo, specialmente durante i temporali.** Così si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- b) **Tenere tutti i cavi elettrici lontano dalla zona di taglio.** I cavi possono essere nascosti in

- siepi o cespugli ed essere tagliati accidentalmente con la lama.
- c) **Indossare le cuffie.** Dispositivi di protezione individuale adeguati riducono il rischio di perdere l'udito.<sup>5</sup>
- d) **Tenere la tagliasiepi solo con le zone di presa isolate poiché la lama di taglio può toccare linee elettriche nascoste.** Il contatto della lama con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche le parti metalliche dell'apparecchiatura e causare scosse elettriche.
- e) **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non cercare di rimuovere la vegetazione tagliata con le lame in movimento, o di tenere fermo il materiale da tagliare.** Dopo lo spegnimento dell'interruttore, le lame continuano a muoversi. Un attimo di disattenzione nell'uso della tagliasiepi può causare gravi lesioni.
- f) **Assicurarsi che tutti gli interruttori siano spenti e che la batteria sia stata rimossa o scollegata prima di rimuovere il materiale tagliato inceppato o di effettuare la manutenzione della macchina.** Se la tagliasiepi si mette in funzione accidentalmente durante la rimozione del materiale incastrato, possono verificarsi gravi lesioni.
- g) **Trasportare la tagliasiepi per l'impugnatura e con la lama ferma e fare attenzione a non premere alcun interruttore.** Il trasporto corretto della tagliasiepi riduce il rischio di un azionamento accidentale e di lesioni dovute alla lama.
- h) **Per il trasporto o quando la tagliasiepi è riposta, mettere sempre la copertura sulla lama.** Un utilizzo prudente della tagliasiepi riduce il rischio di lesioni dovute alla lama.
- c) **Indossare le cuffie.** Dispositivi di protezione individuale adeguati riducono il rischio di perdere l'udito.<sup>5</sup>
- d) **Tenere le cesoie per erba solo per le zone di presa isolate poiché la lama può toccare linee elettriche nascoste.** Il contatto della lama con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche le parti metalliche dell'apparecchiatura e causare scosse elettriche.
- e) **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non cercare di rimuovere la vegetazione tagliata con le lame in movimento, o di tenere fermo il materiale da tagliare.** Dopo lo spegnimento dell'interruttore, le lame continuano a muoversi. Un attimo di disattenzione nell'uso delle cesoie per erba può causare gravi lesioni.
- f) **Assicurarsi che tutti gli interruttori siano spenti e che la batteria sia stata rimossa o spenta prima di rimuovere il materiale da tagliare inceppato o di effettuare la manutenzione della macchina.** Se le cesoie per erba si mettono in funzione accidentalmente durante la rimozione del materiale incastrato, possono verificarsi gravi lesioni.
- g) **Trasportare le cesoie per erba tenendole per l'impugnatura e con la lama ferma e fare attenzione a non premere l'interruttore.** Il trasporto corretto delle cesoie per erba riduce il rischio di un azionamento accidentale e di lesioni dovute alla lama.
- h) **Per il trasporto o quando le cesoie per erba sono riposte, mettere sempre la copertura sulla lama.** Un utilizzo prudente delle cesoie per erba riduce il rischio di lesioni dovute alla lama.

## 25.9 Avvertenze di sicurezza per le cesoie per erba

### Avvertenze di sicurezza generali per le cesoie per erba

- a) **Non usare le cesoie per erba in caso di maltempo, specialmente durante i temporali.** Così si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- b) **Tenere tutti i cavi elettrici lontano dalla zona di taglio.** I cavi possono essere nascosti ed essere tagliati accidentalmente dalla lama.

<sup>5</sup>Livello di pressione acustica > 85 dB(A)

## Inhoudsopgave

1	Voorwoord.....	97
2	Informatie met betrekking tot deze handleiding.....	97
3	Overzicht.....	98
4	Veiligheidsinstructies.....	99
5	Struikschaar klaar maken voor gebruik... 106	
6	Accu laden en leeds.....	106
7	Struikschaar monteren.....	108
8	Accu aanbrengen en wegnemen.....	108

9	Struikschaar inschakelen en uitschakelen .....	108
10	Struikschaar en accu controleren.....	109
11	Met de struikschaar werken.....	109
12	Na de werkzaamheden.....	110
13	Vervoeren.....	110
14	Opslaan.....	111
15	Reinigen.....	111
16	Onderhoud.....	112
17	Repareren.....	112
18	Storingen opheffen.....	113
19	Technische gegevens.....	114
20	Onderdelen en toebehoren.....	115
21	Milieuverantwoord afvoeren.....	115
22	EU-conformiteitsverklaring.....	116
23	UKCA-conformiteitsverklaring.....	116
24	Adressen.....	116
25	Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen.....	116

## 1 Voorwoord

Geachte cliënt(e),

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor STIHL. Wij ontwikkelen en produceren onze producten in topkwaliteit in overeenstemming met de behoeften van onze klanten. Zo ontstaan producten met een hoge betrouwbaarheid, ook bij extreme belasting.

STIHL staat ook voor service met topkwaliteit. Onze dealers staan garant voor deskundig advies en instructie alsmede een uitgebreide technische begeleiding.

STIHL kiest uitdrukkelijk voor een duurzame en verantwoordelijke omgang met de natuur. Deze gebruiksaanwijzing is voor u bedoeld als ondersteuning om uw STIHL-product gedurende een lange levensduur veilig en milieuvriendelijk te gebruiken.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en wensen u veel plezier met uw STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

**BELANGRIJK! VOOR GEBRUIK GOED DOORLEZEN EN BEWAREN.**

## 2 Informatie met betrekking tot deze handleiding

### 2.1 Geldende documenten

De lokale veiligheidsvoorschriften moeten worden aangehouden.

- ▶ Naast deze handleiding de volgende documenten lezen, begrijpen en bewaren:
  - Veiligheidsinformatie voor STIHL accu's en producten met ingebouwde accu: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Aanduiding van de waarschuwingen in de tekst



#### GEVAAR

- De aanwijzing duidt op gevaren die leiden tot ernstig letsel of zelfs tot de dood.
  - ▶ De genoemde maatregelen kunnen ernstig letsel of de dood voorkomen.



#### WAARSCHUWING

- De aanwijzing duidt op gevaren die **kunnen** leiden tot ernstig letsel of zelfs tot de dood.
  - ▶ De genoemde maatregelen kunnen ernstig letsel of de dood voorkomen.

#### LET OP

- De aanwijzing duidt op gevaren die kunnen leiden tot materiële schade.
  - ▶ De genoemde maatregelen kunnen materiële schade voorkomen.

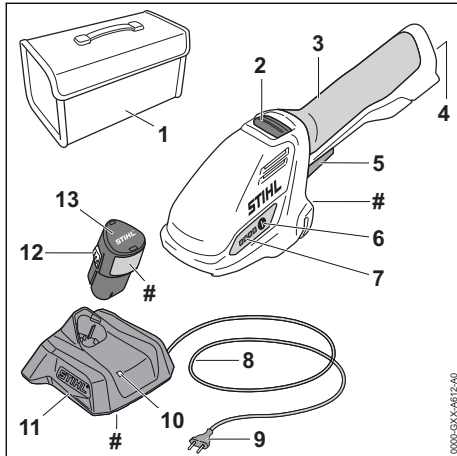
### 2.3 Symbolen in de tekst



Dit symbool verwijst naar een hoofdstuk in deze handleiding.

## 3 Overzicht

### 3.1 Struikschaar, accu en acculader



#### 1 Tas

De tas dient voor het vervoeren en opslaan van de struikschaar, de accu en de acculader. De tas behoort alleen tot de leveringsomvang van de set (bestaande uit de struikschaar, accu en acculader).

#### 2 Deblokkeringsschuif

De deblokkeringsschuif ontgrendelt de schakelhendel.

#### 3 Bedieningshandgreep

De bedieningshandgreep dient voor het bedienen, vasthouden en hanteren van de struikschaar.

#### 4 Accuschacht

De accuschacht neemt de accu op.

#### 5 Schakelhendel

De schakelhendel schakelt de struikschaar in en uit.

#### 6 Druktoets

De druktoets activeert de leds op de struikschaar.

#### 7 Leds

De leds geven de laadtoestand van de accu en storingen aan.

#### 8 Aansluitkabel

De aansluitkabel verbindt de acculader met de netstekker.

#### 9 Netstekker

De netstekker verbindt de aansluitkabel met een contactdoos.

#### 10 Led

De led geeft de status van de acculader weer.

#### 11 Acculader

De acculader laadt de accu.

#### 12 Arrêteerhaak

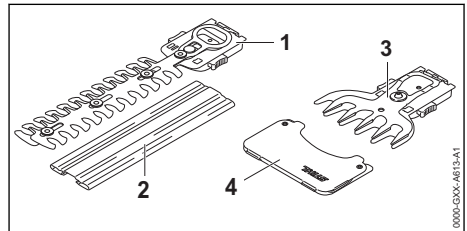
De arrêteerhaak borgt de accu in de accuschacht.

#### 13 Accu

De accu voorziet de struikschaar van energie.

#### # Typeplaatje met machinenummer

### 3.2 Struikmessen en grasmessen



#### 1 Struikmessen, messen

De messen knippen struiken.

#### 2 Mesbeschermer

De mesbeschermer biedt bescherming tegen contact met het struikmes.

#### 3 Grasmessen, messen

De messen knippen het gras.

#### 4 Mesbeschermer

De mesbeschermer biedt bescherming tegen contact met het grasmes.

### 3.3 Pictogrammen

De pictogrammen kunnen op de struikschaar, de accu en de acculader staan en hebben de volgende betekenis:



De led brandt of knippert groen. De accu wordt geladen.



De led knippert rood. Tussen de accu en de acculader is geen elektrisch contact of in de accu of in de acculader is een storing.






Gegarandeerd geluidvermogensniveau volgens de richtlijn 2000/14/EG in dB(A) om de geluidsemissies van producten vergelijkbaar te maken.



De gegevens naast het pictogram duiden op de energie-inhoud van de accu volgens specificatie van de fabrikant van de accucellen. Het voor het gebruik beschikbare aantal ampère-uren is minder.



-  Elektrisch apparaat in een gesloten en droge ruimte gebruiken.
-  Het product niet met het huisvuil afvoeren.
-  De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.

## 4 Veiligheidsinstructies

### 4.1 Waarschuwingssymbolen


#### 4.1.1 Struikschaar




De waarschuwingssymbolen op de struikschaar hebben de volgende betekenis:

-  De veiligheidsinstructies en bijbehorende maatregelen in acht nemen.
-  De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.
-  Een veiligheidsbril dragen.
-  Nalopende messen niet aanraken.
-  Bewegende messen niet aanraken.
-  Op de veiligheidsinstructies voor opgeslingerde voorwerpen en de maatregelen hierop letten.
-  De veiligheidsafstand aanhouden.
-  Struikschaar beschermen tegen regen en vocht.
-  De accu tijdens werkonderbrekingen, vervoer, opslag, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit het apparaat nemen.

#### 4.1.2 Accu




De waarschuwingssymbolen op de accu hebben de volgende betekenis:

-  De veiligheidsinstructies en bijbehorende maatregelen in acht nemen.

-  De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.
-  De accu tegen hitte en vuur beschermen.
-  De accu niet onderdompelen in vloeistoffen.

#### 4.1.3 Acculader

De waarschuwingssymbolen op de acculader hebben de volgende betekenis:

-  De veiligheidsinstructies en bijbehorende maatregelen in acht nemen.
-  De gebruiksaanwijzing lezen, begrijpen en bewaren.
-  Acculader tegen regen en vocht beschermen.

### 4.2 Gebruik conform de voorschriften

De struikschaar STIHL HSA 26 is bedoeld voor de volgende toepassingen:

- met een struikschaarmes: knippen van struiken
- met een grasschaarmes: knippen van gras

De struikschaar mag niet worden gebruikt bij regen.

De STIHL AS-accu voorziet de struikschaar van energie.

De acculader STIHL AL 1 laadt de accu STIHL AS op.

## ⚠ WAARSCHUWING

- Accu's en acculaders die niet door STIHL voor de struikschaar zijn vrijgegeven, kunnen leiden tot brand en explosiegevaar. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ▶ Struikschaar gebruiken met een STIHL AS-accu.
  - ▶ De accu STIHL AS met een acculader STIHL AL 1 opladen.
- Als de struikschaar, de accu of de acculader niet volgens voorschrift wordt gebruikt, kan dit



leiden tot ernstig persoonlijk letsel of zelfs de dood en er kan materiële schade ontstaan.

- ▶ De struikschaar, accu en acculader zo gebruiken als staat beschreven in deze handleiding.

## 4.3 Vereisten aan de gebruiker

### ▲ WAARSCHUWING

- Gebruikers die niet zijn geïnstrueerd kunnen de gevaren van de struikschaar, de accu en de acculader niet herkennen of niet inschatten. De gebruiker of andere personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.



- ▶ Lees, begrijp en bewaar de handleiding.

- ▶ Als de struikschaar, de accu of de acculader aan een andere persoon wordt doorgegeven: de handleiding meegeven.
- ▶ Ervoor zorgen dat de gebruiker aan de volgende vereisten voldoet:
  - De gebruiker is uitgerust.
  - De gebruiker is lichamelijk, sensorisch en geestelijk in staat de struikschaar, de accu en de acculader te bedienen en hiermee te werken. Als de gebruiker met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen daartoe in staat is, mag de gebruiker er alleen onder toezicht of na instructie door een verantwoordelijke persoon mee werken.
  - De gebruiker kan de gevaren van de struikschaar, accu en acculader herkennen en inschatten.
  - De gebruiker is meerderjarig of de gebruiker wordt conform nationale regelgeving onder toezicht voor een beroep opgeleid.
  - De gebruiker is geïnstrueerd door een STIHL dealer of een hiertoe bevoegd persoon, voordat deze voor de eerste keer met de struikschaar gaat werken en de acculader in gebruik neemt.
  - De gebruiker is niet onder invloed van alcohol, medicijnen of drugs.
- ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

## 4.4 Kleding en uitrusting

### ▲ WAARSCHUWING

- Tijdens de werkzaamheden kunnen lange haren in de struikschaar worden getrokken.

De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.

- ▶ Lang haar in een paardenstaart binden en dusdanig vastmaken, dat het zich boven de schouders bevindt.
- Tijdens de werkzaamheden kunnen voorwerpen met een hoge snelheid naar boven worden geslingerd. De gebruiker kan letsel oplopen.
  - ▶ Draag een nauwsluitende veiligheidsbril. Geschikte veiligheidsbrillen zijn aan de hand van de norm EN 166 of de nationale voorschriften getest en met de betreffende codering te koop.
- ▶ Een strak bovendeeel met lange mouwen en een lange broek dragen.
- Tijdens het werken kan er stof opstuiven. Ingeademd stof kan de gezondheid schaden en allergische reacties veroorzaken.
  - ▶ Als er stof opstuift: draag een stofmasker.
- Ongeschikte kleding kan blijven haken in hout, struikgewas en in de struikschaar. Gebruikers zonder geschikte kleding kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ▶ Draag nauwsluitende kleding.
  - ▶ Doe sjaals en sieraden af.
- Tijdens de werkzaamheden kan de gebruiker in contact komen met de bewegende messen. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.
  - ▶ Draag schoeisel van een slijtvast materiaal.
  - ▶ Draag een lange broek van stevig materiaal.
- Tijdens de reinigings- of onderhoudswerkzaamheden kan de gebruiker in contact komen met de messen. De gebruiker kan letsel oplopen.
  - ▶ Werkhandschoenen van een slijtvast materiaal dragen.
- Als de gebruiker ongeschikte schoenen draagt, kan hij uitglijden. De gebruiker kan letsel oplopen.
  - ▶ Draag stevige, dichte schoenen met stroeve zool.



## 4.5 Werkgebied en -omgeving

### 4.5.1 Struikschaar

### ▲ WAARSCHUWING

- Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen de gevaren van de struikschaar en de opgeworpen voorwerpen niet herkennen en de gevaren hiervan niet inschatten. Onbevoegde personen, kinderen en dieren kunnen ernstig

letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.



- ▶ Buitenstaanders, kinderen en huisdieren op afstand houden van het werkgebied.

- ▶ Struikschaar niet zonder toezicht laten.
- ▶ Zorg ervoor dat kinderen niet met de struikschaar kunnen spelen.
- De struikschaar is niet waterdicht. Als er in de regen of in een vochtige omgeving wordt gewerkt, kan dit leiden tot een elektrische stroomstoot. De gebruiker kan letsel oplopen en de struikschaar kan worden beschadigd.



- ▶ Niet in de regen en niet in een vochtige omgeving werken.

- Elektrische componenten van de struikschaar kunnen vonken veroorzaken. Vonken kunnen in licht ontvlambare of een explosieve omgeving brand en explosies veroorzaken. Personen kunnen zwaar letsel oplopen of worden gedood en er kan materiële schade ontstaan.
  - ▶ Niet werken in een licht ontvlambare en niet in een explosieve omgeving.


#### 4.5.2 Accu

### ▲ WAARSCHUWING

- Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen de gevaren van de accu niet herkennen en de gevaren hiervan niet inschatten. Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ▶ Buitenstaanders, kinderen en huisdieren op afstand houden.
  - ▶ Laat de accu niet zonder toezicht achter.
  - ▶ Zorg ervoor dat kinderen niet met de accu kunnen spelen.
- De accu is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de accu blootstaat aan bepaalde invloeden van buitenaf kan de accu in brand vliegen, exploderen of onherstelbaar beschadigd raken. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.



- ▶ De accu tegen hitte en vuur beschermen.
- ▶ De accu niet in het vuur werpen.

- ▶ De accu niet buiten de aangegeven temperatuurgrenzen opladen, gebruiken en opbergen,  19.6.



- ▶ De accu niet onderdompelen in vloeistoffen.


- ▶ De accu bij kleine metalen voorwerpen vandaan houden.
- ▶ De accu niet blootstellen aan hoge druk.
- ▶ De accu niet in de magnetron plaatsen.
- ▶ De accu tegen chemicaliën en zouten beschermen.

#### 4.5.3 Acculader

### ▲ WAARSCHUWING

- Buitenstaanders en kinderen kunnen de gevaren van de acculader en de elektrische stroom niet herkennen en ook niet inschatten. Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
  - ▶ Buitenstaanders, kinderen en huisdieren op afstand houden.
  - ▶ Zorg ervoor dat kinderen niet met de acculader kunnen spelen.
- De acculader is niet waterdicht. Als er in de regen of in een vochtige omgeving wordt gewerkt, kan dit leiden tot een elektrische stroomstoot. De gebruiker kan letsel oplopen en de acculader kan worden beschadigd.
  - ▶ Deze niet gebruiken in de regen en niet in een vochtige omgeving.



- De acculader is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de acculader aan bepaalde invloeden van buitenaf is blootgesteld, kan de acculader in brand vliegen of exploderen. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ▶ Acculader in een gesloten en droge ruimte gebruiken.
  - ▶ Acculader niet in een licht ontvlambare en ook niet in een explosieve omgeving gebruiken.
  - ▶ Acculader niet op een licht ontvlambare ondergrond gebruiken.
  - ▶ De acculader niet buiten de aangegeven temperatuurgrenzen gebruiken en bewaren,  19.6.
- Personen kunnen struikelen over de aansluitkabel. Personen kunnen letsel oplopen en de acculader kan worden beschadigd.
  - ▶ De aansluitkabel plat op de vloer leggen.

## 4.6 Veilige staat

### 4.6.1 Struikschaar

De struikschaar verkeert in de veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De struikschaar is niet beschadigd.
- De struikschaar is schoon en droog.

- De bedieningselementen werken en zijn niet gewijzigd.
- De struikschaar of het grasmes is correct gemonteerd.
- Originele STIHL toebehoren voor deze struikschaar zijn gemonteerd.
- Het toebehoren is correct gemonteerd.

## ▲ WAARSCHUWING

- In een niet-veilige toestand kunnen onderdelen niet meer naar behoren functioneren en kunnen veiligheidsvoorzieningen buiten werking worden gezet. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
  - ▶ Met een onbeschadigde struikschaar werken.
  - ▶ Als de struikschaar vervuild of nat is: Struikschaar reinigen en laten drogen.
  - ▶ Struikschaar niet veranderen.
  - ▶ Als de bedieningselementen niet functioneren: Niet met de struikschaar werken.
  - ▶ Originele STIHL toebehoren voor deze struikschaar monteren.
  - ▶ Het toebehoren monteren zoals in deze gebruiksaanwijzing of in de gebruiksaanwijzing van het toebehoren beschreven staat.
  - ▶ Geen voorwerpen in de openingen van de struikschaar steken.
  - ▶ Versleten of beschadigde stickers vervangen.
  - ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

### 4.6.2 Messen

De messen verkeren in de veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De messen zijn niet beschadigd.
- De messen zijn niet vervormd.
- De messen lopen licht.
- De messen zijn correct aangescherpt.
- Er bevinden zich geen bramen op de messen.

## ▲ WAARSCHUWING

- In een onveilige staat kunnen onderdelen van de messen losraken en worden weggeslingerd. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ▶ Met onbeschadigde messen werken.
  - ▶ Messen correct aanscherpen en ontbramen.
  - ▶ Als één en ander niet duidelijk is: verzoeken wij u contact op te nemen met een STIHL dealer.

### 4.6.3 Accu

De accu verkeert in een veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De accu is onbeschadigd.
- De accu is schoon en droog.
- De accu functioneert en is niet gemodificeerd.

## ▲ WAARSCHUWING

- In een niet-veilige staat kan de accu niet meer correct functioneren. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ▶ Alleen met een onbeschadigde en goed werkende accu werken.
  - ▶ Een beschadigde of defecte accu niet laden.
  - ▶ Als de accu vuil is: de accu reinigen.
  - ▶ Als de accu nat of vochtig is: de accu laten drogen,  19.7.
  - ▶ Geen wijzigingen aanbrengen aan de accu.
  - ▶ Geen voorwerpen in de openingen van de accu steken.
  - ▶ Elektrische contacten van de accu niet met metalen voorwerpen met elkaar verbinden en kortsluiten.
  - ▶ Accu niet openmaken.
  - ▶ Versleten of beschadigde stickers vervangen.
- Uit een beschadigde accu kan vloeistof weglekken. Als de vloeistof in contact komt met de huid of de ogen, kunnen de huid of de ogen geïrriteerd raken.
  - ▶ Contact met de vloeistof voorkomen.
  - ▶ Als contact met de huid heeft plaatsgevonden: was de betreffende plekken op de huid met veel water en zeep.
  - ▶ Als contact met de ogen heeft plaatsgevonden: was de ogen ten minste 15 minuten met veel water en raadpleeg een arts.
- Een beschadigde of defecte accu kan een ongewone geur veroorzaken, roken of branden. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ▶ Als de accu vreemd ruikt of rookt: de accu niet gebruiken en bij brandbare stoffen vandaan houden.
  - ▶ Als de accu brandt: de accu met een brandblusser of water proberen te blussen.

### 4.6.4 Acculader

De acculader verkeert in de veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De acculader is niet beschadigd.
- De acculader is schoon en droog.

## ▲ WAARSCHUWING

- In een niet-veilige staat kunnen componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen zijn uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.
  - ▶ Een onbeschadigde acculader gebruiken.
  - ▶ Als de acculader vervuld of nat is: acculader reinigen en laten drogen.
  - ▶ Aan de acculader geen wijzigingen aanbrengen.
  - ▶ Geen voorwerpen in de openingen van de acculader steken.
  - ▶ Elektrische contacten van de acculader niet met metalen voorwerpen verbinden en kortsluiten.
  - ▶ De acculader niet demonteren.

### 4.7 Werken

## ▲ WAARSCHUWING

- De gebruiker kan in bepaalde situaties niet meer geconcentreerd werken. De gebruiker kan struikelen, vallen en ernstig letsel oplopen.
  - ▶ Rustig en met overleg werken.
  - ▶ Als de lichtomstandigheden en het zicht slecht zijn: Niet met de struikschaar werken.
  - ▶ Struikschaar alleen bedienen.
  - ▶ Op obstakels letten.
  - ▶ Staand op de grond werken en het evenwicht behouden. Als er op hoogte moet worden gewerkt: een hefborde of een veilige steiger gebruiken.
  - ▶ Wanneer vermoeidheidsverschijnselen optreden: een pauze inlassen.
- Als de gebruiker boven schouderhoogte werkt kunnen eerder vermoeidheidsverschijnselen optreden. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.
  - ▶ Slechts korte tijd boven schouderhoogte werken.
  - ▶ Werkpauzes inlassen.
- Als de heen en weer schuivende messen een hard voorwerp raken kunnen deze snel worden afgeremd. Door de hierbij optredende reactiekracht kan de gebruiker de controle over de struikschaar verliezen en ernstig letsel oplopen.
  - ▶ Voor het begin van de werkzaamheden de struik of het gras op harde voorwerpen controleren en deze zo nodig verwijderen.

- De bewegende messen kunnen de gebruiker verwonden. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.



- ▶ Vrije hand uit de buurt van de messen houden.
- ▶ Bewegende messen niet aanraken.
- ▶ Als de messen door een voorwerp worden geblokkeerd: Struikschaar uitschakelen en de accu eruit nemen. Pas dan het voorwerp wegnemen.

- Wanneer de struikschaar tijdens het werk verandert of zich ongebruikbaar gedraagt, kan de struikschaar zich in een onveilige toestand bevinden. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ▶ De werkzaamheden beëindigen, accu wegnemen en contact opnemen met een STIHL dealer.
- Tijdens de werkzaamheden kan de struikschaar trillingen veroorzaken.
  - ▶ Handschoenen dragen.
  - ▶ Werkpauzes inlassen.
  - ▶ Als er tekenen van een slechte doorbloeding optreden: een arts raadplegen.
- Als de schakelhendel wordt losgelaten zullen de messen nog ca. 1 seconde verder bewegen. De bewegende messen kunnen persoonlijk letsel veroorzaken. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.



- ▶ De struikschaar bij de bedieningshandgreep vasthouden en wachten tot de messen niet meer bewegen.

## ▲ GEVAAR

- Als in de buurt van onder spanning staande kabels wordt gewerkt kunnen de messen in contact komen met de onder spanning staande kabels en deze beschadigen. De gebruiker kan ernstig of dodelijk letsel oplopen.
  - ▶ Niet in de buurt van onder spanning staande kabels werken.

### 4.8 Laden

## ▲ WAARSCHUWING

- Tijdens het laden kan een beschadigde of een defecte acculader stinken of roken. Personen kunnen letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ▶ De netstekker uit de contactdoos trekken.
- De acculader kan bij een ontoereikende warmteafvoer oververhit worden en in brand raken. Personen kunnen zwaar letsel oplopen of wor-

den gedood en er kan materiële schade ontstaan.

- ▶ Acculader niet afdekken.

## 4.9 Elektriciteit aansluiten

Contact met stroomvoerende componenten kan ontstaan door de volgende oorzaken:

- De aansluitkabel of de verlengkabel is beschadigd.
- De netstekker van de aansluitkabel of de verlengkabel is beschadigd.
- De contactdoos is niet correct geïnstalleerd.


### ⚠ GEVAAR

- Contact met stroomvoerende componenten kan leiden tot een stroomschok. De gebruiker kan ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- ▶ Controleer dat de aansluitkabel, de verlengkabel en de netstekker hiervan niet zijn beschadigd.



Als de aansluitkabel of de verlengkabel beschadigd is:

- ▶ beschadigde plaats niet aanraken.
- ▶ Trek de netstekker uit de contactdoos.
- ▶ Aansluitkabel, verlengkabel en de netstekkers ervan met droge handen beetpakken.
- ▶ Netstekker van de aansluitkabel of de verlengkabel in een correct geïnstalleerde en beveiligde contactdoos met randaarde stekken.
- ▶ Acculader via een aardlekschakelaar (30 mA, 30 ms) aansluiten.
- Een beschadigde of niet geschikte verlengkabel kan leiden tot een elektrische schok. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
  - ▶ Gebruik een verlengkabel met de juiste kabeldoorsnede,  19.5.

### ⚠ WAARSCHUWING

- Tijdens het laden kan een verkeerde netspanning of een verkeerde netfrequentie leiden tot overspanning in de acculader. De acculader kan hierbij worden beschadigd.
  - ▶ Controleren of de netspanning en de netfrequentie van het lichtnet corresponderen met de gegevens op het typeplaatje van de acculader.
- Als de acculader op een meervoudige contactdoos is aangesloten, kunnen de elektrische onderdelen tijdens het opladen worden overbelast. De elektrische componenten kunnen warm worden en in brand vliegen. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ▶ Zorg ervoor dat de vermogensgegevens op de meervoudige contactdoos niet worden overschreden door het totaal van de gegevens op het typeplaatje van de acculader en alle op de meervoudige contactdoos aangesloten elektrische apparaten.
- Een verkeerd neergelegde aansluitkabel en verlengkabel kunnen beschadigd raken en personen kunnen hierover struikelen. Personen kunnen letsel oplopen en de aansluitkabel of verlengkabel kan worden beschadigd.
  - ▶ De aansluitkabel en verlengkabel zo neerleggen en kenmerken, dat personen niet kunnen struikelen.
  - ▶ De aansluitkabel en verlengkabel zo neerleggen, dat ze niet onder spanning staan of verwikkeld zijn.
  - ▶ De aansluitkabel en verlengkabel zo neerleggen, dat ze niet beschadigd, geknikt of geplet kunnen worden of schuren.
  - ▶ Aansluitkabel en verlengkabel beschermen tegen hitte, olie en chemicaliën.
  - ▶ De aansluitkabel en verlengkabel neerleggen op een droge ondergrond.
- Tijdens de werkzaamheden wordt de verlengkabel warm. Wanneer de warmte niet kan worden afgevoerd, kan de warmte brand veroorzaken.
  - ▶ Als er een kabelhaspel wordt gebruikt: de kabelhaspel volledig afwikkelen.
- Als er elektrische bedrading en leidingen in de muur zitten, kunnen deze worden beschadigd als de acculader op de muur wordt bevestigd. Contact met elektrische bedrading kan leiden tot een elektrische schok. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ▶ Controleren of er op de geplande plaats geen elektrische bedrading en leidingen in de muur zitten.
- Als de acculader niet zoals in deze handleiding staat beschreven op de muur is gemonteerd, kan de acculader of de accu van de muur vallen of kan de acculader te heet worden. Personen kunnen letsel oplopen en er kan beschadiging optreden.
  - ▶ Acculader zo op de muur monteren als in deze handleiding staat beschreven.
- Als de acculader met aangebrachte accu op een muur wordt gemonteerd, kan de accu uit de acculader vallen. Personen kunnen letsel oplopen en er kan beschadiging optreden.
  - ▶ De acculader eerst aan de muur monteren en daarna de accu plaatsen.

## 4.10 Vervoeren

### 4.10.1 Struikschaar

#### ⚠ WAARSCHUWING

- Tijdens het vervoer kan de struikschaar kantelen of verschuiven. Personen kunnen letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.

- ▶ Accu wegnemen.



- ▶ Mesbeschermer zo over de messen schuiven of klappen dat deze de messen volledig bedekt.
- ▶ Struikschaar vervoeren in de meegeleverde tas.
- ▶ Als de tas niet behoort tot de leveringsomvang: Struikschaar met spanbanden, riemen of een net dusdanig beveiligen, dat hij niet kan kantelen en niet kan bewegen.

### 4.10.2 Accu

#### ⚠ WAARSCHUWING

- De accu is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de accu aan bepaalde invloeden van buitenaf wordt blootgesteld, kan de accu worden beschadigd en kan er materiële schade ontstaan.

- ▶ Een beschadigde accu niet vervoeren.
- ▶ Wanneer zich bij de leveringsomvang een tas bevindt: accu vervoeren in de meegeleverde tas.

- Tijdens het vervoer kan de accu omvallen of verschuiven. Personen kunnen letsel oplopen en er kan beschadiging optreden.
  - ▶ De accu in de verpakking zo verpakken dat deze niet kan bewegen.
  - ▶ Verpakking zo borgen dat deze niet kan vallen en verschuiven.

### 4.10.3 Acculader

#### ⚠ WAARSCHUWING

- Tijdens het vervoer kan de acculader omvallen of verschuiven. Personen kunnen letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ▶ De netstekker uit de contactdoos trekken.
  - ▶ Accu wegnemen.
  - ▶ Acculader vervoeren in de meegeleverde tas.
  - ▶ Als de tas niet behoort tot de leveringsomvang: De acculader met spanbanden, riemen of een net dusdanig beveiligen, dat deze niet kan kantelen en niet kan verschuiven.

- De aansluitkabel is niet bedoeld om de acculader daaraan te dragen. De aansluitkabel en de acculader kunnen worden beschadigd.
  - ▶ De aansluitkabel opwickelen en aan de acculader bevestigen.

## 4.11 Opslaan

### 4.11.1 Struikschaar

#### ⚠ WAARSCHUWING

- Kinderen kunnen de gevaren van de struikschaar niet herkennen en ook niet inschatten. Kinderen kunnen ernstig letsel oplopen.

- ▶ Accu wegnemen.



- ▶ Mesbeschermer zo over de messen schuiven of klappen dat deze de messen volledig bedekt.
- ▶ Struikschaar buiten het bereik van kinderen opslaan.
- De elektrische contacten op de struikschaar en metalen onderdelen kunnen door vocht corroderen. De struikschaar kan worden beschadigd.

- ▶ Accu wegnemen.



- ▶ De struikschaar schoon en droog opslaan.


### 4.11.2 Accu

#### ⚠ WAARSCHUWING

- Kinderen kunnen de gevaren van de accu niet herkennen en ook niet inschatten. Kinderen kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ▶ De accu buiten het bereik van kinderen opslaan.
- De accu is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de accu aan bepaalde invloeden van buitenaf wordt blootgesteld, kan de accu onherstelbaar worden beschadigd.
  - ▶ De accu schoon en droog opslaan.
  - ▶ De accu in een gesloten ruimte opslaan.
  - ▶ De accu gescheiden van de struikschaar opslaan.
  - ▶ Als de accu in de oplader wordt bewaard: de netstekker uit het stopcontact trekken en de accu met een laadniveau tussen 40% en 60% bewaren (2 groene leds).
  - ▶ De accu niet buiten de aangegeven temperatuurgrenzen bewaren, 19.6.

### 4.11.3 Acculader

## ▲ WAARSCHUWING

- Kinderen kunnen de gevaren van de acculader niet herkennen en ook niet inschatten. Kinderen kunnen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.
  - ▶ De netstekker eruit trekken.
  - ▶ De acculader buiten het bereik van kinderen opslaan.
- De acculader is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de acculader aan bepaalde invloeden van buitenaf wordt blootgesteld, kan de acculader worden beschadigd.
  - ▶ De netstekker eruit trekken.
  - ▶ Als de acculader warm is: de acculader laten afkoelen.
  - ▶ De acculader schoon en droog opslaan.
  - ▶ De acculader in een gesloten ruimte opslaan.
  - ▶ De acculader niet buiten de aangegeven temperatuurgrenzen bewaren,  19.6.
- De aansluitkabel is niet bedoeld om de acculader aan te dragen of op te hangen. De aansluitkabel en de acculader kunnen worden beschadigd.
  - ▶ De acculader bij het huis vastpakken en vasthouden.
  - ▶ De acculader ophangen aan de muurhouder.

### 4.12 Reiniging, onderhoud en reparatie

## ▲ WAARSCHUWING

- Als tijdens de reinigungs-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden de accu in de struikschaar wordt geplaatst, kan de kettingzaag onbedoeld worden ingeschakeld. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.



- ▶ De accu verwijderen.









- Agressieve reinigingsmiddelen, het reinigen met een waterstraal of puntige voorwerpen kunnen de struikschaar, de messen, de accu en de acculader beschadigen. Als de struikschaar, de messen, de accu of de acculader niet op de juiste wijze werden gereinigd, kunnen componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen zijn uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.

- ▶ Struikschaar, messen, accu en acculader reinigen zoals staat beschreven in deze handleiding.
- Als de struikschaar, de messen, de accu of de acculader niet op de juiste wijze werden onderhouden of gerepareerd, kunnen componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen zijn uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
  - ▶ De struikschaar, accu en acculader niet zelf onderhouden of repareren.
  - ▶ Als aan de struikschaar, de accu of de acculader onderhouds- of reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd: contact opnemen met een STIHL dealer.
  - ▶ Voer onderhoud aan de messen uit zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven staat.
- Tijdens de reinigungs- of onderhoudswerkzaamheden aan de messen kan de gebruiker letsel oplopen door de scherpe zaagtanden. De gebruiker kan letsel oplopen.
  - ▶ Draag werkhandschoenen van slijtvast materiaal.

## 5 Struikschaar klaar maken voor gebruik

### 5.1 Struikschaar klaar maken voor gebruik

Voorafgaand aan de werkzaamheden moeten altijd de volgende stappen worden gezet:

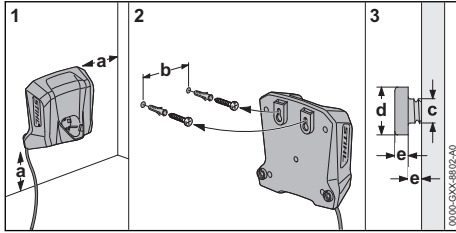
- ▶ Zorg ervoor dat de volgende componenten zich in een veilige toestand bevinden:
  - Struikschaar,  4.6.1.
  - Messen,  4.6.2.
  - accu,  4.6.3.
  - Acculader,  4.6.4.
- ▶ Accu controleren/testen,  10.2.
- ▶ Accu volledig laden,  6.2.
- ▶ Struikschaar reinigen,  15.1.
- ▶ Bedieningselementen controleren,  10.1.
- ▶ Als deze handelingen niet kunnen worden uitgevoerd: de struikschaar niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.

## 6 Accu laden en leds

### 6.1 Acculader aan een muur monteren

De acculader kan aan een muur worden gemonteerd.





► Acculader zo op een muur monteren dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

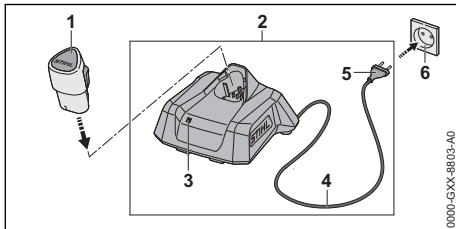
- Er wordt geschikt bevestigingsmateriaal gebruikt.
- De acculader is waterpas.  
De volgende maatvoering is aangehouden:
  - a = minimaal 100 mm
  - b = 54 mm
  - c = 4,5 mm
  - d = 9 mm
  - e = 2,5 mm

## 6.2 Accu laden

De laadtijd is afhankelijk van diverse invloeden, zoals bijv. de temperatuur van de accu of de omgevingstemperatuur. Voor een optimale prestatie moeten de aanbevolen temperatuurbereiken in acht worden genomen, 19.7. De werkelijke laadtijd kan afwijken van de aangegeven laadtijd. De laadtijd is te vinden op [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

Als de netstekker op een contactdoos is aangesloten en de accu in de acculader wordt geplaatst, start de laadprocedure automatisch. Als de accu volledig is geladen, schakelt de acculader automatisch uit.

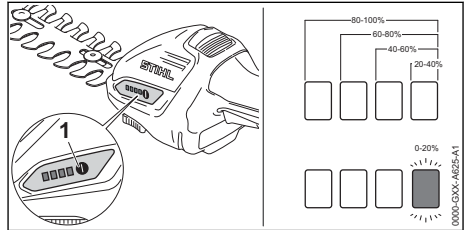
Tijdens het laden worden de accu en de acculader warmer.



- Netstekker (5) in een goed bereikbare contactdoos (6) aansluiten.  
De acculader (2) voert een zelftest uit. De led (3) brandt ca. 1 seconde lang groen en ca. 1 seconde lang rood.
- Aansluitkabel (4) aanbrengen.

- Accu (1) in de geleidingen van de acculader (2) plaatsen en tot aan de aanslag indrukken.  
De led (3) brandt of knippert groen. De accu (1) wordt geladen.
- Als de led (3) niet meer brandt: de accu (1) is volledig opgeladen en kan uit de acculader (2) worden genomen.
- Als de acculader (2) niet meer wordt gebruikt: netstekker (5) uit de contactdoos (6) trekken.

## 6.3 Laadtoestand weergeven



- Accu plaatsen.
- Druktoets (1) indrukken.  
De leds branden ca. 5 seconden lang groen en geven de laadtoestand weer.
- Als de rechter led groen knippert: accu laden.

## 6.4 Leds op de struikschaar

De leds kunnen de laadtoestand van de accu of storingen aangeven. De leds kunnen groen of rood branden of knipperen.

Als de leds groen branden of knipperen wordt de laadtoestand weergegeven.

- Als de leds rood branden of knipperen: storingen opheffen, 18.1.  
In de struikschaar of in de accu zit een storing.

## 6.5 Led op acculader

De led geeft de status van de acculader of storingen weer. De led kan groen of rood branden of knipperen.

Als de led groen brandt of knippert wordt de accu geladen.

- Als de led rood brandt of knippert: storingen opheffen, 18.2.  
In de acculader of in de accu zit een storing.

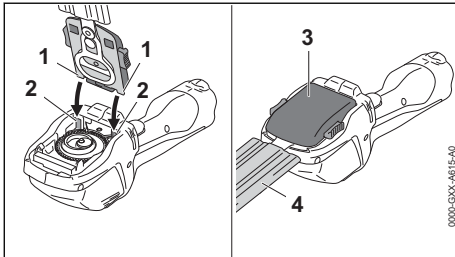
## 7 Struikschaar monteren

### 7.1 Messen monteren en uitbouwen

#### 7.1.1 Struikmessen of grasmessen monteren

De struikmessen en de grasmessen worden op dezelfde wijze op de struikschaar gemonteerd.

- ▶ Struikschaar uitschakelen en de accu eruit nemen.
- ▶ Mesbeschermer zo over de messen schuiven of klappen dat deze de messen volledig bedekt.

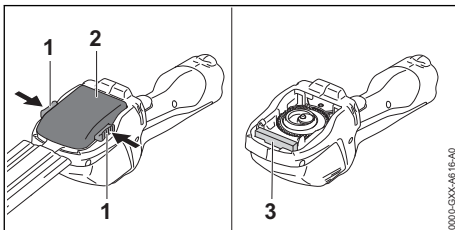


- ▶ Borgnokken (1) van de struikmessen (3) of de grasmessen (3) op de geleidingen (2) plaatsen.
- ▶ Struikmessen (3) of grasmessen (3) naar beneden klappen en stevig aandrukken. De struikmessen (3) of de grasmessen (3) klikken hoorbaar vast.
- ▶ Mesbeschermer (4) lostrekken of wegnemen.

#### 7.1.2 Struikmessen of grasmessen demonteren

De struikmessen en de grasmessen worden op dezelfde wijze gedemonteerd.

- ▶ Struikschaar uitschakelen en de accu eruit nemen.
- ▶ Mesbeschermer zo over de messen schuiven of klappen dat deze de messen volledig bedekt.



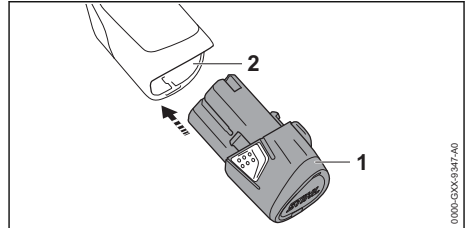
- ▶ Beide blokkeerhendels (1) indrukken. De struikmessen (2) of de grasmessen (2) zijn ontgrendeld.

- ▶ Struikmessen (2) of grasmessen (2) wegnemen.

Tijdens de werkzaamheden beschermt een beschermer (3) van schuimstof het aandrijfmechanisme tegen vuil. De beschermer (3) is vast verbonden met de struikschaar en kan niet worden verwijderd.

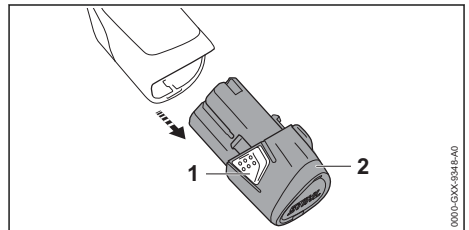
## 8 Accu aanbrengen en wegnemen

### 8.1 Accu aanbrengen



- ▶ Accu (1) tot aan de aanslag in de accuschacht (2) drukken. De accu (1) wordt vergrendeld met een klik.

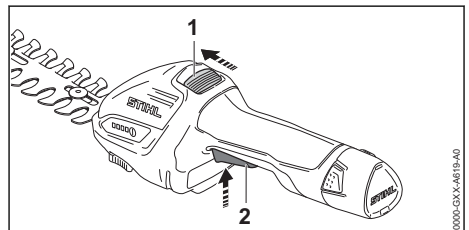
### 8.2 Accu wegnemen



- ▶ Beide arrêteerhaken (1) indrukken. De accu (2) is ontgrendeld en kan worden weggenomen.

## 9 Struikschaar inschakelen en uitschakelen

### 9.1 Struikschaar inschakelen



- ▶ Deblokkeringsschuif (1) met de duim in de richting van de messen schuiven en vasthouden.
- ▶ Schakelhendel (2) met de wijsvinger indrukken en ingedrukt houden.  
De deblokkeringsschuif (1) kan worden losgelaten. Het toerental van de struikschaar loopt op en de messen bewegen.

## 9.2 Struikschaar uitschakelen

- ▶ Schakelhendel en deblokkeringsschuif loslaten.
- ▶ Wachten tot de messen na ca. 1 seconde niet meer bewegen.
- ▶ Als de messen na ca. 1 seconde nog bewegen: de accu eruit nemen en contact opnemen met een STIHL dealer.  
De struikschaar is defect.

## 10 Struikschaar en accu controleren

### 10.1 Bedieningselementen controleren

#### Deblokkeringsschuif en schakelhendel

- ▶ Accu wegnemen.
- ▶ Probeer de schakelhendel in te drukken zonder de deblokkeringsschuif in te drukken.
- ▶ Als de schakelhendel kan worden ingedrukt: de struikschaar niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.  
De deblokkeringsschuif is defect.
- ▶ Deblokkeringsschuif met de duim in de richting van de messen schuiven en vasthouden.
- ▶ Schakelhendel indrukken.
- ▶ Schakelhendel en deblokkeringsschuif loslaten.
- ▶ Als de schakelhendel of de deblokkeringsschuif stroef bewegen of niet terugkeren in de uitgangsstand: de struikschaar niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.  
De schakelhendel of de deblokkeringsschuif is defect.

#### Struikschaar inschakelen

- ▶ Accu aanbrengen.
- ▶ Deblokkeringsschuif met de duim in de richting van de messen schuiven en vasthouden.
- ▶ Schakelhendel indrukken en ingedrukt houden.  
De messen bewegen.
- ▶ Schakelhendel loslaten.  
De messen blijven na ca. 1 seconde stilstaan.

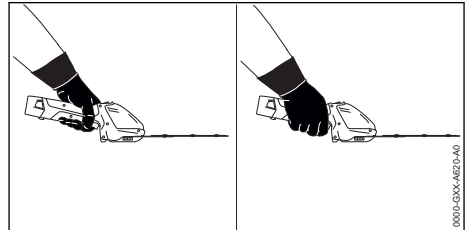
- ▶ Als de messen na ca. 1 seconde nog bewegen: de accu eruit nemen en contact opnemen met een STIHL dealer.  
De struikschaar is defect.

## 10.2 Accu controleren/testen

- ▶ Accu aanbrengen.
- ▶ Druktoets op de struikschaar indrukken.  
De leds branden of knipperen.
- ▶ Als de leds niet branden of knipperen: de struikschaar en de accu niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.  
In de struikschaar of in de accu zit een storing.

## 11 Met de struikschaar werken

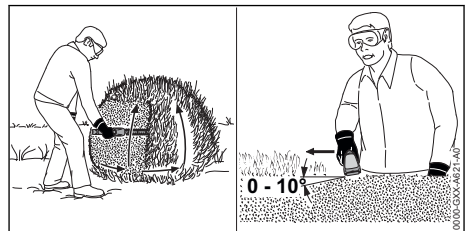
### 11.1 Struikschaar vasthouden en gebruiken



- ▶ Struikschaar met een hand op de bedieningshandgreep zo vasthouden dat de duim om de bedieningshandgreep valt.
- ▶ Vrije hand uit de buurt van de messen houden.


### 11.2 Struiken knippen

- ▶ Struikmessen monteren.
- ▶ Dikke takken en twijgen met een takkenschaar, een heggenschaar of een kettingzaag verwijderen.



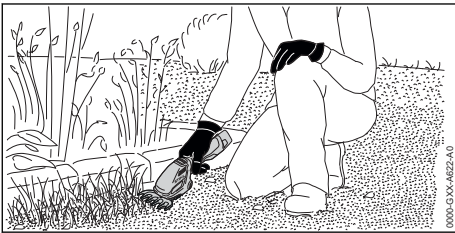
- ▶ De struikschaar aan één zijde van de struik boogvorming van beneden naar boven geleiden en de struik knippen.
- ▶ De struikschaar weer naar beneden bewegen zonder de struik te knippen.

- ▶ Langzaam en gecontroleerd in voorwaartse richting lopen.
- ▶ De struikschaar opnieuw boogvorming van beneden naar boven geleiden en de struik knippen.
- ▶ De andere zijde van de struik op dezelfde wijze knippen.
- ▶ De struikmessen aan de bovenzijde van de struik onder een hoek tussen de 0° en 10° houden.
- ▶ De struikschaar horizontaal houden en boogvormig heen en weer geleiden en de struik knippen.
- ▶ Als de snoeieresultaten afnemen: messen aanscherpen/slijpen.


Voor een optimale prestatie moeten de aanbevolen temperatuurbereiken in acht worden genomen,  19.7.

### 11.3 Gras knippen

- ▶ Grasmessen monteren.




- ▶ Struikschaar op de gewenste kniphoogte door het gras geleiden.

Voor een optimale prestatie moeten de aanbevolen temperatuurbereiken in acht worden genomen,  19.7.

## 12 Na de werkzaamheden

### 12.1 Na het werk

- ▶ Struikschaar uitschakelen en de accu eruit nemen.
- ▶ Als de struikschaar nat is: de struikschaar laten drogen.
- ▶ Als de accu nat of vochtig is: de accu laten drogen,  19.7.
- ▶ Als de accu nat is: de accu laten drogen.
- ▶ Struikschaar reinigen.
- ▶ Messen reinigen.
- ▶ Mesbeschermer zo over de messen schuiven of klappen dat deze de messen volledig bedekt.
- ▶ Accu reinigen.

## 13 Vervoeren

### 13.1 Struikschaar vervoeren

- ▶ Struikschaar uitschakelen en de accu eruit nemen.
- ▶ Mesbeschermer zo over de messen schuiven of klappen dat deze de messen volledig bedekt.

#### Struikschaar dragen

- ▶ Struikschaar met een hand aan de bedieningshandgreep dragen.

#### Struikschaar in een voertuig vervoeren

- ▶ Struikschaar vervoeren in de meegeleverde tas.
- ▶ De tas zo vastzetten dat de tas niet kan omvallen en verschuiven.
- ▶ Als er geen tas is meegeleverd: struikschaar dusdanig vastzetten dat de struikschaar niet kan kantelen en verschuiven.

### 13.2 Accu vervoeren

- ▶ Struikschaar uitschakelen en de accu eruit nemen.
- ▶ Controleren of de accu in de veilige, goede staat verkeert.
- ▶ De accu in de meegeleverde tas verpakken.
- ▶ Als er geen tas bij de levering is inbegrepen: accu zo verpakken dat deze niet in de verpakking kan bewegen.
- ▶ Verpakking zo borgen dat deze niet kan vallen en verschuiven.

De accu is onderworpen aan de eisen voor het transport van gevaarlijke goederen. De accu is geclassificeerd als UN 3480 (lithium-ionaccu's) en is gecontroleerd volgens het UN-handboek Beproevingen en Criteria, deel III, subparagraaf 38.3.

De transportvoorschriften staan vermeld op [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

### 13.3 Acculader vervoeren

- ▶ De netstekker uit de contactdoos trekken.
- ▶ Accu wegnemen.
- ▶ De aansluitkabel opwickelen en aan de acculader bevestigen.
- ▶ Als de acculader in een auto wordt vervoerd:
  - ▶ acculader vervoeren in de meegeleverde tas.
  - ▶ De tas zo borgen dat de tas niet kan omvallen en verschuiven.
  - ▶ Als de tas niet behoort tot de leveringsomvang: de acculader zo borgen dat de acculader niet kan omvallen en verschuiven.


## 14 Opslaan

### 14.1 Struikschaar opslaan

- ▶ Struikschaar uitschakelen en de accu eruit nemen.
- ▶ Mesbescherming zo over de messen schuiven of klappen dat deze de messen volledig bedekt.
- ▶ Struikschaar zo opslaan, dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
  - De struikschaar kan niet kantelen of verschuiven.
  - De struikschaar bevindt zich buiten het bereik van kinderen.
  - De struikschaar is schoon en droog.

### 14.2 Accu opslaan

STIHL adviseert de accu bij een laadtoestand tussen 40% en 60% (2 groen brandende leds) op te slaan.

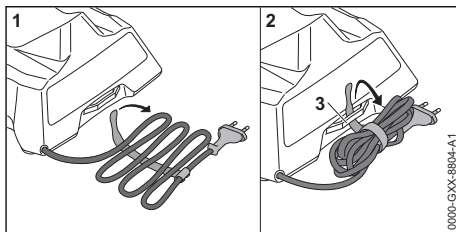
- ▶ De accu zo opslaan dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
  - De accu bevindt zich buiten het bereik van kinderen.
  - De accu is schoon en droog.
  - De accu bevindt zich in een gesloten ruimte.
  - De accu is losgekoppeld van de struikschaar.
  - Als de accu in de oplader wordt bewaard: de netstekker uit het stopcontact trekken en de accu met een laadniveau tussen 40% en 60% bewaren (2 groene leds).
  - De accu is niet buiten de aangegeven temperatuurgrenzen opgeborgen,  19.6.


#### LET OP

- Als de accu niet overeenkomstig de beschrijving in deze handleiding wordt opgeborgen, kan de accu diep ontladen en daardoor onherstelbaar beschadigd raken.
  - ▶ Een lege accu voor het opbergen opladen. STIHL adviseert de accu bij een laadtoestand tussen 40% en 60% (2 groen brandende leds) op te bergen.
  - ▶ De accu gescheiden van de struikschaar opslaan.

### 14.3 Acculader opbergen

- ▶ Trek de netstekker uit de contactdoos.



- ▶ De aansluitkabel opwikkelen en aan de acculader bevestigen.
- ▶ De acculader zo opslaan dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
  - De acculader bevindt zich buiten het bereik van kinderen.
  - De acculader is schoon en droog.
  - De acculader bevindt zich in een gesloten ruimte.
  - De acculader is niet opgehangen aan de aansluitkabel of aan de beugel (3) voor de aansluitkabel.
  - De acculader is niet buiten de aangegeven temperatuurgrenzen opgeborgen,  19.6.

## 15 Reinigen

### 15.1 Struikschaar reinigen

- ▶ Struikschaar uitschakelen en de accu eruit nemen.
- ▶ De struikschaar met een vochtige doek of STIHL harsoplosmiddel reinigen.
- ▶ De ventilatiesleuven met een kwast reinigen.
- ▶ Vreemde voorwerpen uit de accuschacht verwijderen en de accuschacht met een vochtige doek reinigen.
- ▶ Elektrische contacten in de accuschacht met een kwast of een zachte borstel reinigen.

### 15.2 Messen schoonmaken

- ▶ De struikschaar uitschakelen en de accu eruit nemen.
- ▶ De messen aan beide zijden inspuiten met STIHL harsoplosmiddel.
- ▶ Accu aanbrengen.
- ▶ Struikschaar 5 seconden inschakelen. De messen bewegen. Het STIHL harsoplosmiddel verdeelt zich gelijkmatig.

### 15.3 Accu reinigen

- ▶ De accu met een vochtige doek reinigen.

### 15.4 Acculader reinigen

- ▶ De netstekker uit de contactdoos trekken.
- ▶ De acculader met een vochtige doek reinigen.
- ▶ Elektrische contacten van de acculader met een kwast of een zachte borstel reinigen.

## 16 Onderhoud

### 16.1 Messen slijpen

#### Struikschaarmessen

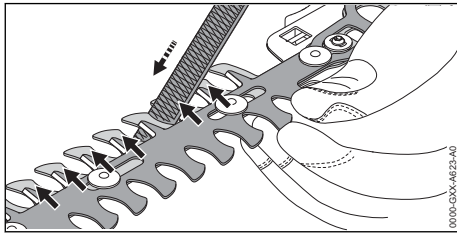
STIHL adviseert de struikschaarmessen door een STIHL dealer te laten aanscherpen/slijpen.



#### WAARSCHUWING

- De zaagtanden van de messen zijn scherp. De gebruiker kan zich verwonden.
  - ▶ Werkhandschoenen van een slijtvast materiaal dragen.

- ▶ Struikschaar uitschakelen en de accu eruit nemen.
- ▶ Struikmessen demonteren, 7.1.2.



- ▶ Messen zo ten opzichte van elkaar verschuiven dat de snijvlakken goed toegankelijk zijn.
- ▶ Elk snijvlak van de bovenste mesbalk met een platte vijl met een voorwaartse beweging aanscherpen. Daarbij de aanscherphoek aanhouden, 19.2.
- ▶ Struikmessen omdraaien.
- ▶ De resterende snijvlakken aanscherpen.
- ▶ Het tijdens het vijlen vrijkomende stof met een vochtige doek wegnemen.
- ▶ De struikschaarmessen aan beide zijden inspuiten met STIHL harsoplosmiddel.
- ▶ Struikmessen monteren, 7.1.1.
- ▶ Struikschaar 5 seconden inschakelen. De messen bewegen. Het STIHL harsoplosmiddel verdeelt zich gelijkmatig.
- ▶ Indien er onduidelijkheden bestaan: contact opnemen met een STIHL dealer.

#### Grasmessen

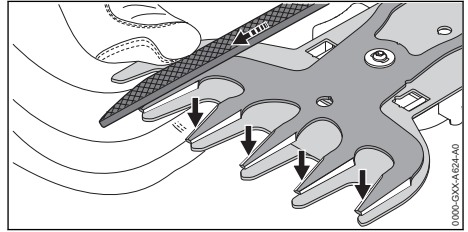
STIHL adviseert, de grasmessen door een STIHL dealer te laten aanscherpen/slijpen.



#### WAARSCHUWING

- De zaagtanden van de messen zijn scherp. De gebruiker kan zich verwonden.
  - ▶ Werkhandschoenen van een slijtvast materiaal dragen.

- ▶ Struikschaar uitschakelen en de accu eruit nemen.
- ▶ Grasmessen demonteren, 7.1.2.



- ▶ Bovenste mes dusdanig volledig in een richting verschuiven, dat telkens een zijde van de snijkanten goed bereikbaar is.
- ▶ Elke goed bereikbare snijkant van het bovenste mes met een platte vijl met een voorwaartse beweging aanscherpen. Daarbij de aanscherphoek aanhouden, 19.2.
- ▶ Bovenste mes dusdanig volledig in de andere richting verschuiven, dat telkens een zijde van de snijkanten goed bereikbaar is.
- ▶ De resterende snijvlakken aanscherpen.
- ▶ Het tijdens het vijlen vrijkomende stof met een vochtige doek wegnemen.
- ▶ De grasmessen aan beide zijden inspuiten met STIHL harsoplosmiddel.
- ▶ Grasmessen monteren, 7.1.1.
- ▶ Struikschaar 5 seconden inschakelen. De messen bewegen. Het STIHL harsoplosmiddel verdeelt zich gelijkmatig.
- ▶ Indien er onduidelijkheden bestaan: contact opnemen met een STIHL dealer.

## 17 Repareren


### 17.1 Struikschaar, accu en acculader repareren

De gebruiker kan de struikschaar, de messen, de accu en de acculader niet zelf repareren.

- ▶ Als de struikschaar is beschadigd: de struikschaar niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
- ▶ Als de messen zijn beschadigd: de messen vervangen.
- ▶ Als de accu defect of beschadigd is: de accu vervangen.
- ▶ Als de acculader defect of beschadigd is: de acculader vervangen.
- ▶ Als de aansluitkabel defect of beschadigd is: de acculader niet gebruiken en de aansluitkabel door een STIHL dealer laten vervangen.

## 18 Storingen opheffen

### 18.1 Storingen in de struikschaar of de accu opheffen

Storing	Leds op de struikschaar	Oorzaak	Oplossing
De struikschaar start niet bij het inschakelen.	1 led knippert groen.	De laadtoestand van de accu is te laag.	► De accu opladen.
	1 led brandt rood.	De accu is te warm of te koud.	► Verwijder de accu. ► Laat de accu afkoelen of opwarmen.
	3 leds knipperen rood.	In de struikschaar zit een storing.	► Verwijder de accu en plaats deze weer terug. ► Struikschaar inschakelen. ► Als er nog steeds 3 leds rood knipperen: de struikschaar niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
	3 leds branden rood.	De struikschaar is te warm.	► Verwijder de accu. ► Struikschaar laten afkoelen.
	4 leds knipperen rood.	In de accu bevindt zich een storing.	► Verwijder de accu. ► Elektrische contacten in de accuschacht reinigen. ► Plaats de accu. ► Struikschaar inschakelen. ► Als er nog steeds 4 leds rood knipperen: de accu niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
		De elektrische aansluiting tussen de struikschaar en de accu is onderbroken.	► Verwijder de accu. ► Elektrische contacten in de accuschacht reinigen. ► Plaats de accu.
		De struikschaar of de accu is vochtig.	► De struikschaar of accu laten drogen,  19.7.
		De messen lopen zwaar.	► Smit de messen aan beide zijden in met STIHL harsoplosmiddel. ► Als de struikschaar bij het inschakelen nog steeds niet start: de struikschaar niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
De struikschaar schakelt tijdens het gebruik uit.	3 leds branden rood.	De struikschaar is te warm.	► Verwijder de accu. ► Struikschaar laten afkoelen.
		Er is sprake van een elektrische storing.	► Verwijder de accu en plaats deze weer terug. ► Struikschaar inschakelen.
Het knippend vermogen van de struikschaar valt plotseling weg.	1 led knippert groen.	De laadtoestand van de accu is te laag.	► De accu opladen.
		De messen lopen zwaar.	► Smit de messen aan beide zijden in met STIHL harsoplosmiddel.
De werktijd van de struikschaar is te kort.		De accu is niet volledig opgeladen.	► Accu volledig laden.
		De levensduur van de accu is overschreden.	► Vervang de accu.



## 18.2 Storingen in de acculader verhelpen

Storing	Led op acculader	Oorzaak	Oplossing
De accu wordt niet opgeladen.	De led brandt rood.	De accu is te warm of te koud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Accu in de acculader laten zitten. De laadprocedure start automatisch zodra het toelaatbare temperatuurbereik is bereikt.</li> </ul>
	De led knippert rood.	De elektrische aansluiting tussen de acculader en de accu is onderbroken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ De accu verwijderen.</li> <li>▶ Elektrische contacten op de acculader reinigen.</li> <li>▶ De accu plaatsen.</li> </ul>
		In de acculader zit een storing.	▶ Acculader niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
		In de accu bevindt zich een storing.	▶ De accu niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
De acculader voert geen zelftest uit.	De led brandt niet ca. 1 seconde lang groen en ca. 1 seconde lang rood.	De elektrische verbinding met de acculader werd kortstondig onderbroken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ De netstekker uit de contactdoos trekken.</li> <li>▶ 1 minuut wachten.</li> <li>▶ De netstekker in de contactdoos steken.</li> </ul>

## 19 Technische gegevens

### 19.1 Struikschaar STIHL HSA 26

- Vrijgegeven accu: STIHL AS
- Gewicht zonder accu:
  - met struikmes: 0,8 kg
  - met grasmes: 0,7 kg

De looptijd staat bij [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life) aangegeven.

### 19.2 Struikscharmessen, grasmes- sen

#### Struikscharmessen

- Maximale opening: 8 mm
- Tandsteek: 19 mm
- Snoeilengte: 200 mm
- Aanscherphoek: 30°

#### Grasmes- sen

- Tandsteek: 16 mm
- Snoeilengte: 120 mm
- Aanscherphoek: 35°

### 19.3 STIHL AS-accu

- Accutechnologie: lithium-ion
- Spanning: 10,8 V
- Capaciteit in Ah: zie typeplaatje
- Energie-inhoud in Wh: zie typeplaatje
- Gewicht in kg: zie typeplaatje

### 19.4 Acculader STIHL AL 1

- Nominale spanning: zie typeplaatje
- Frequentie: zie typeplaatje
- Nominaal vermogen: zie typeplaatje

- Laadstroom: zie typeplaatje
- Maximale energie-inhoud van de vrijgegeven accu STIHL AS: 12,5 Ah

De laadtijden kunnen op [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times) worden bekeken.

### 19.5 Verlengkabels

Als gebruik wordt gemaakt van een verlengkabel, moeten de aders, afhankelijk van de spanning en de lengte van de verlengkabel minimaal de volgende doorsnede hebben:

#### Als de nominale spanning op het typeplaatje 220 V tot 240 V bedraagt:

- Kabellengte tot 20 m: AWG 15/1,5 mm<sup>2</sup>
- Kabellengte 20 m tot 50 m: AWG 13/2,5 mm<sup>2</sup>

#### Als de nominale spanning op het typeplaatje 100 V tot 127 V bedraagt:

- Kabellengte tot 10 m: AWG 14/2,0 mm<sup>2</sup>
- Kabellengte 10 m tot 30 m: AWG 12/3,5 mm<sup>2</sup>

## 19.6 Temperatuurgrenzen



### WAARSCHUWING

- De accu is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de accu blootstaat aan bepaalde invloeden van buitenaf kan de accu in brand vliegen of exploderen. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ▶ De accu niet laden bij temperaturen lager dan  $-20\text{ °C}$  of hoger dan  $+50\text{ °C}$ .
  - ▶ De struikschaar, accu en acculader niet gebruiken bij temperaturen lager dan  $-20\text{ °C}$  of hoger dan  $+50\text{ °C}$ .
  - ▶ Struikschaar, accu en acculader niet opbergen bij temperaturen lager dan  $-20\text{ °C}$  of hoger dan  $+70\text{ °C}$ .

## 19.7 Aanbevolen temperatuurbereiken

Voor een optimale prestatie van de struikschaar, accu en acculader moeten de volgende temperatuurbereiken in acht worden genomen:

- Laden:  $5\text{ °C}$  tot  $40\text{ °C}$
- Gebruik:  $-10\text{ °C}$  tot  $+40\text{ °C}$
- Opbergen:  $-20\text{ °C}$  tot  $+50\text{ °C}$

Als de accu buiten de aanbevolen temperatuurbereiken wordt opgeladen, gebruikt of opgeborgen, kan de prestatie verminderd zijn.

Als de accu nat of vochtig is, laat deze dan ten minste 48 uur drogen bij meer dan  $+15\text{ °C}$  en minder dan  $+50\text{ °C}$  en bij een vochtigheid van minder dan 70%. Een hogere luchtvochtigheid kan de droogtijd verlengen.

## 19.8 Geluids- en trillingswaarden

De K-waarde voor het geluidsdruk niveau bedraagt  $2\text{ dB(A)}$ . De K-waarde voor het geluidsvermogen niveau bedraagt  $2\text{ dB(A)}$ . De K-waarde voor de trillingswaarden bedraagt  $2\text{ m/s}^2$ .

### HSA 26

- Geluiddruk niveau  $L_{pA}$  gemeten volgens EN 62841-4-2:  $69\text{ dB(A)}$
- Geluidsvermogensniveau  $L_{wA}$  gemeten volgens EN 62841-4-2:  $80\text{ dB(A)}$
- Trillingswaarde  $a_{hv}$  gemeten volgens EN 62841-4-2:  $1\text{ m/s}^2$

De aangeven trillingswaarden zijn volgens een gestandaardiseerde testprocedure gemeten en kunnen ter vergelijking van elektrische apparaten worden geraadpleegd. De daadwerkelijk optredende trillingswaarden kunnen afhankelijk van de manier van gebruik afwijken van de aangege-

ven waarden. De aangegeven trillingswaarden kunnen worden gebruikt voor een eerste inschatting van de trillingsbelasting. De daadwerkelijke trillingsbelasting moet worden ingeschat. Daarbij kan ook rekening worden gehouden met de tijden waarop het elektrische apparaat is uitgeschakeld en die waarin het weliswaar is ingeschakeld, maar zonder belasting draait.

Informatie over het voldoen aan de EG-richtlijn 2002/44/EG inzake trillingen is op [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib) aangegeven.

## 19.9 REACH

REACH staat voor een EG voorschrift voor de registratie, classificatie en vrijgave van chemicaliën.

Informatie met betrekking tot het voldoen aan het REACH-voorschrift is onder [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) weergegeven.

## 20 Onderdelen en toebehoren

### 20.1 Onderdelen en toebehoren

**STIHL** Deze symbolen kenmerken de originele STIHL onderdelen en het originele STIHL toebehoren.

STIHL adviseert alleen originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren te gebruiken.

Reserveonderdelen en toebehoren van andere fabrikanten kunnen door STIHL wat betreft betrouwbaarheid, veiligheid en geschiktheid ondanks continue marktobservatie niet worden beoordeeld en STIHL kan ook niet borg staan voor het gebruik ervan.

Originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren zijn leverbaar via de STIHL dealer.

## 21 Milieuverantwoord afvoeren

### 21.1 Struikschaar, accu en acculader milieuverantwoord afvoeren

Informatie over de afvoer is verkrijgbaar bij de gemeente of bij een STIHL dealer.

Een onjuiste afvoer kan schadelijk zijn voor de gezondheid en voor het milieu.

- ▶ De STIHL producten inclusief de verpakking volgens de plaatselijke voorschriften bij een geschikt verzamelpunt voor recycling inleveren.
- ▶ Niet bij het huisvuil afvoeren.

## 22 EU-conformiteitsverklaring

### 22.1 Struikschaar STIHL HSA 26

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Duitsland

verklaart op eigen verantwoording dat

- Constructie: accustruikschaar met struik-schaarmessen en grasschaarmessen
- merk: STIHL
- Type: HSA 26
- Serie-identificatie: HA03

voldoet aan de betreffende bepalingen van de richtlijnen 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU en 2000/14/EG en in overeenstemming met de ten tijde van de productiedatum geldende versies van de volgende normen is ontwikkeld en geproduceerd: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 en EN 62841-4-5.

Toegepast conformiteitsbeoordelingsproces volgens richtlijn 2000/14/EG bijlage V.

- Gemeten geluidsvermogeniveau: 80 dB(A)
- Gegarandeerd geluidsniveau: 82 dB(A)

De technische documentatie wordt bij de productgoedkeuring van ANDREAS STIHL AG & Co. KG bewaard.

Het productiejaar, het productieland en het machinenummer staan vermeld op de struikschaar.

Waiblingen, 21-2-2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Bij volmacht   
Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 23 UKCA-conformiteitsverklaring

### 23.1 Struikschaar STIHL HSA 26

**UK  
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Duitsland

verklaart op eigen verantwoording dat

- Constructie: accustruikschaar met struik-schaarmessen en grasschaarmessen
- merk: STIHL
- Type: HSA 26
- Serie-identificatie: HA03

voldoet aan de betreffende bepalingen van de Britse richtlijnen The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 en Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 en in overeenstemming met de ten tijde van de productiedatum geldende versies van de volgende normen is ontwikkeld en geproduceerd: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 en EN 62841-4-5.

Toegepast conformiteitsbeoordelingsproces volgens Britse richtlijn Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 bijlage 8.

- Gemeten geluidsvermogeniveau: 80 dB(A)
- Gegarandeerd geluidsniveau: 82 dB(A)

De technische documentatie wordt bij ANDREAS STIHL AG & Co. KG bewaard.

Het productiejaar, het productieland en het machinenummer staan vermeld op de struikschaar.

Waiblingen, 21-2-2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Bij volmacht   
Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 24 Adressen

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)

## 25 Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen

### 25.1 Inleiding

In dit hoofdstuk staan de algemene veiligheidsinstructies volgens de norm EN/IEC 62841 voor

handgeleide, door een elektromotor aangedreven gereedschappen.

STIHL moet deze teksten afdrukken.

De onder "Elektrische veiligheid" beschreven veiligheidsinstructies ter voorkoming van elektrische schokken gelden niet voor de STIHL accuprodukten.

## WAARSCHUWING

- **Lees alle veiligheidsinstructies, voorschriften, illustraties en technische gegevens, waarvan dit elektrische gereedschap is voorzien.** Als de hierna volgende instructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.**

Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor aansluiting op het lichtnet (met netkabel) of op elektrisch gereedschap dat als energiebron een accu heeft (zonder netkabel).

### 25.2 Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Een rommelig of onverlicht werkgebied kan leiden tot ongevallen.
- b) **Niet met elektrisch gereedschap werken in een omgeving waar explosiegevaar bestaat en waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden.** Elektrisch gereedschap genereert vonken die stof of dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het werken met elektrisch gereedschap op afstand.** Als de aandacht wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrische gereedschap verliezen.

### 25.3 Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in de contactdoos passen. Aan de stekker mogen op geen enkele wijze wijzigingen worden aangebracht. Gebruik geen verloopstekers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Ongevoegzame stekers en passende contactdozen beperken het risico op een elektrische schok.
- b) **Voorkom lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals bijvoorbeeld buizen, verwarming, fomuizen en koelkasten.** Er is

een hoger risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

- c) **Bescherm elektrisch gereedschap tegen regen of vocht.** Het binnendringen van water/vocht in elektrisch gereedschap verhoogt de kans op een elektrische schok.
- d) **Gebruik de netkabel niet voor andere doeleinden. Gebruik de netkabel nooit om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. De netkabel uit de buurt houden van hittebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of in de war geraakte aansluitkabels verhogen de kans op een elektrische schok.
- e) **Bij het in de open lucht werken met elektrisch gereedschap, alleen verlengkabels gebruiken die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van voor buiten geschikte verlengkabels beperkt het risico op een elektrische schok.
- f) **Als werken met elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, maak dan gebruik van een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar verkleint de kans op een elektrische schok.

### 25.4 Veiligheid van personen

- a) **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met overleg te werk bij het werken met elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.** Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b) **Draag persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, werkschoenen met stroeve zool, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert de kans op letsel.
- c) **Voorkom het per ongeluk inschakelen. Controleer of het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat de stekker in de contactdoos wordt gestoken en/of de accu wordt aangesloten, het gereedschap wordt opgepakt of gedragen.** Als bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar ligt of als het elektrisch gereed-

- schap ingeschakeld op het lichtnet wordt aangesloten, kan dit leiden tot ongevallen.
- d) **Afstelgereedschap of schroefsleutels verwijderen voordat het elektrische gereedschap wordt ingeschakeld.** Afstelgereedschap of een sleutel dat/die in een draaiend deel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot letsel.
  - e) **Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele houding en bewaar altijd het evenwicht.** Hierdoor kan het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle worden gehouden.
  - f) **Geschikte kleding dragen. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden of lange haren kunnen blijven haken aan bewegende delen.
  - g) **Als er een stofzuig- en -opvanginrichting moet worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofzuiginrichting beperkt het gevaar door stof.
  - h) **Wees alert, voorkom een vals gevoel van veiligheid en lap de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet aan uw laars, ook als u na veelvuldig gebruik volledig vertrouwd bent met elektrisch gereedschap.** Achteloos handelen kan binnen een fractie van een seconde tot zwaar letsel leiden.

## 25.5 Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) **Het elektrische gereedschap niet overbelasten. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
- b) **Geen elektrisch gereedschap gebruiken waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit de contactdoos en/of verwijder de uitneembare accu alvorens afstelwerkzaamheden uit te voeren, toebehoren te vervangen of het apparaat op te bergen.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt het onbedoeld aanlopen van het elektrische gereedschap.

- d) **Niet-gebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen opbergen. Elektrisch gereedschap niet laten gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die de instructies niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als dit door onervaren personen wordt gebruikt.
- e) **Elektrisch gereedschap en toebehoren zorgvuldig onderhouden. Controleer of de bewegende delen correct functioneren en dat deze niet klemmen, gebroken of beschadigd zijn omdat hierdoor de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Beschadigde onderdelen voor het gebruik van het elektrische gereedschap laten repareren.** Vele ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **De messen scherp en schoon houden.** Zorgvuldig geslepen messen met scherpe snijkanten klemmen minder snel en zijn gemakkelijker te hanteren.
- g) **Elektrisch gereedschap, toebehoren, wisselgereedschap enz. volgens deze instructies gebruiken. Hierbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden letten.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) **Houd de handgrepen en handgreepvlakken, schoon en olie- en vetvrij.** Gladde handgrepen en handgreepvlakken staan een veilige bediening en controle over het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties in de weg.

## 25.6 Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- a) **Laad de accu's alleen met acculaders die door de fabrikant worden geadviseerd.** Met een acculader die geschikt is voor een bepaald type accu is er kans op brandgevaar als deze wordt gebruikt voor een ander type accu.
- b) **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- c) **De niet-gebruikte accu uit de buurt houden van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen waarmee de contacten kunnen worden**



- overbrugd.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan leiden tot brandwonden of brand.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan accuvloeistof uit de accu weglekken. Contact hiermee voorkomen. Bij toevallig contact, met water afspoeien. Als de accuvloeistof in de ogen komt bovendien een arts raadplegen.** Weglekende accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties of brandwonden.
- e) **Gebruik geen beschadigde accu's of accu's waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en leiden tot kans op explosie of letsel.
- f) **Stel een accu niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** Vuur of temperaturen boven de 130 °C (265 °F) kunnen leiden tot explosies.
- g) **Volg alle instructies met betrekking tot het laden op en laad de accu of het accugereedschap nooit op buiten het in de handleiding genoemde temperatuurbereik.** Verkeerd laden of laden buiten het vrijgegeven temperatuurbereik kan de accu beschadigen en kans op brand verhogen.

## 25.7 Service

- a) **Laat elektrisch gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrische apparaat behouden blijft.
- b) **Voer geen onderhoudswerkzaamheden uit aan beschadigde accu's.** Al het onderhoud aan accu's mag alleen door de fabrikant of een hiertoe gemachtigd bedrijf worden uitgevoerd.

## 25.8 Veiligheidsinstructies voor heggenscharen

### Algemene veiligheidsinstructies voor heggenscharen

- a) **Gebruik de heggenschaar niet bij slecht weer, met name als er kans op onweer is.** Daarmee verkleint u de kans door bliksem te worden getroffen.
- b) **Houd alle voedingskabels uit de buurt van het snoeigebied.** Kabels kunnen in in heggenschaar

en struiken verborgen zijn en per ongeluk door het mes worden doorgesneden.

- c) **Draag een gehoorbeschermer.** Een geschikte persoonlijke veiligheidsuitrusting verlaagt het risico op gehoorbeschadiging.<sup>6</sup>
- d) **Houd de heggenschaar alleen vast bij de geïsoleerde handgrepen, omdat het snoei-mes verborgen elektrische kabels kan raken.** Het contact van de messen met een onder spanning staande kabel kan ook de metalen delen van het apparaat onder spanning zetten en leiden tot een elektrische schok.
- e) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de messen. Bij bewegende messen niet proberen gesnoeide takjes te verwijderen of nog te snoeien takjes vast te houden.** De messen blijven bewegen nadat de schakelaar is uitgeschakeld. Eén moment van onachtzaamheid tijdens het gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstig letsel.
- f) **Voordat u ingeklemd snijgoed verwijdert of onderhoud aan de machine uitvoert, moet u ervoor zorgen dat alle schakelaars uitgeschakeld zijn en de accu verwijderd of losgekoppeld is.** Als de heggenschaar tijdens het verwijderen van vastzittend materiaal plotseling wordt geactiveerd, kan er ernstig letsel ontstaan.
- g) **Draag de heggenschaar aan de handgreep alleen bij stilstaande messen en let erop dat u geen schakelaar indrukt.** Door het correct dragen van de heggenschaar verlaagt u het risico op onopzettelijk inschakelen en het daardoor veroorzaakte letsel door het mes.
- h) **Bij vervoer of opslag van de heggenschaar altijd de kap over de messen aanbrengen.** Vakkundig omgaan met de heggenschaar vermindert het risico op letsel door de messen.

## 25.9 Veiligheidsinstructies voor grasscharen

### Algemene veiligheidsinstructies voor grasscharen

- a) **Gebruik de grasschaar niet bij slecht weer, met name niet bij kans op onweer.** Daarmee verkleint u de kans door bliksem te worden getroffen.
- b) **Houd alle voedingskabels uit de buurt van het snoeigebied.** Kabels kunnen verborgen

<sup>6</sup>Geluidrukniveau > 85 dB(A)

zijn en per ongeluk door het mes worden doorgesneden.

- c) **Draag een gehoorbeschermer.** Een geschikte persoonlijke veiligheidsuitrusting verlaagt het risico op gehoorbeschadiging.<sup>7</sup>
- d) **Houd de grasschaar alleen vast bij de geïsoleerde handgrepen, omdat het mes verborgen elektrische kabels kan raken.** Het contact van de messen met een onder spanning staande kabel kan ook de metalen delen van het apparaat onder spanning zetten en leiden tot een elektrische schok.
- e) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de messen. Bij bewegende messen niet proberen gesnoeide takjes te verwijderen of nog te snoeien takjes vast te houden.** De messen blijven bewegen nadat de schakelaar is uitgeschakeld. Eén moment van onachtzaamheid tijdens het gebruik van de grasschaar kan leiden tot ernstig letsel.
- f) **Zorg ervoor dat de schakelaar uitgeschakeld is en de accu verwijderd of uitgeschakeld is voordat u ingeklemd snijgoed verwijdert of onderhoud aan de machine uitvoert.** Als de grasschaar tijdens het verwijderen van vastzittend materiaal plotseling wordt geactiveerd, kan er ernstig letsel ontstaan.
- g) **De grasschaar aan de handgreep dragen bij stilstaande messen en let erop dat u niet de schakelaar indrukt.** Door het correct dragen van de grasschaar verlaagt u het risico op onopzettelijk inschakelen en het daardoor veroorzaakte letsel door het mes.
- h) **Bij vervoer of opslag van de grasschaar altijd de kap over de messen aanbrengen.** Vakkundig omgaan met de grasschaar vermindert het risico op letsel door de messen.

---

<sup>7</sup>Geluidrukniveau > 85 dB(A)









[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-601-9621-C



0458-601-9621-C